

**2017. évi ... törvény**

**az egyrészlől az Európai Közösség és tagállamai, másrészlől a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás, valamint az ahhoz csatolt jegyzőkönyvek kihirdetéséről\***

*(A Megállapodás Magyarország vonatkozásában nemzetközi jogilag 2006. április 1-én lépett hatályba.)*

*(Az 1. számú Jegyzőkönyv Magyarország vonatkozásában 2006. április -tól ideiglenesen alkalmazandó.)*

*(A 2. számú Jegyzőkönyv Magyarország vonatkozásában 2007. január 1-től ideiglenesen alkalmazandó.)*

*(A 3. számú Jegyzőkönyv Magyarország vonatkozásában 2013. július 1-től ideiglenesen alkalmazandó.)*

1. §

Az Országgyűlés az egyrészlől az Európai Közösség és tagállamai, másrészlől a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodást (továbbiakban: Megállapodás) e törvénnyel kihirdeti.

2. §

A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

\* A törvényt az Országgyűlés a 2017. november 14-i ülésnapján fogadta el.

## **„EURO-MEDITERRÁN MEGÁLLAPODÁS**

**egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról**

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

az Európai Közösséget létrehozó szerződés szerződő felei (továbbiakban: a tagállamok), és

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG, a továbbiakban: Közösség,

egyrészt, és

a LIBANONI KÖZTÁRSASÁG (továbbiakban: Libanon)

másrészt,

FIGYELEMBE VÉVE a Közösség, tagállamai és Libanon között a történelmi kötelek és a közös értékek révén létrejött közelséget és kölcsönös függést;

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Közösség, tagállamai és Libanon e köteleket erősíteni kívánja, és a viszonyosság, szolidaritás, partnerség és együttes fejlesztés alapuló tartós kapcsolat kialakítására törekszik;

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a felek nagy jelentőséget tulajdonítanak az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt elveknek, különösen az emberi jogok, a demokratikus elvek és gazdasági szabadság tiszteletben tartása tekintetében, ami a társulás valódi alapját képezi;

FIGYELEMBE VÉVE a közelmúlt politikai és gazdasági fejleményeit mind az európai kontinensen, mind pedig Közel-Keleten, valamint az ebből eredő azon közös feladatokat, amelyek az euro-mediterrán régió stabilitását, biztonságát és virágzását szolgálják;

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Közösség és Libanon számára mennyire fontos az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT), valamint a WTO-t létrehozó megállapodáshoz csatolt más többoldalú megállapodások által garantált szabad kereskedelem;

FIGYELEMBE VÉVE a Libanon és a Közösség között fennálló különbségeket a gazdasági és társadalmi fejlettség terén, valamint a libanoni gazdasági és társadalmi fejlődés erősítésének szükségességét;

MEGERŐSÍTVE, hogy e megállapodás azon rendelkezései, amelyek az Európai Közösséget létrehozó szerződés IV. címe III. részének hatálya alá tartoznak, az Egyesült Királyságot és Írországot különálló szerződő felekként, és nem az Európai Közösség tagállamaiként kötelezik, mindaddig, amíg (adott esetben) az Egyesült Királyság vagy Írország nem értesíti Libanont arról, hogy e rendelkezések az Európai Közösség tagjaként kötelezik őket, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyvnek megfelelően. Ugyanez vonatkozik Dániára, a Dánia helyzetéről szóló, ezen szerződésekhez mellékelte jegyzőkönyvnek megfelelően;

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy a köztük létrejött társulás célkitűzései e megállapodás vonatkozó rendelkezéseinek végrehajtása révén teljes mértékben megvalósuljanak annak érdekében, hogy a Közösség és Libanon a gazdasági és szociális fejlettség terén közelebb kerüljön egymáshoz;

TUDATÁBAN e megállapodás jelentőségének, amely az érdekek kölcsönösségén, a kölcsönös engedményeken, az együttműködésen és a párbeszéden alapul;

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy a kölcsönös érdeklődésre számot tartó, kétoldalú és nemzetközi kérdésekben rendszeres politikai párbeszédet alakítsanak ki;

FIGYELEMMEL arra, hogy a Közösség kész Libanon számára támogatást nyújtani a gazdasági helyreállítás, reform és átalakulás, valamint a szociális fejlődés megvalósítására irányuló törekvéseiben;

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy egymás jobb megértése érdekében a gazdasági, tudományos, technológiai, szociális, kulturális és audiovizuális kérdésekről folytatott rendszeres párbeszéd révén folyamatos együttműködést alakítsanak ki, tartsanak fenn és mélyítsenek el;

MEGGYŐZŐDVE arról, hogy ez a megállapodás a közös gazdasági kapcsolatokat, konkrétan a kereskedelem és befektetési ágazatok, növekedését elősegítő körülményeket teremt, mely ágazatok nélkülözhetetlenek a gazdasági helyreállítást és szerkezetátalakítást célzó programok, valamint a technológiai modernizáció sikeréhez,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

### *1. cikk*

(1) E megállapodással egyrészt a Közösség és tagállamai, másrészt Libanon között társulás jön létre.

(2) E megállapodás céljai a következők:

- a) a felek közötti politikai párbeszéd számára megfelelő keret biztosítása, amely lehetővé teszi a szoros kapcsolatok kialakítását valamennyi, e párbeszéd szempontjából általuk lényegesnek ítélt területen;
- b) az áruk, szolgáltatások és tőke kereskedelmének fokozatos liberalizálásához szükséges feltételek megteremtése;
- c) a felek közötti kereskedelem, valamint a kiegyensúlyozott gazdasági és társadalmi kapcsolatok kibővítésének előmozdítása, különösen párbeszéd és együttműködés által, Libanon és népe fejlődésének és virágzásának előmozdítása érdekében;

- d) a gazdasági, társadalmi, kulturális, pénzügyi és monetáris együttműködés előmozdítása;
- e) az együttműködés előmozdítása más, közös érdeklődésre számot tartó területeken.

## *2. cikk*

A felek közötti viszonyok, valamint ezen megállapodás valamennyi rendelkezése az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában rögzített demokratikus elvek és alapvető emberi jogok tiszteletben tartásán alapul, amely a felek által követett hazai és nemzetközi politikákat vezérli és e megállapodás lényegi elemét képezi.

# **I. CÍM**

## **POLITIKAI PÁRBESZÉD**

## *3. cikk*

(1) A felek rendszeres párbeszédet indítanak politikai kérdésekről. E párbeszéd segít a partnerek közötti olyan tartós, szolidáris kapcsolatok kiépítésében, amelyek hozzájárulnak a mediterrán régió jólétének, stabilitásának és biztonságának a megvalósulásához, valamint a kultúrák közötti megértés és elfogadás légkörét alakítják ki.

(2) A politikai párbeszéd és együttműködés célja különösen, hogy:

- a) elősegítse a felek közötti közeledést egymás kölcsönös megértésének javítása, valamint a közös érdekű nemzetközi kérdések terén megvalósuló rendszeres koordináció által;
- b) lehetővé tegye mindkét fél számára, hogy a másik fél álláspontját és érdekeit figyelembe vegye;
- c) hozzájáruljon a mediterrán régió és különösen a Közel-Kelet biztonságának és stabilitásának megszilárdításához;
- d) előmozdítsa a közös kezdeményezéseket.

## *4. cikk*

A politikai párbeszéd kiterjed valamennyi, a felek közös érdekét képviselő kérdésre, különösen az együttműködés támogatása révén a béke és a biztonság biztosításához szükséges feltételek vizsgálatára. A párbeszéd a közös célok érdekében történő együttműködés új formáit is megpróbálja létrehozni.

## *5. cikk*

(1) A politikai párbeszédre rendszeres időközönként kerül sor, továbbá minden olyan alkalommal, amikor erre szükség van, különösen:

- a) miniszteri szinten, legfőképpen a Társulási Tanács keretében;
- b) egyrészt a Libanont képviselő magas rangú tisztviselők, másrészt a Tanács és a Bizottság elnöksége szintjén;
- c) valamennyi lehetséges diplomáciai út teljes igénybevételével, ideértve a tisztviselők által tartott rendszeres beszámolókat, a nemzetközi találkozók alkalmával tartott konzultációkat és a harmadik országbeli diplomáciai képviselők közötti kapcsolatokat;

d) adott esetben bármely más olyan módon, amely hasznosan járul hozzá a párbeszéd megszilárdításához és hatékonysága javításához.

(2) Az Európai Parlament és a libanoni parlament között politikai párbeszéd jön létre.

## **II. CÍM**

### **AZ ÁRUK SZABAD MOZGÁSA**

#### **ALAPELVEK**

##### *6. cikk*

A Közösség és Libanon az e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb tizenkét éves átmeneti időszak alatt fokozatosan szabadkereskedelmi területet hoz létre, az ezen cím által meghatározott feltételek és a Kereskedelmi Világszervezetet (WTO) létrehozó megállapodáshoz csatolt, 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény és az áruk kereskedelméről szóló egyéb többoldalú megállapodások (a továbbiakban: GATT) rendelkezéseinek megfelelően.

#### **1. FEJEZET**

##### **Ipari termékek**

##### *7. cikk*

E fejezet rendelkezéseit a Közösségből és Libanonból származó, a Kombinált Nomenklatúra és a libanoni vámtarifa 25–97. árucsoportjában szereplő termékekre kell alkalmazni, az 1. mellékletben felsorolt termékek kivételével.

##### *8. cikk*

A Libanonból származó termékek a Közösségbe vámmentesen, illetve az azokkal azonos hatású díjaktól mentesen behozhatók.

##### *9. cikk*

(1) A Közösségből származó termékekre a Libanonba történő behozatalkor alkalmazandó vámokat és az azokkal azonos hatású díjakat az alábbi ütemezésnek megfelelően fokozatosan eltörlik:

- az e megállapodás hatálybalépését követő öt év elteltével minden vámot és díjat az alap vámtétel 88 %-ára kell csökkenteni,
- az e megállapodás hatálybalépését követő hat év elteltével minden vámot és díjat az alap vámtétel 76 %-ára kell csökkenteni,
- az e megállapodás hatálybalépését követő hét év elteltével minden vámot és díjat az alap vámtétel 64 %-ára kell csökkenteni,
- az e megállapodás hatálybalépését követő nyolc év elteltével minden vámot és díjat az alap vámtétel 52 %-ára kell csökkenteni,
- e megállapodás hatálybalépését követő kilenc év elteltével minden vámot és díjat az alap vámtétel 40 %-ára kell csökkenteni,

- az e megállapodás hatálybalépését követő tíz év elteltével minden vámot és díjat az alap vámtétel 28 %-ára kell csökkenteni,
- az e megállapodás hatálybalépését követő tizenegy év elteltével minden vámot és díjat az alap vámtétel 16 %-ára kell csökkenteni,
- az e megállapodás hatálybalépését követő tizenkét év elteltével a fennmaradó vámokat és díjakat el kell törölni.

(2) Amennyiben egy adott termékkel kapcsolatban súlyos nehézségek merülnek fel, a fenti (1) bekezdéssel összhangban megállapított ütemezést közös megegyezés alapján a Társulási Bizottság felülvizsgálhatja azzal a feltétellel, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező, az adott termékre vonatkozó ütemezés nem hosszabbítható meg a tizenkét éves maximális átmeneti időszakon túl. Amennyiben a Társulási Bizottság nem hoz határozatot harminc napon belül attól a naptól számítva, hogy Libanon benyújtotta az ütemezés felülvizsgálatára vonatkozó kérelmét, Libanon átmenetileg, egy évet meg nem haladó időtartamra felfüggesztheti az ütemezés végrehajtását.

(3) Az egyes érintett termékekre vonatkozó, az (1) bekezdésnek megfelelően fokozatosan mérséklendő alapvám a 19. cikkben említett vám.

#### *10. cikk*

A behozatali vámok eltörlésére vonatkozó rendelkezéseket az adójellegű vámokra is alkalmazni kell.

#### *11. cikk*

(1) Libanon vámemelések vagy vámok újbóli kivétele formájában olyan korlátozott időtartamú, rendkívüli intézkedéseket hozhat, amelyek eltérnek a 9. cikkben foglalt rendelkezésektől.

(2) Ezen intézkedések csak új és születő iparágakra, vagy szerkezetátalakítás alatt álló vagy komoly nehézségekkel küzdő ágazatokra vonatkozhatnak, különösen, ha ezek a nehézségek jelentős szociális problémákkal járnak együtt.

(3) Az ilyen kivételes intézkedésekkel bevezetett, Libanonban a Közösségből származó termékekre alkalmazandó behozatali vámok nem haladhatják meg az adott termék értékének 25 %-át, és a Közösségből származó termékekre vonatkozóan továbbra is kedvezőbb feltételeket tartanak fenn. Az ezen intézkedések hatálya alá tartozó termékek behozatalának teljes értéke nem haladhatja meg a Közösségből származó ipari termékeknek a három legutóbbi olyan év során teljesített összbehozatala éves átlagának 20 %-át, amelyre vonatkozóan statisztikai adatok állnak rendelkezésre.

(4) Ezen intézkedéseket legfeljebb öt évig lehet alkalmazni, kivéve ha a Társulási Bizottság hosszabb időszakot engedélyez. Alkalmazásukat legkésőbb a tizenkét éves maximális átmeneti időszak lejártakor meg kell szüntetni.

(5) Nem lehet ilyen intézkedést bevezetni valamely termék tekintetében, ha több mint három év eltelt azóta, hogy az adott termékre nézve valamennyi vámot és mennyiségi korlátozást, illetve azokkal azonos hatású díjat és intézkedést felszámoltak.

(6) Libanon tájékoztatja a Társulási Bizottságot az elfogadni kívánt rendkívüli intézkedésekről, és a Közösség kérelmére ezen intézkedésekről és az érintett ágazatokról még bevezetésük előtt konzultációt folytat. Ilyen intézkedések elfogadása esetén Libanon a

Társulási Bizottság rendelkezésére bocsátja az e cikk alapján bevezetett vámok eltörlésének ütemezését. Az említett ütemezés előírja ezen vámoknak egyenlő éves részletekben történő, legkésőbb a bevezetésüket követő két év múlva megkezdődő fokozatos megszüntetését. A Társulási Bizottság ettől eltérő ütemezést is megállapíthat.

(7) A (4) bekezdés rendelkezéseitől eltérve, a Társulási Bizottság kivételes esetben, valamely új iparág megteremtésével kapcsolatos nehézségek figyelembevétele érdekében, jóváhagyhatja a Libanon által az (1) bekezdés értelmében már megtett intézkedéseket, a tizenkét éves átmeneti időszakon felül maximum hároméves időszakra.

## **2. FEJEZET**

### **Mezőgazdaság, halászat és feldolgozott mezőgazdasági termékek**

#### *12. cikk*

E fejezet rendelkezéseit a Közösségből és Libanonból származó, a Kombinált Nomenklatúra és a libanoni vámtarifa 1–24. árucsoportjában szereplő termékekre és az 1. mellékletben felsorolt termékekre kell alkalmazni.

#### *13. cikk*

A Közösség és Libanon fokozatosan, egyre nagyobb mértékben liberalizálja a mezőgazdasági, halászati és feldolgozott mezőgazdasági, mindkét fél érdekét érintő termékek kereskedelmét.

#### *14. cikk*

(1) A Közösségbe történő behozatalról szóló 1. jegyzőkönyvben felsorolt, Libanonból származó mezőgazdasági termékekre az említett jegyzőkönyvben foglalt rendelkezések vonatkoznak.

(2) A Libanonba történő behozatalról szóló 2. jegyzőkönyvben felsorolt, a Közösségből származó mezőgazdasági termékekre az említett jegyzőkönyvben foglalt rendelkezések vonatkoznak.

(3) Az e fejezet hatálya alá tartozó, feldolgozott mezőgazdasági termékek kereskedelmére a 3. jegyzőkönyv rendelkezései vonatkoznak.

#### *15. cikk*

(1) E megállapodás hatálybalépése után öt évvel a Közösség és Libanon értékeli a helyzetet az e megállapodás felülvizsgálatát követően egy évvel, a 13. cikkben meghatározott célkitűzéssel összhangban a Közösség és Libanon által alkalmazandó liberalizációs intézkedések meghatározása érdekében.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek sérelme nélkül és a mezőgazdasági termékek, halászati termékek és feldolgozott mezőgazdasági termékek két fél között megvalósuló kereskedelmi volumenét és az ilyen termékek különleges érzékenységét figyelembe véve a Közösség és Libanon a Társulási Tanács keretében rendszeresen, termékenként, megfelelő módon és kölcsönösségi alapon megvizsgálja az egymásnak nyújtandó további engedmények lehetőségeit.

#### *16. cikk*

(1) Amennyiben agrárpolitikája végrehajtása vagy meglévő szabályozása módosítása következtében egyedi szabályok bevezetésére, vagy az agrárpolitikája végrehajtására vonatkozó rendelkezések módosítására vagy bővítésére került sor, az érintett fél módosíthatja az e megállapodásban az érintett termékekre vonatkozóan megállapított intézkedéseket.

(2) Az ilyen módosítást végrehajtó fél értesíti erről a Társulási Bizottságot. A másik fél kérésére a Társulási Bizottság – ezen fél érdekének kellő figyelembevétele érdekében – összeül.

(3) Amennyiben a Közösség vagy Libanon, az (1) bekezdést alkalmazva, módosítja az e megállapodásban a mezőgazdasági termékekre megállapított szabályokat, a másik fél területéről származó termékek behozatalakor a megállapodásban előírt előnyhöz hasonló előnyt biztosít.

(4) E megállapodás intézkedéseinek bármilyen módosítása – a másik fél kérésére – a Társulási Tanács keretében konzultáció tárgyát képezi.

#### *17. cikk*

(1) A felek megállapodnak, hogy együttműködnek az ezen megállapodás rendelkezéseinek alkalmazásakor esetlegesen előforduló csalások lehetőségének csökkentése érdekében.

(2) E megállapodás egyéb rendelkezései ellenére, amennyiben az egyik fél úgy értékeli, hogy megfelelő bizonyíték áll rendelkezésre a csalásról, mint például valamely fél termékeinek a másik Félhez történő kivitelében megfigyelhető jelentős növekedés, amelynek mértéke meghaladja a gazdasági feltételeket – mint például a rendes termelési vagy kiviteli kapacitás, vagy az igazgatási együttműködés hiánya a származásra vonatkozó bizonyíték másik fél általi ellenőrzésénél – a két fél azonnal konzultációt kezdeményez a megfelelő megoldás érdekében. Amíg nem születik meg ilyen megoldás, az érdekelt fél az általa szükségesnek ítélt megfelelő intézkedésekhez folyamodhat. Az intézkedés megválasztása során előnyben kell részesíteni azon intézkedéseket, amelyek a legkevésbé zavarják az ezen megállapodás által meghatározott szabályok működését.

### **3. FEJEZET**

#### **Közös rendelkezések**

#### *18. cikk*

(1) A Közösség és Libanon közötti kereskedelemben semmilyen új, behozatali vagy kiviteli vám vagy azzal azonos hatású díj nem kerül bevezetésre, és a megállapodás hatálybalépésekor már alkalmazott vámok vagy díjak sem emelhetők, hacsak ezen megállapodás másként nem rendelkezik.

(2) A Közösség és Libanon közötti kereskedelemben semmilyen új, behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozás vagy azzal azonos hatású intézkedés nem kerül bevezetésre.

(3) E megállapodás hatálybalépésekor a Közösség és Libanon közötti kereskedelemben alkalmazott, behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozásokat vagy azzal azonos hatású intézkedéseket eltörlik.



(4) Sem a Közösség, sem pedig Libanon nem alkalmaz az egymás közötti kivitelre vámot vagy azzal azonos hatású díjat vagy mennyiségi korlátozást, illetve azokkal azonos hatású intézkedéseket.

#### 19. cikk

(1) Mindegyik termékre az alap vámtétel, amelyre a 9. cikk (1) bekezdésében meghatározott egymást követő csökkentéseket kell alkalmazni, az lesz, melyet a Közösség viszonylatában a tárgyalások lezárásának napján alkalmaznak.

(2) Libanon WTO-hoz történő csatlakozása esetén a felek között alkalmazandó behozatali vámok a WTO által kötelezővé tett, vagy a csatlakozás napján hatályosan alkalmazott, azoknál alacsonyabb vámok. Amennyiben a WTO-hoz történő csatlakozást követően mindenkivel szemben tarifális csökkentést alkalmaznak, a csökkentett vámot kell alkalmazni.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott rendelkezés *erga omnes* alkalmazandó bármilyen, a tárgyalások lezárásának napját követően alkalmazott vámcsökkentésre.

(4) A felek közlik egymással, hogy a tárgyalások lezárásának napján milyen hatályos vámtételeket alkalmaznak.

#### 20. cikk

A Libanonból származó termékek a Közösségbe történő behozatalnál nem részesülnek kedvezőbb elbánásban, mint amelyet a tagállamok alkalmaznak egymás között.

#### 21. cikk

(1) A felek tartózkodnak minden olyan belső fiskális intézkedéstől vagy gyakorlattól, amely közvetlenül vagy közvetve megkülönböztetést tesz az egyik fél termékei és a másik fél területéről származó hasonló termékek között.

(2) Az egyik fél területére exportált termékek után a belső közvetett adókat nem lehet nagyobb mértékben visszatéríteni, mint az azokra közvetlenül vagy közvetve kivetett közvetett adók összege.

#### 22. cikk

(1) E megállapodás nem zárja ki a vámuniók, szabadkereskedelmi területek vagy határ menti kereskedelmi rendszerek fenntartását vagy létrehozását, kivéve amennyiben azok az e megállapodásban meghatározott kereskedelmi szabályok módosítását eredményezik.

(2) A felek a Társulási Bizottságban folytatnak konzultációkat a vámuniókat vagy szabadkereskedelmi területeket létrehozó megállapodásokról, valamint kérelem esetén a harmadik országok vonatkozásában alkalmazott kereskedelempolitikájukkal összefüggő más főbb kérdésekről. Különösen harmadik országnak a Közösséghez való csatlakozása esetén kell ilyen konzultációkat folytatni a Közösség és Libanon e megállapodásban megállapított kölcsönös érdekei figyelembevételének biztosítása érdekében.

#### 23. cikk

Ha a felek valamelyike az 1994. évi GATT VI. cikkének értelmében vett dömping megvalósulását állapítja meg a másik féllel folytatott kereskedelemben, megfelelő

intézkedéseket hozhat e gyakorlat ellen, az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodásnak és a saját vonatkozó belső jogszabályainak megfelelően.

#### *24. cikk*

(1) A 35. cikk sérelme nélkül, a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás alkalmazandó a felek között.

(2) Amíg a 35. cikk (2) bekezdésében említett szükséges szabályokat el nem fogadják, ha a felek valamelyike az 1994. évi GATT VI. és XVI. cikkében, valamint a saját vonatkozó jogszabályaiban meghatározott uralkodó nemzetközi szabályok szerinti kereskedelmi szubvenció megvalósulását állapítja meg a másik féllel folytatott kereskedelemben, megfelelő intézkedéseket hozhat e gyakorlat ellen, a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodásnak, valamint saját vonatkozó belső jogszabályainak megfelelően.

#### *25. cikk*

(1) Az 1994-es GATT XIX. cikke, a védintézkedésekről szóló WTO-megállapodás, valamint a vonatkozó saját jogszabályok alkalmazandók a felek között.

(2) A nemzetközi szabályok által meghatározott védintézkedések alkalmazása előtt az ilyen intézkedéseket alkalmazni szándékozó felek a Társulási Bizottságnak megadnak minden vonatkozó információt, amely a helyzet alapos vizsgálatához szükséges, a felek számára elfogadható megoldás megtalálása érdekében.

A felek haladéktalanul konzultálnak a Társulási Bizottságban annak érdekében, hogy megtalálják a megoldást. Amennyiben a konzultációk eredményeképp a felek az ilyen konzultáció kezdeményezését követő 30 napon belül nem jutnak megállapodásra a védintézkedések alkalmazásának elkerülését szolgáló megoldást illetően, a védintézkedéseket alkalmazni kívánó fél alkalmazhatja az 1994. évi GATT XIX. cikkének, valamint a védintézkedésekről szóló WTO-megállapodásnak a rendelkezéseit.

(3) Az e cikk szerinti védintézkedések kiválasztása során a felek azokat az intézkedéseket részesítik előnyben, amelyek a legkevésbé zavarják e megállapodás célkitűzéseinek megvalósítását.

(4) A védintézkedésekről azonnal tájékoztatják a Társulási Bizottságot, és erről időszakonként konzultációkat folytatnak a Bizottsággal, különösen a körülmények által megengedett mihamarabbi eltörlésük érdekében.

#### *26. cikk*

(1) Amennyiben a 18. cikk (4) bekezdése rendelkezéseinek tiszteletben tartása:

a) olyan harmadik országba történő újrakivitelhez vezet, amellyel szemben az exportáló fél az érintett termékre nézve mennyiségi kiviteli korlátozást, kiviteli vámot vagy azonos hatású intézkedéseket vagy díjakat tart fenn,

vagy

b) az exportáló fél számára elengedhetetlen termék komoly hiányát eredményezi vagy annak kialakulásával fenyeget,

és amennyiben a fent említett helyzetek az exportáló fél számára jelentős nehézségeket okoznak vagy okozhatnak, ez a fél a (2) bekezdésben meghatározott feltételek mellett és eljárásokkal összhangban megfelelő intézkedéseket hozhat.

(2) Az (1) bekezdésben említett helyzetekből származó nehézségeket vizsgálat céljából a Társulási Bizottság elé terjesztik. A Társulási Bizottság a nehézségek megszüntetéséhez szükséges bármilyen határozatot meghozhat. Ha a Társulási Bizottság a kérdés előterjesztésétől számított harminc napon belül nem hozott határozatot, az exportáló fél az érintett termék exportjára vonatkozóan megfelelő intézkedéseket alkalmazhat. Ezeknek az intézkedéseknek megkülönböztetésmentesnek kell lenniük, és azokat meg kell szüntetni, ha a körülmények már nem indokolják fenntartásukat.

#### *27. cikk*

E megállapodás rendelkezései nem zárják ki a behozatalra, kivitelre vagy tranzitárakra vonatkozó olyan tilalmakat és korlátozásokat, amelyeket a közerkölcs, a közrend, vagy a közbiztonság; az emberek, állatok vagy növények egészségének és életének védelme; a művészeti, történelmi vagy régészeti értéket képviselő nemzeti kincsek védelme; a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon védelme; vagy az aranyra és az ezüstre, és a kimeríthető készletekkel rendelkező természeti kincsek védelmére vonatkozó szabályok indokolnak. Ezek a tilalmak és korlátozások azonban nem lehetnek önkényes megkülönböztetés vagy a felek közötti kereskedelem rejtett korlátozásának eszközei.

#### *28. cikk*

E cím rendelkezéseinek alkalmazása érdekében a „származó termékek” fogalmának meghatározását és az azokkal kapcsolatos igazgatási együttműködés módszereit a 4. jegyzőkönyv tartalmazza.

#### *29. cikk*

A Közösségbe történő behozatalra szánt áruk osztályozására az áruk Kombinált Nomenklatúráját kell alkalmazni. A Libanonba történő behozatalra szánt áruk osztályozására a libanoni vámtarifát kell alkalmazni.

### **III. CÍM**

#### **A LETELEPEDÉS JOGA ÉS A SZOLGÁLTATÁSNYÚJTÁS**

#### *30. cikk*

(1) A letelepedés joga és a szolgáltatásnyújtás tekintetében az egyik fél által a másiknak biztosított bánásmód az egyes feleknek a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezmény (GATS) szerinti kötelezettségvállalásain és egyéb kötelezettségein alapul. Ez a rendelkezés Libanonnak a WTO-hoz való végleges csatlakozása napján lép hatályba.

(2) Libanon vállalja, hogy a szolgáltatásokra vonatkozóan az egyedi kötelezettségeknek a GATS XX. cikkével összhangban elkészített engedményes listáját annak elkészültét követően haladéktalanul benyújtja az Európai Közösség és tagállamai részére.

(3) A felek vállalják, hogy a GATS V. cikkében meghatározottaknak megfelelő „gazdasági integrációs megállapodás” létrehozása céljából fontolóra veszik a fenti rendelkezések továbbfejlesztését.

(4) A (3) bekezdésben előírt célkitűzésnek a Társulási Tanács általi első vizsgálatára legkésőbb egy évvel e megállapodás hatálybalépését követően kerül sor.

(5) A felek e megállapodás hatálybalépésének napja és Libanon WTO-hoz való csatlakozásának időpontja között nem tesznek olyan intézkedéseket vagy fellépéseket, amelyek a közösségi vagy libanoni szolgáltatók számára a szolgáltatásnyújtás feltételeit az e megállapodás hatálybalépésének napján érvényes feltételeknél diszkriminatívabbá teszik.

(6) E cím alkalmazásában:

- a) valamely fél „szolgáltatója”: bármely jogi vagy természetes személy, amely vagy aki szolgáltatást nyújt vagy kíván nyújtani;
- b) „jogi személy”: olyan vállalat vagy leányvállalat, amelyet a Közösség valamely tagállama vagy Libanon jogszabályaival összhangban hoztak létre, és amelynek a létesítő okirat szerinti székhelye, központi ügyvezetése vagy gazdasági tevékenységének székhelye a Közösség, illetve Libanon területén található. Amennyiben a jogi személynek csak a létesítő okirat szerinti székhelye vagy központi ügyvezetésének helye található a Közösség vagy Libanon területén, nem tekintendő sem közösségi, sem libanoni jogi személynek, kivéve, ha működése valódi és folyamatos kapcsolatban van vagy a Közösség, vagy Libanon gazdaságával;
- c) „leányvállalat”: valamely más jogi személy által ténylegesen ellenőrzött jogi személy;
- d) „természetes személy”: olyan személy, aki a Közösség valamely tagállamának vagy Libanonnak a közösségi tagállam, illetve Libanon állampolgársági jogszabályai alapján az állampolgára.

#### IV. CÍM

### KIFIZETÉSEK, TŐKE, VERSENY ÉS EGYÉB GAZDASÁGI RENDELKEZÉSEK

#### 1. FEJEZET

##### Folyó fizetések és tőkemozgás

###### *31. cikk*

E megállapodás rendelkezéseinek keretében és a 33. és a 34. cikk rendelkezéseire figyelemmel egyfelől a Közösség, másfelől Libanon között a tőkemozgásra nem vonatkozhatnak korlátozások, és nem tehető megkülönböztetés az állampolgárság vagy állampolgáraik lakóhelye vagy a tőkebefektetés helye alapján.

###### *32. cikk*

E megállapodás keretében az áruk, személyek, szolgáltatások vagy a tőke mozgásával kapcsolatos folyó fizetésekre semmilyen korlátozás nem vonatkozik.

###### *33. cikk*

(1) Ezen megállapodás rendelkezéseire és a Közösség és Libanon más nemzetközi kötelezettségeire figyelemmel a 31. és 32. cikk rendelkezései nem sértik a két fél között ezen megállapodás hatályba lépésének időpontjában érvényes – többek között ingatlanal kapcsolatos, vagy letelepedést, pénzügyi szolgáltatások nyújtását vagy az értékpapírok tőkepiacokra való beengedését jelentő – közvetlen beruházással járó, a felek között zajló tőkemozgásra vonatkozó korlátozásokat.

(2) Ez a rendelkezés a Közösségben lakóhellyel rendelkező személyek libanoni, illetve a Libanonban lakóhellyel rendelkező személyek közösségi befektetései és az ezekből származó haszon külföldre utalását nem érinti.

#### *34. cikk*

Amennyiben a Közösség egy vagy több tagállama vagy Libanon a fizetési mérleget illetően súlyos nehézségekkel szembesül vagy ennek kockázata fennáll, a Közösség, illetve Libanon a GATT keretében megállapított feltételekkel és a Nemzetközi Valutaalap alapokmányának VIII. és XIV. cikkével összhangban korlátozó intézkedéseket tehet a folyó fizetéseket illetően, amennyiben ezen intézkedések szigorúan szükségesek. A Közösség vagy Libanon, amelyik érintett, haladéktalanul tájékoztatja erről a másik felet, és a lehető legkorábban benyújtja neki az ezen intézkedések megszüntetésére vonatkozó menetrendet.

## **2. FEJEZET**

### **Verseny és egyéb gazdasági ügyek**

#### *35. cikk*

(1) A megállapodás megfelelő működésével, amennyiben érinthetik a Közösség és Libanon közötti kereskedelmet, összeegyeztethetetlenek a következők:

- a) minden olyan, vállalkozások közötti megállapodás, vállalkozások társulásai által hozott döntés és vállalkozások közötti összehangolt magatartás, amelynek a célja vagy hatása a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása, a jogszabályaikban meghatározottak szerint;
- b) egy vagy több vállalkozás által a Közösség vagy Libanon területének egészén vagy jelentős részén meglévő erőfölényével való visszaélés, a jogszabályaikban meghatározottak szerint.

(2) A felek végrehajtják saját versenyjogi szabályaikat és információcserét folytatnak, figyelembe véve a titoktartási követelményekből eredő korlátozásokat. Az (1) bekezdés végrehajtása érdekében folytatandó együttműködéshez szükséges szabályokat a Társulási Bizottság legkésőbb öt évvel e megállapodás hatálybalépését követően elfogadja.

(3) Ha a Közösség vagy Libanon úgy véli, hogy egy bizonyos magatartás ellentétes e cikk (1) bekezdésének rendelkezéseivel, és az ilyen magatartás a másik fél érdekeit komolyan sérti vagy ezzel fenyeget, a Társulási Bizottságban történt konzultációt követően vagy az ügynek konzultáció céljából a Társulási Bizottság elé történt beterjesztését követő 30 munkanap elteltével megfelelő intézkedéseket hozhat.

#### *36. cikk*

A tagállamok és Libanon – a GATT keretében vállalt, illetve vállalandó kötelezettségeik sérelme nélkül – fokozatosan kiigazítanak minden kereskedelmi jellegű állami monopóliumot annak biztosítása érdekében, hogy az e megállapodás hatálybalépését követő ötödik év végére az áruk beszerzési és forgalmazási feltételei tekintetében Libanon és a tagállamok állampolgárai között ne legyen megkülönböztetés. A Társulási Bizottságot tájékoztatni kell az e célkitűzés megvalósítása érdekében hozott intézkedésekről.

### *37. cikk*

A közvállalkozások és a különleges vagy kizárólagos jogokkal bíró vállalkozások tekintetében a Társulási Tanács biztosítja, hogy az e megállapodás hatálybalépésétől számított ötödik évtől kezdve nem fogadnak el és nem tartanak fenn olyan intézkedéseket, amelyek olyan mértékben zavarják a Közösség és Libanon közötti kereskedelmet, amely a felek érdekeivel ellentétes. E rendelkezés sem jogilag, sem ténylegesen nem akadályozza az ezen vállalatokra bízott sajátos feladatok végrehajtását.

### *38. cikk*

(1) E cikk és a 2. melléklet rendelkezései alapján a felek a legszigorúbb nemzetközi előírásokkal összhangban biztosítják a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok megfelelő és hatékony védelmét, beleértve hatékony eszközök biztosítását is ezen jogok végrehajtására.

(2) A felek rendszeresen felülvizsgálják e cikk és a 2. melléklet végrehajtását. Amennyiben a szellemi tulajdonjog védelme terén a kereskedelmi feltételeket érintő problémák merülnek fel, sürgősen konzultációt kell kezdeményezni bármely fél kérésére, kölcsönösen kielégítő megoldás elérése céljából.

### *39. cikk*

(1) A felek célul tűzik ki a közbeszerzési szerződések kölcsönös és fokozatos liberalizálását.

(2) A Társulási Tanács megteszi az (1) bekezdés végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

## **V. CÍM**

### **GAZDASÁGI ÉS ÁGAZATI EGYÜTTMŰKÖDÉS**

#### *40. cikk*

##### **Célkitűzések**

(1) A két fél együtt állapítja meg az e cím hatálya alá tartozó területeken folytatandó együttműködéshez szükséges stratégiákat és eljárásokat.

(2) A felek vállalják, hogy kölcsönös érdekeiknek megfelelően és a partnerség szellemében, amely e megállapodás alapját képezi, fokozzák gazdasági együttműködésüket.

(3) A gazdasági együttműködés célja, hogy támogassa Libanonnak a fenntartható gazdasági és társadalmi fejlődés elérésére irányuló saját erőfeszítéseit.

#### *41. cikk*

##### **Hatály**

(1) Az együttműködés legfőbb célterületei azon tevékenységi területek, amelyek a belső korlátok és nehézségek hatásától szenvednek, vagy amelyekre hatással van Libanon gazdasága egészének a liberalizálási folyamata, és különösen a Libanon és a Közösség közötti kereskedelem liberalizálása.

(2) Hasonlóképpen, az együttműködés azon területekre összpontosul, amelyek közelebb tudják hozni egymáshoz a Közösség és Libanon gazdaságát, és különösen azokra, amelyek növekedést eredményeznek és munkahelyeket teremtenek.

(3) A környezeti és ökológiai egyensúly megóvása a gazdasági együttműködés különböző területeinek központi alkotóelemét képezi.

(4) A felek megállapodhatnak a gazdasági együttműködés más, ezen cím hatálya alá nem tartozó ágazatokra való kiterjesztéséről.

#### *42. cikk*

##### **Módszerek és részletes szabályok**

A gazdasági együttműködésre különösen az alábbi formában kerül sor:

- a) a felek közötti rendszeres gazdasági párbeszéd, amely kiterjed a makrogazdasági politika minden területére;
- b) rendszeres információ- és eszmecsere az együttműködés valamennyi ágazatában, többek között a tisztviselők és a szakértők találkozási révén;
- c) tanácsadás, szakvélemény átadása és képzés;
- d) közös akciók – például szemináriumok és munkaműhelyek – végrehajtása;
- e) segítségnyújtás technikai, igazgatási és szabályozási ügyekben;
- f) az együttműködésre vonatkozó információterjesztés.

#### *43. cikk*

##### **Oktatás és képzés**

Az együttműködés célja:

- a) eszközök meghatározása az oktatás és a képzés, különösen a szakképzés helyzetének számottevő javítására;
- b) a közös fellépésekre szakosodott ügynökségek közötti erős kapcsolatok létrehozásának, a tapasztalat és a know-how cseréjének ösztönzése, lényegében az ifjúsági, egyetemek és más oktatási intézmények közötti csereprogramok ösztönzése, a kultúrák egymáshoz közelítése érdekében;
- c) kiemelten a nők oktatáshoz, többek között a műszaki képzéshez, a felsőoktatáshoz és a szakképzéshez való hozzáféréseinek bátorítása.

#### *44. cikk*

##### **Tudományos, technikai és technológiai együttműködés**

Az együttműködés célja:

- a) a felek tudományos közösségei közötti állandó kapcsolatok létesítésének előmozdítása, nevezetesen a következők révén:
  - hozzáférés biztosítása Libanon részére a közösségi kutatási és technológiai fejlesztési programokhoz, a nem közösségi országok közösségi programokhoz való hozzáférése vonatkozó közösségi szabályokkal összhangban,
  - libanoni részvétel a decentralizált együttműködési hálózatokban,
  - a képzés és kutatás területén a szinergia elősegítése;
- b) Libanon kutatási kapacitásának, valamint technológiai fejlesztésének javítása;

- c) a technológiai innováció, valamint az új technológia átadásának és a know-how terjesztésének ösztönzése;
- d) annak tanulmányozása, hogy Libanon milyen módon vehet részt európai kutatási keretprogramokban.

#### 45. cikk

##### **Környezetvédelem**

- (1) A felek ösztönzik az együttműködést a környezet állapotromlásának megakadályozásában, a szennyezés ellenőrzésében és a természeti erőforrások ésszerű hasznosításában, a fenntartható fejlődés érdekében.
- (2) Az együttműködés fő területei az alábbiak:
  - a) a Földközi-tenger vízminősége, valamint a tengeri szennyezés ellenőrzése és megelőzése;
  - b) hulladékgazdálkodás, különösen a mérgező hulladék esetében;
  - c) szikesedés;
  - d) környezetgazdálkodás a part menti érzékeny területeken;
  - e) környezetvédelmi oktatás és tudatosság;
  - f) fejlett eszközök használata a környezetgazdálkodásban és az e téren folytatott ellenőrzésben, különösen környezetvédelmi információs rendszer alkalmazása és környezetvédelmi hatástanulmányok végzése;
  - g) az ipari fejlődés általában a környezetre és különösen az ipari létesítmények biztonságosságára gyakorolt hatása;
  - h) a mezőgazdaság hatása a talaj és a víz minőségére;
  - i) talajmegőrzés és -védelem;
  - j) a vízkészletekkel való ésszerű gazdálkodás;
  - k) közös kutatási és ellenőrzési tevékenységek, programok és projektek.

#### 46. cikk

##### **Ipari együttműködés**

Az együttműködés célja:

- a) a felek gazdasági szereplői közötti közvetlen együttműködés elősegítése, beleértve a Libanon részéről a Közösség üzleti hálózataihoz való hozzáféréssel kapcsolatos együttműködést is;
- b) a Libanon állami és magánszektorbeli iparának (a mezőgazdasági élelmiszeripart is beleértve) korszerűsítésére és szerkezetátalakítására irányuló erőfeszítés támogatása;
- c) olyan környezet kialakításának elősegítése, amely támogatja a magánkezdeményezést a hazai és exportpiacokra történő kibocsátás ösztönzése és az áruválaszték bővítése céljából;
- d) Libanon emberi erőforrásainak és ipari potenciáljának a javítása az innováció és a kutatás, valamint a technológiai fejlesztés területein folytatott hatékonyabb politika révén;
- e) a tőkepiacokhoz való hozzáférés megkönnyítése a termelő beruházások finanszírozása érdekében;



f) a KKV-k fejlesztésének ösztönzése, különösen az alábbiak révén:

- a vállalatok közötti kapcsolatok előmozdítása, részben a közösségi hálózatok és az ipari együttműködés és partnerség előmozdítására szolgáló eszközök használata révén,
- a beruházások finanszírozására szolgáló hitelekhez való hozzáférés megkönnyítése,
- az információs és támogató szolgáltatások elérhetővé tétele,
- az emberi erőforrások fejlesztése az innovációnak, a projektek létrehozásának és a gazdasági tevékenységeknek az ösztönzése érdekében.

#### 47. cikk

##### **Beruhásfejlesztés és beruházásvédelem**

(1) Az együttműködés a tőke, a szakértelem és a technológia Libanonba való áramlásának növelésére irányul, többek között az alábbiak segítségével:

- a) a beruházási lehetőségek feltárásának megfelelő eszközei és a beruházási szabályozásokra vonatkozó információs csatornák;
- b) információnyújtás az európai beruházási rendszerekről (technikai segítségnyújtás, közvetlen pénzügyi támogatás, adójellegű ösztönzők, beruházási biztosítás stb.) a külföldi beruházásokkal kapcsolatban, valamint annak elősegítése, hogy Libanon minél jobban kiaknázhassa az ezek nyújtotta lehetőségeket;
- c) közös vállalatok létrehozásának vizsgálata (különösen kis- és középvállalkozások esetében), valamint megfelelő esetben megállapodások kötése Libanon és a tagállamok között;
- d) beruházásösztönző és -fejlesztő mechanizmusok megteremtése;
- e) a beruházásokat elősegítő jogi keret kialakítása a két fél között, a tagállamok és Libanon közötti beruházásvédelmi megállapodások és a kettős adóztatás elkerüléséről szóló megállapodások megkötésén keresztül.

(2) Az együttműködés kiterjedhet az alapvető technológiák hatékony elsajátítását és használatát bemutató projektek tervezésére és végrehajtására, a szabványok alkalmazására, az emberi erőforrások fejlesztésére és a helyi szintű munkahelyteremtésre.

#### 48. cikk

##### **Együttműködés a szabványosítás és megfelelésértékelés terén**

A felek együttműködnek az alábbi területeken:

- a) a szabványosítás, metrológia, minőség-ellenőrzés és megfelelésértékelés terén fennálló eltérések csökkentése;
- b) fejlesztés a libanoni laboratóriumok korszerűsítésének terén;
- c) kölcsönös elismerési megállapodásokra irányuló tárgyalások, amint az ezekhez szükséges feltételek teljesülnek;
- d) a szabványosításért, minőségért, valamint a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonért felelős libanoni intézmények erősítése.

#### 49. cikk

### **A jogszabályok közelítése**

A felek e megállapodás végrehajtásának megkönnyítése érdekében minden lehetséges erőfeszítést megtesznek vonatkozó jogszabályaik közelítésére.

#### 50. cikk

### **Pénzügyi szolgáltatások**

Az együttműködés célja a közös szabályok és szabványok közelítése többek között az alábbi területeken:

- a) a libanoni pénzpiacok fejlesztése;
- b) a pénzügyi szolgáltatások számvitele, auditálása, felügyelete, szabályozása, valamint a pénzügyi ellenőrzés javítása Libanonban.

#### 51. cikk

### **Mezőgazdaság és halászat**

Az együttműködés célja:

- a) a termelés diverzifikálására irányuló politikák támogatása;
- b) az élelmiszer-függőség csökkentése;
- c) a környezetvédelmi szempontokat kellően figyelembe vevő mezőgazdasági termelés előmozdítása;
- d) szorosabb kapcsolatok kialakítása a két fél vállalatai, csoportjai és szakmai szervezetei között;
- e) segítségnyújtás és technikai képzés; a mezőgazdasági kutatás támogatása, tanácsadó szolgáltatások, mezőgazdasági oktatás és a mezőgazdaságban dolgozók technikai képzése;
- f) a növény- és állat-egészségügyi szabványok összehangolása;
- g) integrált vidékfejlesztés támogatása, beleértve az alapvető szolgáltatások és a kiegészítő gazdasági tevékenységek fejlesztését is, különösen a tiltott növények termesztésének felszámolása által érintett régiókban;
- h) együttműködés a vidéki területek között, tapasztalat- és know-how-csere a vidékfejlesztést illetően;
- i) a tengeri halászat és az akvakultúra fejlesztése;
- j) a csomagolási, tárolási és marketingtechnikák fejlesztése; valamint az elosztási csatornák javítása;
- k) a mezőgazdasági vízforrások fejlesztése;
- l) fejlesztés az erdészeti ágazatban, különösen az újraerdősítés, az erdőtűz-megelőzés, az erdei legeltetés, valamint az elsivatagosodás elleni küzdelem terén;
- m) a mezőgazdasági gépesítés fejlesztése és a mezőgazdasági szolgáltató szövetkezetek támogatása;
- n) a mezőgazdasági hitelrendszer fejlesztése.

## 52. cikk

### **Közlekedés és szállítás**

Az együttműködés célja:

- a) a főbb közérdekű transzeurópai kommunikációs vonalakhoz kapcsolódó közúti, vasúti, kikötői és repülőtéri infrastruktúra szerkezetátalakítása és modernizálása;
- b) a Közösségekben alkalmazott üzemeltetési és biztonsági szabványokhoz hasonló szabványok létrehozása és alkalmazása;
- c) a műszaki felszerelés a multimodális közlekedésre, a konténerforgalomra és az átrakodásra vonatkozó közösségi előírásoknak megfelelő korszerűsítése;
- d) a közúti, tengeri és multimodális átmenő szállításnak, a kikötők és repülőterek irányításának, a tengeri és a légi közlekedés ellenőrzésének, a vasútnak és a navigációs segédeszközöknek a javítása;
- e) a tömeges szállítási ágazat átszervezése és szerkezetátalakítása, ideértve a tömegközlekedést is.

## 53. cikk

### **Információs társadalom és távközlés**

(1) A felek elismerik, hogy az információs és hírközlési technológiák a modern társadalomban kulcsfontosságú szerepet játszanak, nélkülözhetetlenek a gazdasági és társadalmi fejlődéshez és a kialakuló információs társadalom fontos pillérét képezik.

(2) Az e területen folytatott együttműködés célja:

- a) az információs társadalom különféle aspektusait érintő kérdésekben folytatott párbeszéd, beleértve a távközlési politikákat is;
- b) információcsere és kölcsönös technikai segítségnyújtás szabályozási kérdésekkel, szabványosítással, megfelelőségvizsgálatokkal és -tanúsítással kapcsolatban, az információtechnológia és a távközlési technológia terén;
- c) új információs és távközlési technológia terjesztése, valamint korszerűsített berendezések terjesztése a fejlett hírközlés, információs szolgáltatások és technológia érdekében;
- d) közös kutatási, technikai fejlesztési és ipari alkalmazási projektek támogatása és végrehajtása az információtechnológiában, a kommunikációban, a telematikában és az információs társadalomban;
- e) libanoni szervezetek részvétele kísérleti projekteken és európai programokban a meghatározott kereteken belül;
- f) a közösségi és libanoni telematikai hálózatok és szolgáltatások összekapcsolása és kölcsönös átjárhatósága;
- g) párbeszéd a nemzetközi szolgáltatásokkal kapcsolatos szabályozási együttműködésről, ideértve az adatvédelmet és a magánélet védelmét is.

#### *54. cikk*

#### **Energia**

Az együttműködés a következőkre irányul:

- a) a megújuló energiaforrások támogatása;
- b) az energiatakarékosság és az energiahatékonyság előmozdítása;
- c) alkalmazott kutatás a két fél gazdasági és szociális szereplőit összekötő adatbázis-hálózatokkal kapcsolatban;
- d) az energiahálózatok korszerűsítésének és fejlesztésének támogatása, valamint az ilyen hálózatoknak a közösségi hálózatokkal való összekapcsolása.

#### *55. cikk*

#### **Idegenforgalom**

Az együttműködés a következőkre irányul:

- a) az idegenforgalmi beruházások támogatása;
- b) az idegenforgalmi ágazat ismeretének növelése és az idegenforgalmat érintő politikák konzisztenciájának növelése;
- c) az idegenforgalom kedvező szezonális eloszlásának elősegítése;
- d) a kulturális örökség idegenforgalom számára való fontosságának hangsúlyozása;
- e) az idegenforgalom és a környezet közötti kölcsönhatás megfelelő fenntartásának biztosítása;
- f) az idegenforgalom versenyképesebbé tétele a magasabb színvonal és a szakmaiság támogatása révén;
- g) az információáramlás javítása;
- h) a képzési tevékenységek intenzitásának növelése a szállodairányítás és az ezzel kapcsolatos adminisztratív tevékenységek terén, valamint más szállodai ágazatokban való képzés;
- i) tapasztalatcserét lehetővé tévő fórumok szervezése az idegenforgalom kiegyensúlyozott és fenntartható fejlesztésének biztosítása érdekében, nevezetesen az idegenforgalommal kapcsolatos információcserék, kiállítások, egyezmények és kiadványok révén.

#### *56. cikk*

#### **Vámügyi együttműködés**

(1) A felek a kereskedelmi rendelkezések betartásának biztosítása érdekében vámügyi együttműködést alakítanak ki. E célból a vámügyi kérdésekkel kapcsolatban párbeszédet indítanak.

(2) Az együttműködés különösen a következőkre irányul:

- a) az áruk vámkezelésével kapcsolatos ellenőrzések és eljárások egyszerűsítése;
- b) a Közösség és Libanon tranzitrendszerei közötti összeköttetés lehetősége;
- c) a szakértők és a szakképzés területén működők közötti információcsere;
- d) megfelelő esetben technikai segítségnyújtás;

(3) Az e megállapodás által meghatározott egyéb – különösen a kábítószer és a pénzmosás elleni küzdelem terén folytatott – együttműködési formák sérelme nélkül, a szerződő felek igazgatási hatóságai az 5. jegyzőkönyv feltételeivel összhangban kölcsönösen segítik egymást.

#### *57. cikk*

### **Statisztikai együttműködés**

Az együttműködés célja a felek által használt módszertan összehangolása és az adatok – ideértve az adatbankokat is – felhasználása az e megállapodás által érintett valamennyi olyan területen, amelyekről statisztikák készíthetők.

#### *58. cikk*

### **Fogyasztóvédelem**

Az e téren folytatott együttműködésnek arra kell irányulnia, hogy a közösségi és a libanoni fogyasztóvédelmi rendszerek összeegyeztethetők legyenek, és amennyire lehetséges, ki kell terjednie az alábbiakra:

- a) a fogyasztóvédelmi jogszabályok összeegyeztethetőségének növelése a kereskedelem korlátozásának elkerülése érdekében;
- b) a veszélyes élelmiszerekkel és ipari termékekkel kapcsolatosan kölcsönös tájékoztatási rendszer kialakítása és fejlesztése, és ezek összekötése (gyorsriasztási rendszer);
- c) információcsere és a szakértők cseréje;
- d) képzési programok szervezése és technikai segítségnyújtás.

#### *59. cikk*

### **Az intézmények megerősítése és a jogállamiság terén folytatott együttműködés**

A felek ismételten hangsúlyozzák a jogállamiság fontosságát és az intézmények megfelelő működésének jelentőségét általában a közigazgatás, de különösen a büntetőügy és az igazságügyi rendszer valamennyi szintjén. Ebben az összefüggésben különösen fontos a független és hatékony igazságszolgáltatási rendszer és a jól képzett jogi szakma.

#### *60. cikk*

### **Pénzmosás**

(1) A felek egyetértenek abban, hogy minden erőfeszítést meg kell tenni az arra irányuló együttműködés érdekében, hogy megakadályozzák pénzügyi rendszereiknek általában a bűncselekményekből, és különösen a kábítószerrel kapcsolatos bűncselekményekből származó bevételek tisztára mosására való felhasználását.

(2) Az e területen való együttműködés magában foglalhat többek között olyan igazgatási és technikai segítségnyújtást, amelynek célja a nemzetközi előírásoknak megfelelő, hathatós előírások megállapítása a pénzmosás terén és azok hatékony végrehajtása.

## 61. cikk

### **A szervezett bűnözés megelőzése és az ellene folytatott küzdelem**

(1) A felek megállapodnak abban, hogy együttműködnek a szervezett bűnözés megelőzése és az ellene folytatott küzdelem érdekében, különösen a következő területeken: emberkereskedelem; szexuális célú kizsákmányolás; korrupció; pénzügyi eszközök hamisítása; a tiltott, hamisított vagy kalóz áruk tiltott kereskedelme és különösen az ipari hulladékokkal vagy radioaktív anyagokkal kapcsolatos illegális tranzakciók; lőfegyverek és robbanószerkezetek kereskedelme; számítógépes bűncselekmények; lopott gépjárművek.

(2) A felek szorosan együttműködnek a megfelelő mechanizmusok és szabályok létrehozása érdekében.

(3) Az e területen folytatott technikai és igazgatási együttműködés magában foglalja a bűnözés elleni küzdelemért és a bűncselekmények megelőzéséért felelős hatóságok és struktúrák képzését és ezek hatékonyságának javítását, valamint a bűncselekmények megelőzését szolgáló intézkedések kialakítását.

## 62. cikk

### **Együttműködés a tiltott kábítószerterén**

(1) Illetékességük és hatáskörük keretén belül a felek együttműködnek egy kiegyensúlyozott és integrált kábítószer-ellenes megközelítés kidolgozásában. A kábítószerrel kapcsolatos politikák és tevékenységek célja a kínálat, a kereskedelem és a tiltott drogok iránti kereslet csökkentése, valamint a prekursorok hatékonyabb ellenőrzése.

(2) A felek megállapodnak az e célok eléréséhez szükséges együttműködés módszereiről. A fellépések az Egyesült Nemzetek Közgyűlése 1998. évi, kábítószerokról szóló rendkívüli ülésén (UNGASS) jóváhagyott öt alapelvvel összhangban közösen elfogadott elveken alapulnak.

(3) A felek közötti együttműködés magában foglalhatja a technikai és igazgatási segítségnyújtást különösen a következő területeken: a nemzeti jogszabályok és politikák kidolgozása; intézmények és információs központok létrehozása; személyzet képzése; kábítószerrel kapcsolatos kutatások; valamint a kábítószerterén tiltott előállításához használt prekursorok eltérítésének megelőzése. A felek megállapodhatnak, hogy az együttműködést más területekre is kiterjesztik.

## VI. CÍM

### **SZOCIÁLIS ÉS KULTURÁLIS ÜGYEKBE FOLYTATOTT EGYÜTTMŰKÖDÉS**

#### **1. FEJEZET**

#### **Szociális területen folytatott párbeszéd és együttműködés**

## 63. cikk

A két fél együtt határozza meg az e cím hatálya alá tartozó területeken folytatandó együttműködéshez szükséges módszereket.

#### 64. cikk

- (1) A felek rendszeres párbeszédet folytatnak bármely, az érdeklődésükre számot tartó szociális kérdésben.
- (2) E párbeszédet kell felhasználni arra, hogy a munkavállalók mozgása, valamint a fogadó ország területén jogszerűen lakóhellyel rendelkező libanoni és közösségi állampolgárok egyenlő bánásmódja és társadalmi integrációja terén az előhaladásra módot találjanak.
- (3) A párbeszéd kiterjed különösen az alábbiakkal kapcsolatos valamennyi kérdésre:
  - a) a migráns közösségek élet- és munkakörülményei;
  - b) migráció;
  - c) illegális bevándorlás;
  - d) a libanoni és közösségi állampolgárok egyenlő bánásmódjának ösztönzését, a kultúrák és civilizációk kölcsönös megismerését, a tolerancia elősegítését és a megkülönböztetés megszüntetését szolgáló tervek és programok.

#### 65. cikk

- (1) A felek között a szociális területen folytatott együttműködés megerősítése céljából projekteket és programokat kell végrehajtani az érdeklődésükre számot tartó valamennyi területen, beleértve a következőket:
  - a) az életkörülmények javítása, különösen a hátrányos helyzetű, valamint az olyan területeken, amelyeknek lakosságát kitelepítették;
  - b) a nők gazdasági és társadalmi fejlődésben játszott szerepének előmozdítása, különösen az oktatáson és a médián keresztül;
  - c) Libanon családtervezési, valamint anya- és gyermekvédelmi programjainak támogatása és fejlesztése;
  - d) a társadalombiztosítási és egészségbiztosítási rendszerek javítása;
  - e) az egészségügyi ellátás rendszerének javítása, különösen a közegészségügy és a megelőzés, az egészségügyi biztonság, valamint az egészségügyi képzés és irányítás terén folytatott együttműködés révén;
  - f) csere- és szabadidős programok megvalósítása és finanszírozása a tagállamokban lakóhellyel rendelkező libanoni és európai fiatalok, fiatal munkavállalók, nem kormányzati szervek fiatal képviselői, valamint a fiatalokkal kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó egyéb szakemberek vegyes csoportjai számára, kultúráik kölcsönös megismerése és a tolerancia elősegítése céljából.
- (2) A felek párbeszédet folytatnak a kölcsönös érdeklődésre számot tartó valamennyi kérdésről, és különösen az olyan szociális problémákról, mint a munkanélküliség, a gyengébbek rehabilitációja, a szakképzés, a férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód, a munkaügyi kapcsolatok, a szakképzés, a munkahelyi biztonság és egészségvédelem.

#### 66. cikk

A tagállamokkal és a megfelelő nemzetközi szervezetekkel összehangolva együttműködési programok hajthatók végre.

## 2. FEJEZET

### **Kulturális ügyekben, valamint az audiovizuális média és információ területén folytatott együttműködés**

#### *67. cikk*

(1) A felek megállapodnak abban, hogy előmozdítják a kölcsönös érdeklődésre számot tartó területeken és az egymás kultúrájának tiszteletben tartása szellemében folytatott kulturális együttműködést. Fenntartható kulturális párbeszédet alakítanak ki. Ez az együttműködés elősegíti különösen a következőket:

- a) a történelmi és kulturális örökség megőrzése és helyreállítása (műemlékek, helyszínek, műalkotások, ritka könyvek és kéziratok stb.);
- b) művészeti kiállítások és művészek cseréje;
- c) a kultúra területén dolgozó személyek képzése.

(2) Az audiovizuális média területén folytatott együttműködés célja az együttműködés ösztönzése például a koprodukció és a képzés területén. A felek keresik annak a módját, hogy ösztönözzék az e szektorban megvalósuló közösségi kezdeményezésekben való libanoni részvételt.

(3) A felek megállapodnak abban, hogy a Közösség, valamint egy vagy több tagállam létező kulturális programjai, és a mindkét fél érdeklődésére számot tartó további tevékenységek Libanonra is kiterjeszthetők.

(4) A felek emellett a kereskedelmi jellegű kulturális együttműködés előmozdítása érdekében munkálkodnak, különösen közös projektek (gyártás, befektetés és forgalmazás), képzés és információcsere keretében.

(5) A felek az együttműködési projektek, programok és közös tevékenységek meghatározása során különös figyelmet fordítanak a fiatalokra, az önkifejezésre, az örökség megőrzésével kapcsolatos kérdésekre, a kultúra terjesztésére és a kommunikációs készségekre az írott és az audiovizuális média felhasználásával.

(6) Az együttműködést a 42. cikkben meghatározott módon hajtják végre.

## 3. FEJEZET

### **Az illegális bevándorlás megelőzése és ellenőrzése érdekében folytatott együttműködés**

#### *68. cikk*

(1) A felek megállapodnak abban, hogy együttműködnek az illegális bevándorlás megelőzése és ellenőrzése érdekében. E célból:

- a) minden tagállam visszafogadja a Libanon területén nem jogszerűen tartózkodó állampolgárait, ez utóbbi állam kérésére és minden további formáság nélkül, amint e személyek ilyen jellegű azonossága egyértelműen bebizonyosodik;
- b) Libanon visszafogadja a valamely tagállam területén nem jogszerűen tartózkodó állampolgárait, ez utóbbi állam kérésére és minden további formáság nélkül, amint e személyek jogszerűtlen tartózkodása egyértelműen bebizonyosodik.

A tagállamok és Libanon e célból egyaránt ellátják állampolgáraikat a megfelelő személyazonossági okmányokkal.



(2) Az Európai Unió tagállamai tekintetében az e cikkben megállapított kötelezettséget csak azon személyekkel kapcsolatban kell alkalmazni, akik az Európai Közösséget létrehozó szerződéssel összhangban közösségi összefüggésben a tagállamok állampolgárainak tekintendők.

(3) Libanon tekintetében az e cikkben megállapított kötelezettséget csak azon személyekkel kapcsolatban kell alkalmazni, akik a libanoni jogrendszernek és az állampolgársággal kapcsolatos vonatkozó libanoni jogszabályoknak megfelelően libanoni állampolgárnak tekintendők.

#### *69. cikk*

(1) A felek e megállapodás hatálybalépését követően, bármelyikük kérésére, az állampolgáraik visszafogadása tekintetében fennálló konkrét kötelezettségeik szabályozásáról szóló kétoldalú megállapodásokról tárgyalnak és kétoldalú megállapodásokat kötnek egymással. Amennyiben bármelyik fél azt szükségesnek ítéli, e megállapodások a harmadik országok állampolgárainak visszafogadására vonatkozó szabályokról is rendelkeznek. Az ilyen megállapodások az említett szabályok hatálya alá tartozó személyek kategóriáira vonatkozó részleteket, valamint visszafogadásuk módjait is meghatározzák.

(2) Libanon az e megállapodások végrehajtásához szükséges megfelelő pénzügyi és technikai segítségnyújtásban részesülhet.

#### *70. cikk*

A Társulási Tanács megvizsgálja, hogy milyen egyéb közös erőfeszítések tehetők az illegális bevándorlás megelőzése és ellenőrzése érdekében.

## **VII. CÍM PÉNZÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉS**

#### *71. cikk*

(1) E megállapodás céljainak teljes körű megvalósítása érdekében a megfelelő pénzügyi eljárásokkal és forrásokkal összhangban a felek megfontolják a Libanonnal folytatandó pénzügyi együttműködést.

(2) Ezen eljárásokat a felek a megállapodás hatálybalépését követően kölcsönös megegyezéssel, a legmegfelelőbb eszközök révén fogadják el.

(3) Az e megállapodás V. és VI. címének hatálya alá tartozó területeken az együttműködés többek között az alábbiakra terjedhet ki:

- a) a gazdaság korszerűsítését célzó reformok elősegítése;
- b) a gazdasági infrastruktúra újjáépítése és aktualizálása;
- c) a magánberuházások és a munkahelyteremtő tevékenységek előmozdítása;
- d) a szabadkereskedelmi terület fokozatos bevezetésének a libanoni gazdaságra gyakorolt hatásai figyelembevétele, különösen az érintett gazdasági szektorok, elsősorban az ipar korszerűsítése és szerkezetének átalakítása tekintetében;
- e) a szociális szektorokban, különösen a szociális biztonság reformja területén végrehajtott politikákat kísérő intézkedések.

#### *72. cikk*

A földközi-tengeri régió országai strukturális alkalmazkodási programjainak alátámasztását célzó közösségi eszközök keretében – a libanoni hatóságokkal és más hozzájáruló felekkel, különösen a nemzetközi pénzügyi intézményekkel szoros együttműködésben – a Közösség megvizsgálja a pénzügyi egyensúly valamennyi alapvető vonatkozásban történő helyreállítása, valamint a növekedés fokozását és egyben a szociális jólét javítását elősegítő gazdasági környezet megteremtése érdekében Libanon által végrehajtott strukturális politikák támogatásának megfelelő módjait.

#### *73. cikk*

Az e megállapodás fokozatos végrehajtásának következtében esetleg felmerülő kivételes makrogazdasági és pénzügyi problémák kezelésére irányuló összehangolt megközelítés biztosítása érdekében a felek az V. címben meghatározott rendszeres gazdasági párbeszéd részeként gondosan figyelemmel kísérik a Közösség és Libanon közötti kereskedelmi és pénzügyi kapcsolatok alakulását.

### **VIII. CÍM INTÉZMÉNYI, ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

#### *74. cikk*

(1) Társulási Tanács jön létre, amely – elnökének kezdeményezésére és az eljárási szabályzatában megállapított feltételeknek megfelelően – miniszteri szinten ülésezik, amikor azt a körülmények szükségessé teszik.

(2) A Társulási Tanács megvizsgálja az e megállapodás keretében felmerülő valamennyi nagyobb jelentőségű kérdést, valamint bármely egyéb, kölcsönös érdeklődésre számot tartó kétoldalú vagy nemzetközi kérdést.

#### *75. cikk*

(1) A Társulási Tanács egyrészt az Európai Unió Tanácsának és az Európai Közösségek Bizottságának tagjaiból, másrészt Libanon kormányának tagjaiból áll.

(2) A Társulási Tanács tagjai a Társulási Tanács eljárási szabályzatában megállapított rendelkezéseknek megfelelően képviseltethetik magukat.

(3) A Társulási Tanács megállapítja eljárási szabályzatát.

(4) A Társulási Tanács elnöke felváltva az Európai Unió Tanácsának egy tagja, illetve Libanon kormányának egy tagja, a Társulási Tanács eljárási szabályzatában megállapított rendelkezéseknek megfelelően.

#### *76. cikk*

(1) E megállapodás céljainak megvalósítása érdekében a Társulási Tanács a megállapodásban előírt esetekben döntéshozatali jogkörrel rendelkezik.

(2) A meghozott határozatok kötelezőek a felekre nézve, akik végrehajtásuk érdekében megteszik a szükséges intézkedéseket. A Társulási Tanács megfelelő ajánlásokat is tehet.

(3) A Társulási Tanács a két fél közös egyetértésével dolgozza ki határozatait és ajánlásait.

#### *77. cikk*

- (1) A Társulási Tanács hatáskörére is figyelemmel Társulási Bizottság jön létre, amely felelős e megállapodás végrehajtásáért.
- (2) A Társulási Tanács hatáskörét részben vagy egészben átruházhatja a Társulási Bizottságra.

#### *78. cikk*

- (1) A tisztviselői szinten ülésező Társulási Bizottság egyrészt az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága tagjainak képviselőiből, másrészt pedig Libanon kormányának képviselőiből áll.
- (2) A Társulási Bizottság megállapítja eljárási szabályzatát.
- (3) A Társulási Bizottság rendszerint felváltva a Közösségben vagy Libanonban ülésezik.

#### *79. cikk*

- (1) A Társulási Bizottság döntéshozatali jogkörrel rendelkezik e megállapodás igazgatása tekintetében, valamint azokon területeken, amelyek tekintetében a Társulási Tanács átruházta rá a hatáskörét.
- (2) A Társulási Bizottság a felek közös egyetértésével dolgozza ki határozatait. A határozatok kötelezők a felekre nézve, akik végrehajtásuk érdekében megteszik a szükséges intézkedéseket.

#### *80. cikk*

A Társulási Tanács határozhat bármely olyan munkacsoport vagy szerv létrehozásáról, amely e megállapodás végrehajtásához szükséges. A Társulási Tanács megállapítja az ilyen, neki alárendelt munkacsoport vagy szerv feladatmeghatározását.

#### *81. cikk*

A Társulási Tanács minden megfelelő intézkedést meghoz az Európai Parlament és a libanoni parlament közötti, valamint a Közösség Gazdasági és Szociális Bizottsága és Libanon ennek megfelelő intézménye közötti együttműködés és kapcsolattartás megkönnyítése érdekében.

#### *82. cikk*

- (1) Az e megállapodás alkalmazásából vagy értelmezéséből adódó bármely vitát bármelyik fél a Társulási Tanács elé terjesztheti.
- (2) A Társulási Tanács a vitát határozattal rendezheti.
- (3) Mindegyik fél köteles a (2) bekezdésben említett határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket meghozni.
- (4) Abban az esetben, ha a vita nem rendezhető a (2) bekezdésnek megfelelően, bármelyik fél értesítheti a másikat egy választottbíró kijelöléséről; ekkor a másik fél két hónapon belül köteles egy második választottbíró kijelölni. Ennek az eljárásnak az alkalmazásában a Közösség és a tagállamok együtt tekintendők az egyik vitás félnek.

A Társulási Tanács egy harmadik választottbíró jelöl ki.

A választottbírák határozatukat többségi szavazással hozzák meg.

Mindegyik vitás fél köteles a választottbírák határozatának végrehajtásához szükséges lépéseket megtenni.

### *83. cikk*

E megállapodás egyetlen rendelkezése sem akadályozza a feleket abban, hogy meghozzák azokat az intézkedéseket:

- a) amelyeket szükségesnek tartanak annak érdekében, hogy megelőzzék az információknak az alapvető biztonsági érdekeikkel ellentétes nyilvánosságra hozatalát;
- b) amelyek fegyverek, lőszeres és hadianyagok előállításával vagy kereskedelmével, valamint kutatásával, fejlesztésével vagy védelmi szempontból elengedhetetlen gyártásával kapcsolatosak, azzal a feltétellel, hogy az ilyen intézkedések a nem kifejezetten katonai célú termékek tekintetében nem befolyásolják hátrányosan a versenyfeltételeket;
- c) amelyeket a közrend fenntartását érintő, súlyos belső zavargások esetén saját biztonságuk érdekében, háború vagy háborús veszéllyel fenyegető súlyos nemzetközi feszültség esetén, vagy a béke és a nemzetközi biztonság fenntartása céljából általuk elfogadott kötelezettségek végrehajtása érdekében elengedhetetlennek tartanak.

### *84. cikk*

Az e megállapodás hatálya alá tartozó területeken és az abban foglalt különös rendelkezések sérelme nélkül:

- a) a Libanon által a Közösség tekintetében alkalmazott szabályok nem vezethetnek megkülönböztetéshez a tagállamok, állampolgáraik vagy társaságaik között;
- b) a Közösség által Libanon tekintetében alkalmazott szabályok nem vezethetnek megkülönböztetéshez a libanoni állampolgárok vagy társaságok között.

### *85. cikk*

A közvetlen adózás tekintetében e megállapodás egyetlen rendelkezése sem eredményezheti a következőket:

- a) a bármelyik fél által, az erre a félre kötelező nemzetközi megállapodás vagy megegyezés alapján nyújtott adójellegű kedvezmények kiterjesztése;
- b) az adócsalás vagy adókijátszás megelőzésére irányuló bármely intézkedés bármelyik fél általi elfogadásának vagy alkalmazásának megakadályozása,
- c) bármelyik fél akadályozása azon joga gyakorlásában, hogy alkalmazza adójogszabályai vonatkozó rendelkezéseit azokra az adózókra, akik különösen lakóhelyük tekintetében nincsenek azonos helyzetben.

### *86. cikk*

(1) A felek meghozzák azokat az általános vagy konkrét intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy teljesíthessék az e megállapodás szerinti kötelezettségeiket. Gondoskodnak arról, hogy az e megállapodásban meghatározott célkitűzések teljesüljenek.

(2) Ha bármelyik fél úgy ítéli meg, hogy a másik fél nem teljesítette az e megállapodás szerinti kötelezettségét, megfelelő intézkedéseket hozhat. Mielőtt erre sor kerülne – a

különösen sürgős esetek kivételével – a Társulási Tanács rendelkezésére bocsát minden olyan vonatkozó információt, amely a helyzet alapos vizsgálatához szükséges annak érdekében, hogy a felek számára kölcsönösen elfogadható megoldást találjanak.

(3) A (2) bekezdésben említett megfelelő intézkedések kiválasztása során azokat az intézkedéseket kell előnyben részesíteni, amelyek a legkevésbé zavarják e megállapodás működését. A felek megállapodnak abban is, hogy ezeket az intézkedéseket a nemzetközi joggal összhangban kell meghozni, és azoknak a megállapodás megsértésével arányosnak kell lenniük.

Ezekről az intézkedésekről haladéktalanul értesítik a Társulási Tanácsot, amelynek keretében azokról konzultációt kell folytatni, ha a másik fél ezt kéri.

#### *87. cikk*

Az 1. és 2. melléklet, valamint az 1–5. jegyzőkönyv e megállapodás szerves részét képezi.

#### *88. cikk*

E megállapodás alkalmazásában a „felek” kifejezés egyrésztől hatásköreiknek megfelelően a Közösséget vagy a tagállamokat, vagy a Közösséget és tagállamait, másrésztől pedig Libanont jelenti.

#### *89. cikk*

(1) E megállapodás határozatlan időre jön létre.

(2) Ezt a megállapodást bármelyik fél felmondhatja a másik félhez intézett értesítés útján. Ez a megállapodás az erről szóló értesítés időpontjától számított hat hónap elteltével hatályát veszti.

#### *90. cikk*

Ezt a megállapodást egyrésztől azokon a területeken kell alkalmazni, amelyeken az Európai Közösséget létrehozó szerződés alkalmazandó, az abban a szerződésben meghatározott feltételekkel, másrésztől Libanon területén kell alkalmazni.

#### *91. cikk*

Ez a megállapodás két-két eredeti példányban készült angol, dán, finn, francia, görög, holland, német, olasz, portugál, spanyol, svéd, valamint arab nyelven, és a szövegek mindegyike egyaránt hiteles. Ezt a megállapodást az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságánál kell letétbe helyezni.

#### *92. cikk*

(1) Ezt a megállapodást a felek saját eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.

(2) Ez a megállapodás az attól a naptól számított második hónap első napján lép hatályba, amely napon a szerződő felek értesítik egymást az (1) bekezdésben említett eljárások befejezéséről.

(3) Hatálybalépésekor ez a megállapodás lép az Európai Gazdasági Közösség és a Libanoni Köztársaság közötti együttműködési megállapodás, valamint az Európai Szén- és

Acélközösség tagállamai és Libanon közötti megállapodás helyébe, amely megállapodásokat 1977. május 3-án Brüsszelben írták alá.

### 93. cikk

#### Ideiglenes megállapodás

Abban az esetben, ha az e megállapodás hatálybalépéséhez szükséges eljárások befejezéséig e megállapodás bizonyos részeinek rendelkezéseit, különösen az áruk szabad mozgására vonatkozó rendelkezéseket, a Közösség és Libanon közötti ideiglenes megállapodás révén életbe léptetik, a felek megállapodnak abban, hogy ilyen körülmények között az e megállapodás II. és IV. címének, valamint 1. és 2. mellékletének és 1–5. jegyzőkönyvének alkalmazásában az „e megállapodás hatálybalépésének napja” az e cikkekben, mellékletekben és jegyzőkönyvekben foglalt kötelezettségekkel kapcsolatban az ideiglenes megállapodás hatálybalépésének napját jelenti.

#### MELLÉKLETEK ÉS JEGYZŐKÖNYVEK JEGYZÉKE

- I. MELLÉKLET A 7. és 12. cikkben említett, a Harmonizált Rendszer 25–97. árucsoportjai alá besorolt mezőgazdasági termékek és feldolgozott mezőgazdasági termékek jegyzéke
- II MELLÉKLET A 38. cikkben említett szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon
- I. A Libanonból származó mezőgazdasági termékeknek a Közösségbe irányuló behozatalára alkalmazandó, a 14. cikk (1) bekezdésében említett intézkedésekről
- JEGYZŐKÖNYV
2. A Közösségből származó mezőgazdasági termékeknek Libanonba irányuló behozatalára alkalmazandó, a 14. cikk (2) bekezdésében említett intézkedésekről
- JEGYZŐKÖNYV
3. A Libanon és a Közösség közötti, a feldolgozott mezőgazdasági termékeknek a 14. cikk (3) bekezdésében említett kereskedelméről
- JEGYZŐKÖNYV
1. A Libanonból származó feldolgozott mezőgazdasági termékeknek a Közösségbe irányuló behozatalára alkalmazandó intézkedésekről
- MELLÉKLET
2. A Közösségből származó feldolgozott mezőgazdasági termékeknek Libanonba irányuló behozatalára alkalmazandó intézkedésekről
- MELLÉKLET
4. A „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módozatairól
- JEGYZŐKÖNYV
5. A kölcsönös vámügyi igazgatási segítségnyújtásról
- JEGYZŐKÖNYV

#### 1. MELLÉKLET

A 7. és 12. cikkben említett, a Harmonizált Rendszer 25-97. árucsoportjai alá besorolt mezőgazdasági termékek és feldolgozott mezőgazdasági termékek jegyzéke

HR-kód	2905 43	(mannit)
HR-kód	2905 44	(szorbit)

HR-kód	2905 45	(glicerin)
HR-vámtarifaszám	3301	(illóolajok)
HR-kód	3302 10	(illatanyag-keverékek)
HR-vámtarifaszám	3501-3505	(albuminoid anyagok, módosított keményítők, ragasztók)
HR-kód	3809 10	(véggikésztő szerek)
HR-vámtarifaszám	3823	(ipari zsírsavak, olajfinomításból származó sav, ipari zsíralkoholok)
HR-kód	3824 60	(szorbit)
HR-vámtarifaszám	4101-4103	(nyersbőr és irha)
HR-vámtarifaszám	4301	(nyersszőrme)
HR-vámtarifaszám	5001-5003	(nyersselyem és selyemhulladék)
HR-vámtarifaszám	5101-5103	(gyapjú és állati szőr)
HR-vámtarifaszám	5201-5203	(nyersgyapot, hulladék és kártolt vagy fésűsgyapot)
HR-vámtarifaszám	5301	(nyerslen)
HR-vámtarifaszám	5302	(nyerskender)

## 2. MELLÉKLET

### A 38. cikkben említett szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjog

1. Libanon - az e megállapodás hatálybalépését követő öt éven belül - ratifikálja a szellemi tulajdonról szóló, következő többoldalú egyezmények felülvizsgálatát, amelyeknek a tagállamok és Libanon részes felei vagy amelyeket a tagállamok *de facto* alkalmaznak:

- Párizsi Egyezmény az ipari tulajdon oltalmáról (Stockholmi okmány, 1967 és 1979. évi módosítása),

- Berni egyezmény az irodalmi és művészeti alkotások védelméről (1971. évi párizsi felülvizsgálat és 1979. évi módosítás),

- Nizzai megállapodás a védjegyekkel ellátható áruk és szolgáltatások nemzetközi osztályozásáról (Genf, 1977 és 1979. évi módosítás).

2. Libanon - e megállapodás hatálybalépését követő öt éven belül - csatlakozik a következő többoldalú egyezményekhez, amelyeknek a tagállamok és Libanon részes felei vagy amelyeket a tagállamok *de facto* alkalmaznak:

- Szabadalmi együttműködési szerződés (Washington, 1970 és 1979. évi kiegészítés és 1984. évi módosítás),

- Budapesti szerződés a mikroorganizmusok szabadalmi eljárás céljából történő letétbe helyezése nemzetközi elismeréséről (1977 és 1980. évi módosítás),

- Jegyzőkönyv a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló madridi megállapodáshoz (Madrid, 1989),

- A védjegyjogról szóló szerződés (Genf, 1994),

- Nemzetközi egyezmény az új növényfajták oltalmáról (UPOV) (Genfi okmány, 1991),

- Egyezmény a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól, a Kereskedelmi Világszervezet létesítéséről szóló egyezmény I. C. melléklete (TRIPs, Marokkó, 1994).

A felek minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy a lehető leghamarabb megerősítsék az alábbi többoldalú egyezményeket:

- WIPO-szerződés a szerzői jogról (Genf, 1996),
- WIPO-szerződés az előadásokról és hangfelvételekről (Genf, 1996).

3. A Társulási Tanács határozhat úgy, hogy az (1) bekezdés alkalmazandó egyéb, erre a területre vonatkozó többoldalú egyezményre.

## 1. JEGYZŐKÖNYV

### *A Libanonból származó mezőgazdasági termékeknek a Közösségbe irányuló behozatalára alkalmazandó, a 14. cikk (1) bekezdésében említett megállapodásokról*

1. A Libanonból származó következő termékeknek a Közösségbe irányuló behozatalára az alábbiakban megállapított feltételek vonatkoznak.

2. Ezen jegyzőkönyvben nem lajstromozott, Libanonból származó mezőgazdasági termékeknek a Közösségbe irányuló behozatala vámmentességben részesül.

3. Az alkalmazás első évében a tarifakontingenseket az alaplmenyiségek arányában kell kiszámolni, figyelembe véve az ezen megállapodás hatálybalépésének napját megelőzően eltelt időt.

KN-kód 2002	Árumegnevezés (1)	A	B	CD		E	F
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (2)	Vámkontingens	A vámkontingensen felüli vám csökkentése (2)		Éves növekedés	
		(%)	(nettó súly tonnában)	(%)	(mennyiség)	(nettó súly tonnában)	Különös rendelkezések
0603	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló frissen vágott virág és bimbó	0	-	-	-		
0701 90 50	Újburgonya frissen vagy hűtve, január 1-jétől május 31-ig	100	10 000	-		1 000	
0701 90 50	Újburgonya frissen vagy hűtve, június 1-jétől július 31-ig	100	20 000	-		2 000	
ex 0701 90 90	Újburgonya frissen vagy hűtve, október 1-jétől december 31-ig	100	20 000	-		2 000	
0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	100	5 000	60	korlátlan	1 000	(2)
0703 20 00	Fokhagyma, frissen vagy hűtve	100	5 000	60	3 000	0	(3)
0707 00	Uborka és apró uborka, frissen vagy hűtve	100	korlátlan				(2)
0709 10 00	Articsóka, frissen vagy hűtve	100	korlátlan				(2)
0709 90 31	Olajbogyó, frissen vagy hűtve, nem étolaj kinyerésére szánt	100	1 000	-	-	0	(4)
0709 90 70	Cukkini, frissen vagy hűtve	100	korlátlan				(2)
0711 20 10	Olajbogyó ideiglenesen tartósítva, nem étolaj kinyerésére szánt	100	1 000	-	-	0	(4)
0805 10	Narancs, frissen vagy szárítva	60	korlátlan				(2)
0805 20	Mandarin (ideértve a tangerine	60	korlátlan				(2)



	és sat-suma fajtát is); clementine, wilking és hasonló citruszhibridek, frissen vagy szárítva						
0805 50	Citrom ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ) és lime ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> ), frissen vagy szárítva	40	korlátlan	-			(2)
ex 0806	Szőlő, frissen vagy szárítva, a friss csemegeaszőlő kivételével, október 1-jétől április 30-ig és június 1-jétől július 11-ig, az Emperor ( <i>Vitis vinifera</i> cv) fajta kivételével	100	korlátlan				(2)
ex 0806 10 10	Friss csemegeaszőlő, október 1- jétől április 30-ig és június 1- jétől július 11-ig, az Emperor ( <i>Vitis vinifera</i> cv) fajta kivételével	100	6 000	60	4 000	-	(2)
0808 10	Alma, frissen	100	10 000	60	korlátlan	-	(2)
0808 20	Körte és birs, frissen	100	korlátlan				(2)
0809 10 00	Kajszibarack, frissen	100	5 000	60	korlátlan	-	(2)
0809 20	Cseresznye, frissen	100	5 000	60	korlátlan	-	(2)
0809 30	Őszibarack, beleértve a nektarint is, frissen	100	2 000	-	-	500	(2)
ex 0809 40	Szilva és kökény, frissen, szeptember 1-jétől április 30-ig	100	korlátlan				(2)
ex 0809 40	Szilva és kökény, frissen, május 1-jétől augusztus 31-ig	100	5 000	-	-	-	(2)
1509 10 1510 00 10	Olívaolaj	100	1 000	-	-	-	(5)
1701	Nád- vagy répacukor és vegytisztá szacharóz szilárd állapotban	0	-	-	-	-	
2002	Paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	100	1 000	-	-	-	
2009 61 2009 69	Szőlőlé (beleértve a szőlőmustot is)	100	korlátlan				(2)
2204	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust, kivéve a 2009 vtsz. alá tartozót	0	-	-	-	-	

(1) A Kombinált Nomenklátúra végrehajtási szabályaitól eltérően, a termékek leírásának megszővegezése csupán jelzésértékűnek tekintendő, a kedvezményes rendszert - e jegyzőkönyv összefüggésében - a vámtarifaszámok hatálya határozza meg. Amennyiben a korábbi KN-kódok jelzése fel van tüntetve, úgy a kedvezményes rendszert mind a KN-kódok, mind pedig a megfelelő leírások együttes alkalmazásával kell meghatározni.

(2) A csökkentés csak a vám értékvám részére vonatkozik.

(3) Az ezen alszám alá történő besorolás a vonatkozó közösségi rendelkezésekben meghatározott feltételektől függ (lásd az 1047/2001/EGK bizottsági rendelet 1-13. cikkének (HL L 145., 2001.5.31., 35. o.) hatályos szövegét).

(4) Az ezen alszám alatti bejegyzésre a vonatkozó közösségi rendelkezésekben meghatározott feltételek vonatkoznak (lásd a 2454/93/EGK bizottsági rendelet 291-300. cikkét (HL L 253., 1993.10.11., 71. o.) és a későbbi módosításokat).

(5) A koncesszió a teljes egészében Libanonban előállított és Libanonból közvetlenül a Közösségbe szállított, kezeletlen olívaolaj behozatalára vonatkozik.

## 2. JEGYZŐKÖNYV

### **A Közösségből származó mezőgazdasági termékeknek Libanonba irányuló behozatalára alkalmazandó, a 14. cikk (2) bekezdésében említett intézkedésekről**

A Közösségből származó következő termékeknek a Libanoni Köztársaságba irányuló behozatalára az alábbiakban megállapított feltételek vonatkoznak.

Az „A” oszlop vámtételének a „B” oszlopban megjelenített csökkentési ráta nem vonatkozik a „C” oszlopban jelölt minimumvámra vagy jövedéki adóra.

Libanoni vámkód	Árumegevezés (1)	A	B	C
		Jelenleg alkalmazott vámtétel  (%)	Az „A” oszlopban megjelenített vámtétel csökkentése, ezen megállapodás hatálybalépésétől számított ötödik évtől  (%)	Különös rendelkezések
0101	Élő ló, szamár, lóöszvér (muli) és szamáröszvér	5	100	
0102	Élő szarvasmarhafélék	mentes	mentes	
0103	Élő sertés	5	100	
0104 10	Élő juh	mentes	mentes	
0104 20	Élő kecske	5	100	
0105 11	<i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó élő szárnyas, legfeljebb 185 g tömegű	5	100	
0105 12	Élő pulyka, legfeljebb 185 g tömegű	5	100	
0105 19	Egyéb élő baromfi, legfeljebb 185 g tömegű	5	100	
0105 92	<i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó élő szárnyasok, legfeljebb 2 000 g tömegben	70	20	Minimumvám: 2 250 LBP/nettó kg
0105 93	<i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó élő szárnyasok, legfeljebb 2 000 g tömegben	70	20	Minimumvám: 2 250 LBP/nettó kg
0105 99	Más élő baromfi (kacsa, liba, pulyka és gyöngytyúk)	5	100	
0106	Más élő állat	5	100	
0201	Szarvasmarhafélék húsa frissen vagy hűtve	5	100	
0202	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva	5	100	
0203	Sertéshús, frissen, hűtve vagy fagyasztva	5	100	
0204	Juh- vagy kecskehús, frissen, hűtve vagy fagyasztva	5	100	
0205 00	Ló, szamár, lóöszvér (muli) vagy szamáröszvér húsa, frissen, hűtve vagy fagyasztva	5	100	
0206	Szarvasmarhafélék, sertés, juh, kecske, ló, szamár, lóöszvér (muli) vagy szamáröszvér élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belseje, frissen, hűtve vagy fagyasztva	5	100	
0207 11	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok élelmezési célra alkalmas húsa, vágási	70	20	Minimumvám: 4 200 LBP/nettó kg

	mellékterméke és belseje, nem darabolva, frissen vagy hűtve			
0207 12	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, nem darabolva, fagyasztva	70	20	Minimumvám: 4 200 LBP/nettó kg
0207 13	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 9 000 LBP/nettó kg
0207 14	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, fagyasztva	70	20	Minimumvám: 9 000 LBP/nettó kg
0207 24	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a pulyka élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, nem darabolva, frissen vagy hűtve	5	100	
0207 25	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a pulyka élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, nem darabolva, fagyasztva	5	100	
0207 26	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a pulyka élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, nem darabolva, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 2 100 LBP/nettó kg
0207 27	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a pulyka élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, fagyasztva	70	20	Minimumvám: 2 100 LBP/nettó kg
0207 32	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a kacsza, liba vagy gyöngytyúk élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, nem darabolva, frissen vagy hűtve	5	100	
0207 33	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a kacsza, liba vagy gyöngytyúk élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, nem darabolva, frissen vagy hűtve	5	100	
0207 34	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a kacsza, liba vagy gyöngytyúk élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, hízott máj, frissen vagy hűtve	5	100	
0207 35	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a kacsza, liba vagy gyöngytyúk élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, más, frissen vagy hűtve	5	100	
0207 36	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi, a kacsza, liba vagy gyöngytyúk élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje, más, fagyasztva	5	100	
0208	Élelmezési célra alkalmas más hús, vágási melléktermék és belsej, frissen, hűtve vagy fagyasztva	5	100	
0209 00	Sovány húsréteget nem tartalmazó sertézsiradék (szalonna) és baromfisziradék, nem olvasztott vagy másképpen nem kivont, frissen, hűtve,	5	100	

	fagyasztva, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve			
0210	Élelmezési célra alkalmas hús, vágási melléktermék és belseg, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és örlemény húsból, vágási melléktermékből vagy belsegéből	5	100	
0401 10 10	Tej, nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, legfeljebb 1 tömegszázalék zsírtartalommal	70	30	Minimumvám: 700 LBP/l + jövedéki adó 25 LBP/l
0401 10 90	Más, nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, legfeljebb 1 tömegszázalék zsírtartalommal	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
0401 20 10	Tej, nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, 1 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék zsírtartalommal	70	30	Minimumvám: 700 LBP/l + jövedéki adó 25 LBP/l
0401 20 90	Más, nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, 1 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék zsírtartalommal	5	A	„B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
0401 30 10	Tej, nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, 6 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	70	30	Minimumvám: 700 LBP/l + jövedéki adó 25 LBP/l
0401 30 90	Más, nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, 6 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
0402 10	Tej és tejszín, sűrítve, vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával, por, granulátum vagy más szilárd alakban, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
0402 21	Tej és tejszín, por, granulátum vagy más szilárd alakban, 1,5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
0402 29	Tej és tejszín, por, granulátum vagy más szilárd alakban, 1,5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
0402 91	Tej és tejszín, nem por, granulátum vagy más szilárd állapotban, egyéb, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
0402 99 10	Tej és tejszín, nem por, granulátum vagy más szilárd állapotban, folyékony formában, nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	70	30	Minimumvám: 700 LBP/l + jövedéki adó 25 LBP/l
0402 99 90	Más	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés

				fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag.
ex 0403 10	Joghurt, ízesítés nélkül	70	43	Minimumvám 1 000 LBP/félbruttó kg + jövedéki adó 25 LBP/l
0403 90 10	Labneh	70	43	Minimumvám 4 000 LBP/félbruttó kg
ex 0403 90 90	A 0403 vtsz. alá tartozó egyéb termékek, ízesítés nélkül	20	30	Jövedéki adó 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
0404 10	Tejsavó és módosított savó, sűrítve is, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is	5	100	
0404 90	Más termék, tejsavó kivételével, másutt nem meghatározott vagy nem említett, természetes tejalkotórészeket tartalmazó készítmény	5	100	
0405 10	Vaj	mentes	mentes	
0405 90	Tejből nyert más zsír és olaj	mentes	mentes	
0406 10	Friss (érleletlen vagy különlegesen nem kezelt) sajt, beleértve a savósajtot is, és túró	70	30	Minimumvám: 2 500 LBP/félbruttó kg
0406 20	Mindenféle reszelt vagy őrölt sajt	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
0406 30	Ömlesztett sajt, nem reszelve vagy őrölve	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
0406 40	Kék erezetű sajt	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
ex 0406 90	Kashkaval	35	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
ex 0406 90	Más sajt, kivéve a Kashkaval sajtot	35	20	Ezen koncesszió a megállapodás hatálybalépésétől (1. év) hatályos
0407 00 10	Friss tyúktojás	50	25	Minimumvám: 100 LBP/egység
0407 00 90	Más madártojás	20	25	
0408 11	Tojássárgája, szárítva	5	100	
0408 19	Tojássárgája, nem szárítva	5	100	
0408 91	Egyéb madártojás-sárgája, héj nélkül, szárítva	5	100	
0408 99	Egyéb madártojás-sárgája, héj nélkül, nem szárítva	5	100	
0409 00	Természetes méz	35	25	Minimumvám: 8 000 LBP/nettó kg

0410 00	Másutt nem említett, élvezési célra alkalmas állati eredetű termék	5	100	
0504 00	Állati bél, hólyag és gyomor (a halból származó kivételével) egészben vagy darabban, frissen, hűtve, fagyasztva, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve	mentes	mentes	
0511 10	Szarvasmarhafélék spermája	5	100	
0511 91	Hal vagy rákféle, puhatestű vagy más gerinctelen víziállat részei; a 3. árucsoportba tartozó, élettelen állat	mentes	mentes	
0511 99	Másutt nem említett állati termék	mentes	mentes	
0601	Hagyma, gumó, gumós gyökér, gyökércsira és rizóma vegetatív nyugalmi állapotban, fejlődésben, növekedésben (vegetációban) vagy virágzásban; cikórianövény és -gyökér, a 1212 vtsz. alá tartozó gyökér kivételével	5	100	
0602 10	Élő nem gyökeres dugvány és oltvány	5	100	
0602 20	Emberi fogyasztásra alkalmas gyümölcsöt vagy diófélét termő fa, bokor, cserje, oltva is	5	100	
0602 30	Élő rododendron és azálea, oltva is	30	100	Az „A” oszlopban jelölt, jelenleg alkalmazott vámtétel 5 %-ra csökken a megállapodás hatálybalépésekor
0602 40	Élő rózsza, oltva is	5	100	
0602 90 10	Egyéb erdei fák, dísznövények legalább 5 cm átmérőjű külön virágedényben	30	100	Az „A” oszlopban jelölt, jelenleg alkalmazott vámtétel 5 %-ra csökken a megállapodás hatálybalépésekor
0602 90 90	Más	5	100	
0603	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott virág és bimbó frissen, szárítva, festve, fehéritve, impregnálva vagy másképpen kikészítve	70	25	Az „A” oszlopban jelölt, jelenleg alkalmazott vámtétel 30 %-ra csökken a megállapodás hatálybalépésekor
0604	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló lombozat, ág és más növényi rész, virág vagy bimbó nélkül és fű, moha, zuzmó, mindezek frissen, szárítva, festve, fehéritve, impregnálva vagy más módon kikészítve	70	25	Az „A” oszlopban jelölt, jelenleg alkalmazott vámtétel 30 %-ra csökken a megállapodás hatálybalépésekor
0701 10	Vetőburgonya, frissen vagy hűtve	5	100	
0701 90	Burgonya, nem vetőburgonya, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 550 LBP/nettó kg
0702 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 750 LBP/nettó kg
0703 10 10	Dughagyma, frissen vagy hűtve	5	100	
0703 10 90	Más, gyöngyhagyma, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 350 LBP/nettó kg
0703 20	Fokhagyma, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 1 000 LBP/nettó kg
0703 90	Póréhagyma és más hagymaféle, frissen vagy hűtve	25	25	
0704 10	Karfiol és brokkoli, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 300 LBP/nettó kg
0704 20	Kelbimbó, frissen vagy hűtve	25	25	
0704 90	Káposzta, karfiol, karalábé, kelkáposzta és élvezési célra alkalmas hasonló káposztaféle, frissen vagy hűtve, nem	70	20	Minimumvám: 350 LBP/nettó kg

	karfiol vagy kelbimbó			
0705 11	Fejes saláta, frissen vagy hűtve	25	25	
0705 19	Más saláta, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 300 LBP/egység
0705 21	Cikóriasaláta ( <i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), frissen vagy hűtve	25	25	
0705 29	Más cikória, frissen vagy hűtve	25	25	
0706 10	Sárgarépa és fehérrépa, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 300 LBP/nettó kg
0706 90 10	Retek	70	20	Minimumvám: 1 500 LBP/nettó kg
0706 90 90	Más, frissen vagy hűtve	25	25	
0707 00	Uborka és apró uborka, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 600 LBP/nettó kg
0708 10	Borsó, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 550 LBP/nettó kg
0708 20	Bab, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 500 LBP/nettó kg
0708 90	Más hüvelyes zöldség, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 350 LBP/nettó kg
0709 10	Articsóka, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 350 LBP/nettó kg
0709 20	Spárga, frissen vagy hűtve	25	25	
0709 30	Padlizsán, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 500 LBP/nettó kg
0709 40	Zeller, a gumós zeller kivételével, frissen vagy hűtve	25	25	
0709 51	Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó gombák, frissen vagy hűtve	25	25	
0709 52	Szarvasgomba, frissen vagy hűtve	25	25	
0709 59	Más gomba és szarvasgomba	25	25	
0709 60	A <i>Capsicum</i> és <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 350 LBP/nettó kg
0709 70	Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 350 LBP/nettó kg
0709 90 10	Olajbogyó, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 1 200 LBP/nettó kg
0709 90 20	Sütőtök, cukkini és tök, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 400 LBP/nettó kg
0709 90 30	Meloukhia, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 300 LBP/nettó kg
0709 90 40	Porcsin (portulaca), petrezselyem, borsmustár (argula), koriander, frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 750 LBP/nettó kg
0709 90 50	Mangold, (kínai levelű) frissen vagy hűtve	70	20	Minimumvám: 350 LBP/nettó kg
0709 90 90	Más zöldség frissen vagy hűtve	25	25	
0710 10	Burgonya, fagyasztva	70	20	Minimumvám: 1 200 LBP/nettó kg
0710 21	Borsó, fagyasztva	35	25	
0710 22	Bab, fagyasztva	35	25	
0710 29	Más hüvelyes zöldség, fagyasztva	35	25	
0710 30	Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj, fagyasztva	35	25	
0710 80	Más zöldség fagyasztva	35	25	
0710 90	Zöldségkeverék, fagyasztva	35	25	
ex 0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva, de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban, kivéve csemegekukorica	5	100	

0712 20	Vöröshagyma, szárítva, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	25	25	
0712 31	Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó gombák, szárítva, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	25	25	
0712 32	Falfülgomba ( <i>Auricularia</i> spp.), szárítva, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	25	25	
0712 33	Kocsonyás gomba ( <i>Tremella</i> spp.), szárítva, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	25	25	
0712 39	Más gomba és szarvasgomba, szárítva, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	25	25	
0712 90 10	Csemegekukorica-vetőmag	5	100	
0712 90 90	Más szárított zöldség, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva	25	25	
0713	Szárított hüvelyes zöldség, kifejtve, hántolva vagy felesen is	mentes	mentes	
0714 10	Manióka (kasszava)	5	100	
0714 20	Édesburgonya	5	100	
0714 90 10	Taró (kalógyökér) ( <i>Colocasia esculenta</i> )	25	25	Minimumvám: 300 LBP/nettó kg
0714 90 90	Más, nagy keményítő- vagy inzulintartalmú gyökér és gumó és szágóbél	5	100	
0801	Kókuszdió, brazíldió és kesudió, frissen vagy szárítva, héjastól is	5	100	
0802 11	Mandula, héjastól	70	20	Minimumvám: 500 LBP/nettó kg
0802 12	Mandula, héj nélkül	5	100	
0802 21	Mogyoró, héjastól	5	100	
0802 22	Mogyoró, héj nélkül	5	100	
0802 31	Dió, héjastól	5	100	
0802 32	Dió, héj nélkül	5	100	
0802 40	Gesztenye	5	100	
0802 50	Pisztácia	5	100	
0802 90 10	Pignolia dió	70	20	Minimumvám: 15 000 LBP/nettó kg
0802 90 90	Más dió	5	100	
0803 00	Banán, beleértve a plantain fajtát is, frissen vagy szárítva	70	20	Minimumvám: 1 000 LBP/félbruttó kg
0804 10	Datolya, frissen vagy szárítva	5	100	
0804 20 10	Füge, frissen	70	20	Minimumvám: 400 LBP/nettó kg
0804 20 90	Füge, szárítva	5	100	
0804 30	Ananász, frissen vagy szárítva	70	20	Minimumvám: 2 000 LBP/nettó kg
0804 40	Avokádó, frissen vagy szárítva	70	20	Minimumvám: 2 000 LBP/nettó kg
0804 50	Guajava, mangó és mangosztán, frissen vagy szárítva	70	20	Minimumvám: 2 000 LBP/nettó kg
0805	Citrusfélék, frissen vagy szárítva	70	20	Minimumvám: 400 LBP/nettó kg
0806 10	Szőlő, frissen	70	20	Minimumvám: 500 LBP/nettó kg
0806 20	Szőlő, szárítva	5	100	
0807 11	Görögdiinnye, frissen	70	20	Minimumvám: 500 LBP/nettó kg



0807 19	Más dinnye, frissen	70	20	Minimumvám: 500 LBP/nettó kg
0807 20	Papaya, frissen	70	20	Minimumvám: 2 000 LBP/nettó kg
0808 10	Alma, frissen	70	20	Minimumvám: 800 LBP/nettó kg
0808 20	Körte és birs, frissen	70	20	Minimumvám: 800 LBP/nettó kg
0809 10	Kajszibarack, frissen	70	20	Minimumvám: 350 LBP/nettó kg
0809 20	Cseresznye, frissen	70	20	Minimumvám: 800 LBP/nettó kg
0809 30	Őszibarack, beleértve a nektarint is, frissen	70	20	Minimumvám: 500 LBP/nettó kg
0809 40	Szilva és kökény, frissen	70	20	Minimumvám: 400 LBP/nettó kg
0810 10	Földieper, frissen	70	20	Minimumvám: 1 000 LBP/nettó kg
0810 20	Málna, földi szeder, faeper és kaliforniai málna, frissen	5	100	
0810 30	Fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres, frissen	5	100	
0810 40	Tőzegáfonya, fekete áfonya és a <i>Vaccinium</i> nemhez tartozó más gyümölcs. frissen	5	100	
0810 50	Kivi, frissen	70	20	Minimumvám: 1 500 LBP/nettó kg
0810 60	Durián	25	25	
0810 90 10	Licsi, passiógyümölcs, édes anóna, datolyaszilva (kabis)	70	20	Minimumvám: 5 000 LBP/nettó kg
0810 90 20	Naspolya (japán naspolya)	70	20	Minimumvám: 500 LBP/nettó kg
0810 90 30	Gránátalma	70	20	Minimumvám: 500 LBP/nettó kg
0810 90 40	Jojoba	45	25	Minimumvám: 500 LBP/nettó kg
0810 90 90	Más gyümölcs, frissen	25	25	
0811 10	Földieper, fagyasztva	70	20	Minimumvám: 1 500 LBP/nettó kg
0811 20	Málna, földi szeder, faeper, kaliforniai málna, fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres, fagyasztva	70	20	Minimumvám: 1 500 LBP/nettó kg
0811 90	Más gyümölcs és diófélék, fagyasztva	70	20	Minimumvám: 1 500 LBP/nettó kg
0812	Gyümölcs és diófélék, ideiglenesen tartósítva, de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban	5	100	
0813 10	Szárított kajszibarack	15	25	
0813 20	Aszalt szilva	25	25	
0813 30	Szárított alma	25	25	
0813 40	Más szárított gyümölcs, a 0801-0806 vtsz. alá tartozók kivételével	25	25	
0813 50	Diófélék vagy a 8. árucsoportba tartozó szárított gyümölcsök keveréke	25	25	
0814 00	Citrusfélék és a dinnyefélék héja (beleértve a görögdinnye héját is), frissen, fagyasztva vagy szárítva, vagy sós lében, kénes vízben vagy egyéb tartósító oldatban ideiglenesen tartósítva	5	100	
0901	Kávé nyersen, pörkölve vagy	5	100	

	koffeinmentesen is; kávéhéj és burok; bármilyen arányban valódi kávét tartalmazó pótkávé			
0902	Tea, aromásítva is	5	100	
0904	<i>Piper</i> nemhez tartozó bors; a <i>Capsicum</i> vagy a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, szárítva, zúzva vagy őrölve	5	100	
0905 00	Vanília	5	100	
0906	Fahéj és fahéjvirág	5	100	
0907 00	Szegfűszeg (egész gyümölcs, kocsány és szár)	5	100	
0908	Szerecsendió, szerecsendió-virág, kardamom	5	100	
0909	Anizsmag, badián-, édeskömény-, koriander-, köményvagy rétiköménymag, borókabogyó	5	100	
0910 10	Gyömbér	5	100	
0910 20	Sáfrány	5	100	
0910 30	Kurkuma (indiai sáfrány)	5	100	
0910 40 10	Kakukkfű	70	20	Minimumvám: 1 000 LBP/nettó kg
0910 40 90	Babérlevél	5	100	
0910 50	Curry	5	100	
0910 91	Más fűszer, a 9. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1.b) pontjában meghatározott keverékek	5	100	
0910 99	Más fűszer, a 9. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1.b) pontjában meghatározott keverékek kivételével	5	100	
1001	Búza és kétszeres	mentes	mentes	
1002 00	Rozs	mentes	mentes	
1003 00	Árpa	mentes	mentes	
1004 00	Zab	mentes	mentes	
1005 10	Kukorica, vetőmag	5	100	
1005 90	Kukorica, nem vetőmag	mentes	mentes	
1006	Rizs	5	100	
1007 00	Ciromag	5	100	
1008	Hajdina, köles és kanárimag, más gabonaféle	5	100	
1101 00	Búzaliszt vagy kétszeres liszt	mentes	mentes	
1102	Gabonaliszt, a búza vagy a kétszeres liszt kivételével	mentes	mentes	
1103 11	Durva őrlemény és dara gabonából	mentes	mentes	
1103 13	Durva őrlemény és dara kukoricából	5	100	
1103 19	Durva őrlemény és dara más gabonából	5	100	
1103 20	Labdacs (pellet)	5	100	
1104	Másképpen megmunkált gabonaféle (pl. hántolt, lapított, pelyhesített, fényezett, szeletelt vagy durván darált) a 1006 vtsz. alá tartozó rizs kivételével; gabonacsíra egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve	5	100	
1105	Liszt, dara, por, pehely, granulátum és labdacs (pellet) burgonyából	5	100	
1106	Liszt, dara és por a 0713 vtsz. alá tartozó szárított hüvelyes zöldségből, a 0714 vtsz. alá tartozó szágóból, gyökérből vagy gumóból, továbbá a 8. árucsoportba tartozó termékekből	5	100	
1107	Maláta, pörköltve is	mentes	mentes	

1108	Keményítő; inulin	5	100	
1109 00	Búzasikér, szárítva is	mentes	mentes	
1201 00	Szójabab, törve is	mentes	mentes	
1202	Földimogyoró, nem pörköltve vagy másképpen nem főzve, héjában vagy törve is	mentes	mentes	
1203 00	Kopra	mentes	mentes	
1204 00	Lenmag, törve is	mentes	mentes	
1205 00	Olajrepcé- vagy repcemag, törve is	mentes	mentes	
1206 00	Napraforgómag, törve is	mentes	mentes	
1207 10	Pálmadió és -mag	mentes	mentes	
1207 20	Gyapotmag	mentes	mentes	
1207 30	Ricinusmag	mentes	mentes	
1207 40	Szezám	5	100	
1207 50	Mustármag	mentes	mentes	
1207 60	Sáfrány	mentes	mentes	
1207 91	Mákszem	mentes	mentes	
1207 99	Más mag	mentes	mentes	
1208	Olajosmag-liszt és -dara, olajtartalmú gyümölcsliszt és dara, a mustárliszt és -dara kivételével	mentes	mentes	
1209	Mag, gyümölcs és spóra vetési célra	5	100	
1210	Komlótoz, frissen vagy szárítva, őrölve, porítva vagy labdacs (pellet) alakban; lupulin	mentes	mentes	
1211 10	Édesgyökér	5	100	
1211 20	Ginzenggyökér	5	100	
1211 30	Kokalevél	5	100	
1211 40	Mákszalma	5	100	
1211 90 10	Menta, frissen	70	20	Minimumvám: 750 LBP/nettó kg
1211 90 90	Növény és növényrész, elsősorban illatszer, gyógyszer, rovarirtó szer, gombaölő szer és hasonló gyártására, frissen vagy szárítva, vágva, zúzva vagy porítva is	5	100	
1212 10	Szentjánoskenyér, beleértve a szentjánoskenyérmagot is	5	100	
1212 30	Kajsziarack-, őszibarack (beleértve a nektarint is) vagy szilvamágnak	5	100	
1212 91	Cukorrépa	5	100	
1212 99	Más	5	100	
1213 00	Gabonaszalma és -pelyva, nyersen, vágva, őrölve, sajtoltva vagy labdacs (pellet) alakban is	5	100	
1214	Karórépa, marharépa, takarmányrépa, takarmánygyökér, széna, lucerna (alfafa), lóhere, baltacim, takarmánykáposzta, csillagfürt, bükköny és hasonló takarmánynövény labdacs (pellet) alakban is	5	100	
1301 10	Sellak	5	100	
1301 20	Gumiarábikum	5	100	
1301 90	Más sellak és mézga	mentes	mentes	
1302 11	Ópium	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag

1302 39	Más	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1501 00	Sertézsír (zsiradék is) és baromfiszír a 0209 és a 1503 vtsz. alá tartozók kivételével	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1502 00	Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, a 1503 vtsz. alá tartozók kivételével	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1503 00	Zsírstearin, zsírolaj, oleosztearin, oleoolaj és faggyúolaj, nem emulgeálva, nem keverve vagy más módon nem elkészítve	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1504 10	Halmájolaj és frakciói	mentes	mentes	
1504 20	Halzsír- és olaj és ezek frakciói, a halmájolaj kivételével	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1504 30	Tengeri emlősökből nyert zsír, olaj és ezek frakciói	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1507 10	Szójabab-nyersolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1507 90	Más szójababolaj, nem nyersolaj, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1508 10	Földimogyoró-nyersolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1508 90	Földimogyoró-olaj, nem nyersolaj, és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1509	Olívaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	70	0	Minimumvám: 6 000 LBP/l
1510 00	Kizárólag olívaogyóból nyert más olaj és frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva, beleértve a 1509 vtsz. alá tartozó olajokkal vagy ezek frakcióival készült keverékeket is	15	0	
1511 10	Pálma-nyersolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés

				fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1511 90	Pálmaolaj és frakciói, nem nyersolaj, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1512 11	Napraforgómag-, pórsáfránymag-nyersolaj és ezek frakciói	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1512 19	Napraforgómag- és pórsáfránymag-olaj, és ezek frakciói, nem nyersolaj	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1512 21	Gyapotmagolaj és frakciói, nyersolaj, a gossipol eltávolítása után is	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1512 29	Gyapotmagolaj és frakciói, nem nyersolaj	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1513 11	Kókuszdió- (kopra-) nyersolaj és frakciói	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1513 19	Kókuszdió- (kopra-) olaj és frakciói, nem nyersolaj	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1513 21	Pálmamagbél- és babassu-nyersolaj és ezek frakciói	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1513 29	Pálmamagbél- és babassu-nyersolaj és ezek frakciói, nem nyersolaj	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1514 11	Alacsony erukasav-tartalmú olajrepce- vagy repce-nyersolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1514 19	Alacsony erukasav-tartalmú olajrepce vagy repceolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva, nem nyersolaj	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1514 91	Más olajrepce, repce- és mustár-nyersolaj, és ezek frakciói, finomítva is, de vegyileg	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés

	nem átalakítva			fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1514 99	Más olajrepce, repce- és mustár-nyersolaj, és ezek frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva, nem nyersolaj	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1515 11	Lenmag-nyersolaj és frakciói	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1515 19	Lenmagolaj és frakciói, nem nyersolaj	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1515 21	Kukorica-nyersolaj és frakciói	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1515 29	Kukoricaolaj és frakciói, nem nyersolaj	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1515 30	Ricinusolaj és frakciói	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1515 40	Tungolaj (kínai faolaj) és frakciói	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1515 50	Szezámolaj és frakciói	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1515 90 10	Babérolaj és jojobaolaj, és ezek frakciói	mentes	mentes	
1515 90 90	Más olaj	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1516 10	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
ex 1516 20	Növényi zsír és olaj és ezek frakciói, nem hidrogénezett ricinusolaj, ún. „opálviasz”	15	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1601 00	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási	5	100	A „B” oszlopban megjelenített

	melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek			százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 10	Más elkészített és konzervált hús, vágási melléktermék és belsőség vagy vér, homogenizált készítmények	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 20	Más elkészített és konzervált hús, állati májból készült	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 31 10	Más elkészített és konzervált hús, pulykamájából készült, légmentes fémdobozos csomagolásban	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 31 90	Más elkészített és konzervált hús, pulykamájából készült, más	35	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 32 10	Más elkészített és konzervált hús, a <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok májából készült, légmentes fémdobozos csomagolásban	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 32 90	Más elkészített és konzervált hús, a <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok májából készült, más	35	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 39 10	Más elkészített és konzervált hús, májból készült, más, légmentes fémdobozos csomagolásban	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 39 90	Más elkészített és konzervált hús, májból készült, más, más	35	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 41	Más elkészített és konzervált hús, sertésből, sonka és részei	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 42	Más elkészített és konzervált hús, sertésből, lapocka és részei	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 49	Más elkészített és konzervált hús, sertésből, más, beleértve a keverékeket is	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 50	Más elkészített és konzervált hús,	5	100	A „B” oszlopban megjelenített

	szarvasmarhafélékből			százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1602 90	Más elkészített és konzervált hús, beleértve az állati vérből készült termékeket is	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban	5	100	
1702 11	Tejcukor és tejcukorszirup, legalább 99 tömegszázalék tejcukortartalommal, vízmentes laktózra vonatkoztatva, szárazanyagra számítva	5	100	
1702 19	Tejcukor és tejcukorszirup, más	5	100	
1702 20	Juharcukor és juharcukorszirup	5	100	
1702 30	Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, gyümölcscukortartalom nélkül vagy 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva	5	100	
1702 40	Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, legalább 20, de kevesebb mint 50 tömegszázalék gyümölcscukortartalommal, szárazanyagra számítva, az invertcukor kivételével	5	100	
1702 60	Más gyümölcscukor és gyümölcscukorszirup, 50 tömegszázalékot meghaladó gyümölcscukortartalommal, szárazanyagra számítva, az invertcukor kivételével	5	100	
1702 90 90	Más, beleértve az invertcukrot és más cukor- vagy cukorszirup-keveréket 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva	5	100	
1703 10 10	Vegytiszta nádmelasz	5	100	
1703 10 90	Más nádmelasz	mentes	mentes	
1703 90 10	Vegytiszta nádmelasz, más nádmelasz kivételével	5	100	
1703 90 90	Nem vegytiszta melasz, más nádmelasz kivételével	mentes	mentes	
1801 00	Kakaóbab, egészben vagy törve, nyersen vagy pörköltve	mentes	mentes	
1802 00	Kakaóhéj, kakaóhártlya, -bőr és más kakaóhulladék	5	100	
1904 30	Bulgur búza	10	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2001 10	Uborka és apró uborka, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	70	30	Minimumvám: 1 000 LBP/bruttó kg
2001 90 10	Olajbogyó ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	70	20	Minimumvám: 6 000 LBP/bruttó kg
ex 2001 90 90	Más zöldség ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva, a csemegekukorica, jamgyökér és pálmafa-csúcsrügy kivételével	70	30	Minimumvám: 1 000 LBP/bruttó kg
2002 10	Paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül	70	20	Minimumvám: 1 500



	elkészítve vagy tartósítva, egészben vagy darabolva			LBP/bruttó kg
2002 90 10	Paradicsomlé, bepárlással sűrítve, cukor hozzáadása nélkül, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerezésben	5	100	
2002 90 90	Más	35	25	
2003 10	Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó gombák, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	35	30	
2003 90	Más gomba és szarvasgomba	35	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
ex 2004 10	Burgonya, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, liszt, dara vagy pelyhesített forma kivételével	70	43	Minimumvám: 1 200 LBP/bruttó kg
2004 90 10	Zöldségkeverék: paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, egészben vagy darabolva, fagyasztva	70	43	Minimumvám: 1 500 LBP/bruttó kg
ex 2004 90 90	Más zöldségkeverék, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, csemegekukorica kivételével	35	43	
2005 10	Homogenizált zöldségek, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	5	100	
ex 2005 20	Burgonya, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, liszt, dara vagy pelyhesített forma kivételével	70	43	Minimumvám: 1 200 LBP/bruttó kg
2005 40	Borsó, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	35	25	
2005 51	Bab kifejtve, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	35	25	
2005 59	Más bab, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	35	25	
2005 60	Spárga ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	35	25	
2005 70	Olajbogyó ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	70	20	Minimumvám: 6 000 LBP/nettó kg
2005 90 10	Uborka, apró uborka, padlizsán, fehérrépa, vöröshagyma, karfiol, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	70	20	Minimumvám: 1 000 LBP/nettó kg
2005 90 90	Más zöldség és zöldségkeverék ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	35	25	
2006 00	Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)	30	25	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2007 10	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcshéj stb. homogenizált készítmények	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2007 91	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcshéj stb. citrusféléből	40	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés

				fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2007 99 10	Dibs gyümölcsűsűrítményként ismert készítmény	40	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2007 99 20	Guajava- és mangópiré, legalább 3 kg nettó tömegű kiszerelésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2007 99 30	Banán-, eper-, kajszibarack-püré, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerelésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2007 99 90	Más dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcsíz stb.	40	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
ex 2008 11	Földimogyoró, mogyoróvaj kivételével	30	50	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2008 19	Más dióféle és más mag, beleértve a keverékeket is, más egyéb módon elkészítve vagy tartósítva	30	25	
2008 20	Ananász, egyéb módon elkészítve vagy tartósítva	30	25	
2008 30	Citrusfélék, egyéb módon elkészítve vagy tartósítva	30	25	
2008 40	Körte, egyéb módon elkészítve vagy tartósítva	30	25	
2008 50	Kajszibarack, egyéb módon elkészítve vagy tartósítva	30	25	
2008 60	Cseresznye, egyéb módon elkészítve vagy tartósítva	30	25	
2008 70	Őszibarack, beleértve a nektarint is, egyéb módon elkészítve vagy tartósítva	30	25	
2008 80	Földieper, egyéb módon elkészítve vagy tartósítva	30	25	
2008 92	Keverékek, a 2008 19 alszám alá tartozó keverékek kivételével, egyéb módon elkészítve vagy tartósítva	30	25	
ex 2008 99	Más, egyéb módon elkészítve vagy tartósítva, csemegekukorica, jamgyökér, édesburgonya stb. kivételével	30	30	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 11 10	Narancslé, fagyasztva, bepárlással sűrítve, cukor hozzáadása nélkül, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerelésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 11 90	Narancslé fagyasztva, más	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített

				százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 12	Narancslé, nem fagyasztva, legfeljebb 20 Brix-értékkel	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 19 10	Narancslé, nem fagyasztva, bepárlással sűrítve, cukor hozzáadása nélkül, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerezésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 19 90	Narancslé, nem fagyasztva, más	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 21	Grépfrütlé, nem fagyasztva, legfeljebb 20 Brix-értékkel	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 29 10	Grépfrütlé, nem 20 Brix-értékkel, bepárlással sűrítve, cukor hozzáadása nélkül, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerezésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 29 90	Grépfrütlé, más	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 31	Bármilyen más egynemű citrusgyümölcs leve, legfeljebb 20 Brix-értékkel	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 39 10	Bármilyen más egynemű citrusgyümölcs leve, magasabb, mint 20 Brix-értékkel, bepárlással sűrítve, cukor hozzáadása nélkül, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerezésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 39 90	Bármilyen más egynemű citrusgyümölcs leve, más	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 41	Ananászlé, legfeljebb 20 Brix-értékkel	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől

				kezdve a 12. évig bezárólag
2009 49 10	Ananászlé, magasabb, mint 20 Brix-értékkel, bepárlással sűrítve, cukor hozzáadása nélkül, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerezésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 49 90	Ananászlé, más	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 50	Paradicsomlé	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 61	Szőlőlé, legfeljebb 20 Brix-értékkel	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 69 10	Szőlőlé, magasabb, mint 20 Brix-értékkel, bepárlással sűrítve, cukor hozzáadása nélkül, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerezésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 69 90	Szőlőlé, más	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 71	Almalé, legfeljebb 20 Brix-értékkel	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 79 10	Almalé, magasabb, mint 20 Brix-értékkel, bepárlással sűrítve, cukor hozzáadása nélkül, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerezésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 79 90	Almalé, más	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 80 10	Bármilyen más egynemű gyümölcs- vagy zöldséglé, bepárlással sűrítve, cukor hozzáadása nélkül, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerezésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 80 90	Bármilyen más egynemű gyümölcs- vagy zöldséglé, más	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés

				fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 90 10	Gyümölcslekeverék, bepárlással sűrítve, cukor hozzáadása nélkül, legalább 100 kg nettó tömegű kiszerezésben	5	100	A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2009 90 90	Gyümölcslekeverék, más	40	30	Jövedéki adó: 25 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2106 90 30	Kakukkfűkeverékek és különféle ehető készítmények	70	20	Minimumvám: 1 000 LBP/nettó kg
2204 10	Pezsgőbor	15	25	Jövedéki adó: 200 LBP/l
ex 2204 21	Minőségi bor, legfeljebb 2 literes palackban (tartályban)	70	50	Jövedéki adó: 200 LBP/l
ex 2204 21	Bor, nem minőségi bor, legfeljebb 2 literes palackban (tartályban)	70	20	Jövedéki adó: 200 LBP/l
2204 29	Bor, legfeljebb 2 literes palackban (tartályban)	70	20	Jövedéki adó: 200 LBP/l
2204 30	Más szőlőmust	5	100	Jövedéki adó: 200 LBP/l
2206 00	Más erjesztett ital (pl.: almabor, körtebor, mézbor), erjesztett italok keverékei és erjesztett italok és alkoholmentes italok másutt nem említett keverékei	15	100	Jövedéki adó: 200 LBP/l. A „B” oszlopban megjelenített százalékos csökkentés fokozatos, ezen megállapodás hatálybalépését követő 5. évtől kezdve a 12. évig bezárólag
2209 00 10	Szőlőecet és almaecet	70	20	Minimumvám: 1 000 LBP/l
2209 00 90	Más ecet	5	100	
2301	Emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdac (pellet) húsból, vágási melléktermékből, belsőségből, halból, rákból, rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból; tepertő	5	100	
2302	Gabonafélék és hüvelyes növények szitálásából, őrléséből vagy más megmunkálása során keletkező korpá, korpás liszt és más maradék, labdac (pellet) alakban is	5	100	
2303	Keményítő gyártásánál keletkező maradék és hasonló hulladék, kilúgozott cukorrépa-szelet, kipréselt cukornád és más cukorgyártási hulladék, sör- és szeszgyártási maradék, melléktermék és hulladék, labdac (pellet) alakban is	5	100	
2304 00	Szójababolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve és labdac (pellet) alakban is	5	100	
2305 00	Földimogyoró-olaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve és labdac (pellet) alakban is	5	100	
2306	Növényi zsírok vagy olajok kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve és labdac (pellet) alakban is, a 2304 és 2305 vtsz. alá tartozó termékek kivételével	5	100	
2307 00	Borseprő, nyers borkő	5	100	

2308 00	Állatok etetésére szolgáló, másutt nem említett növényi anyag, növényi hulladék, növényi maradék és melléktermék, labdac (pellet) alakban is	5	100	
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmények	5	100	
2401	Feldolgozatlan dohány, dohányhulladék	mentes	mentes	Jövedéki adó: 48 % értékvám

(1) A Libanoni Kombinált Nomenklatúra végrehajtási szabályaitól eltérően, a termékek leírásának megszővegezése csupán jelzésértékűnek tekintendő, a kedvezményes rendszert - e jegyzőkönyv összefüggésében - a libanoni vámkódex hatálya határozza meg. Amennyiben a korábbi kódok jelzése fel van tüntetve, úgy a kedvezményes rendszert mind a kódok, mind pedig a megfelelő leírások együttes alkalmazásával kell meghatározni.

### 3. JEGYZŐKÖNYV

#### *A Libanon és a Közösség közötti, a feldolgozott mezőgazdasági termékeknek a 14. cikk (3) bekezdésében említett kereskedelméről*

##### *1. cikk*

A Libanonból származó feldolgozott mezőgazdasági termékeknek a Közösségbe történő behozatalára az e jegyzőkönyv 1. mellékletében felsorolt behozatali vámok és az azzal azonos hatású díjak vonatkoznak.

##### *2. cikk*

(1) A Közösségből származó feldolgozott mezőgazdasági termékeknek Libanonba történő behozatalára az e jegyzőkönyv 2. mellékletében említett behozatali vámok és az azzal azonos hatású díjak vonatkoznak.

(2) Az (1) bekezdésnek megfelelően alkalmazandó vámértékleépítési ütemezés az ezen megállapodás 9. cikke (1) bekezdésében említettnek felel meg, amennyiben azt e jegyzőkönyv 2. melléklete másképp nem határozza meg.

##### *3. cikk*

Az 1. és 2. mellékletben említett vámtételcsökkentés az ezen megállapodás 19. cikkében említett alapvámokra alkalmazandó.

##### *4. cikk*

(1) Az 1. és 2. melléklet értelmében alkalmazott vámtételek csökkenthetők, amennyiben a Közösség és Libanon közötti kereskedelem az alaptermékekre alkalmazott vámtételek csökkenni, vagy ilyen csökkentésre kerül sor a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó kölcsönös koncessziók eredményeképpen.

(2) A Közösség által alkalmazott vámtételek tekintetében az (1) bekezdésben előírt csökkentés a vám mezőgazdasági alkotóelemként megjelölt részére vonatkozóan kerül kiszámításra, amely megfelel a szóban forgó mezőgazdasági termékek előállításában ténylegesen felhasznált mezőgazdasági termékeknek, és levonásra kerül az ilyen mezőgazdasági alaptermékekre alkalmazott vámból.

(3) A Társulási Tanács határozza meg az (1) bekezdésben említett csökkentést, az érintett termékek jegyzékét, és adott esetben a vámkontingenst, amelyre a csökkentés vonatkozik.

## 5. cikk

A Közösség és Libanon kölcsönösen tájékoztatja egymást az e jegyzőkönyvben foglalt termékek tekintetében elfogadott igazgatási rendelkezésekről.

Ezen, lehető legegyszerűbb és legrugalmasabb rendelkezéseknek biztosítaniuk kell az egyenlő bánásmódot valamennyi érdekelt fél számára.

### 1. MELLÉKLET

#### A Libanonból származó feldolgozott mezőgazdasági termékeknek a Közösségbe irányuló behozatalára alkalmazandó intézkedésekről

A Kombinált Nomenklatúra értelmezési szabályaitól eltérően, a termékek leírásának megszövegezése csupán jelzésértékűnek tekintendő, mivel a kedvezményes rendszert - e melléklet összefüggésében - a KN-kódok hatálya határozza meg, ahogy azok ezen jogi aktus aláírásakor érvényben vannak. Amennyiben a korábbi KN-kódok jelzése fel van tüntetve, úgy a kedvezményes rendszert mind a KN-kódok, mind pedig a megfelelő leírások együttes alkalmazásával kell meghatározni.

### 1. JEGYZÉK

KN-kód 2002	Árumegnevezés	Alkalmazandó vámtételek %
0501 00 00	Emberhaj nyersen, mosva és zsírtalanítva is; emberhajhulladék	0%
0502	Sertés- és vaddisznószőr, söрте; borszőr és kefégyártásra alkalmas más szőr; a söрте és a szőr hulladéka:	
0502 10 00	- Sertés- és vaddisznószőr, söрте és ezek hulladéka	0%
0502 90 00	- Más	0%
0503 00 00	Lószőr és lószőrhulladék, más anyagból való alátétlen is, megerősítő anyaggal is	0%
0505	Madárbőr, madárrész tollal vagy pehellyel, toll és tollrész (nyírt széllel is) és pehely, legfeljebb tisztítva, fertőtleníтve vagy tartósításra előkészítve, további megmunkálás nélkül; tollpor, toll- és tollréshulladék:	
0505 10	- Toll, töltelékanyag; pehely:	
0505 10 10	- - Nyers	0%
0505 10 90	- - Más	0%
0505 90 00	- Más	0%
0506	Csont és szarvmag, megmunkálatlanul, zsírtalanítva vagy egyszerűen előkészítve (de nem alakra vágva), savval kezelve vagy enyvtelenítve; mindezek pora és hulladéka:	
0506 10 00	- Porc és csont savval kezelve	0%
0506 90 00	- Más	0%
0507	Elefántcsont, teknősbékahéj, bálnacsont és bálnacsontszőr, szarv, pata, agancs, köröm, karom és csőr, megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva; ezek pora és hulladéka:	
0507 10 00	- Elefántcsont; elefántcsont-hulladék és -por	0%
0507 90 00	- Más	0%
0508 00 00	Korall és hasonló anyagok megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de tovább nem megmunkálva; puhatestű állat kagylója, rák, rákfélék és tüskésbőrű állatok héja és a tintahalcsont megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva, ezek pora és hulladéka	0%
0509 00	Állati eredetű természetes szivacs:	
0509 00 10	- Nyers	0%

0509 00 90	- Más	0%
0510 00 00	Ámbra, hódzsír, cibet és pézsmá; körisbogár; epe szárítva is; mirigy és gyógyszerészeti termék készítésére használt más állati szerv, frissen, hűtve, fagyasztva vagy más módon ideiglenesen tartósítva	0%
0903 00 00	Matétea	0%
1212 20 00	- Tengeri moszat és egyéb alga	0%
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:	
	- Növényi nedv és kivonat:	
1302 12 00	- - Édesgyökérből	0%
1302 13 00	- - Komlóból	0%
1302 14 00	- - Pyrétrumból és rotenontartalmú növényi gyökérből	0%
	- - Más	
1302 19 30	- - - Növényikivonat-keverék, italok és ételkészítmények gyártásához	0%
1302 19 91	- - - - Más gyógyászati	0%
1302 20	- Pektintartalmú anyagok, pektinátok és pektátok:	
1302 20 10	- - Száraz	0%
1302 20 90	- - Más	0%
1302 31 00	- - Agar-agar	0%
1302 32	- - Szentjánoskenyérből, szentjánoskenyérmagból vagy guarmagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:	
1302 32 10	- - - Szentjánoskenyérből vagy szentjánoskenyérmagból	0%
1401	Elsősorban fonatkészítésre használatos növényi anyag (pl. bambusznád, rotangnád, nád, gyékény, kosárfűz, rafia, tisztított, fehéritett vagy festett gabonaszalma és hárskéreg):	
1401 10 00	- Bambusznád	0%
1401 20 00	- Rotangnád	0%
1401 90 00	- Más	0%
1402 00 00	Elsősorban töltelék- vagy párnázóanyagként használatos növényi anyag (pl. kapok, növényi szálak és tengeri fű) rétegesen, megerősítő anyaggal is	0%
1403 00 00	Elsősorban seprű és kefe készítésére használatos növényi anyag (pl. seprűcirok, piasavarost, kúszótarack és mexikói növényrost), kötegelve vagy csomózva is	0%
1404	Másutt nem említett növényi eredetű termék:	
1404 10 00	- Elsősorban festésre vagy cserzésre használt növényi nyersanyag	0%
1404 20 00	- Gyapothulladék (pamutlinters)	0%
1404 90 00	- Más	0%
1505	Gyapjúzsír és ennek zsíros származékai (beleértve a lanolint is):	
1505 00 10	- Nyers gyapjúzsír	0%
1505 00 90	- Más	0%
1506 00 00	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	0%
1515	Más stabilizált növényi zsír és olaj (beleértve a jojobaolajat is) és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:	
1515 90 15	Jojobaolaj és frakciói, oiticicaolaj; mirtuszviasz és japánviasz; és frakcióik	0%
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói, részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően vagy újraészterezve és elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve:	
1516 20	- Növényi zsír és olaj és ezek frakciói:	
1516 20 10	- - Hidrogénezett ricinusolaj, ún. „opálviasz”	0%
1517 90 93	- - - Étkezésre alkalmas keverék vagy készítmény, sütőforma kenésére	0%
1518 00	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, hővel fűjva vagy polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vtsz. alá tartozók kivételével; ebbe az árucsoportba tartozó, másutt nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy ezek frakciói étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye:	
1518 00 10	- Linoxin	0%
	- Más	
1518 00 91	- - Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, hővel fűjva vagy polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vtsz. alá tartozók kivételével	0%
	- - Más:	



1518 00 95	--- Étkezésre nem alkalmas keverék vagy készítmény állati vagy növényi zsírból vagy olajból vagy ezek frakcióiból	0%
1518 00 99	--- Más	
1520 00 00	Nyers glicerin; glicerinvíz és glicerinlúg	0%
1521	Növényi viasz (a trigliceridek kivételével), méhviasz, más rovarviasz és cetvelő finomítva vagy színezve is:	
1521 10 00	- Növényi viasz	0%
1521 90	- Más:	
1521 90 10	-- Cetvelő, finomítva vagy színezve is	0%
	-- Méhviasz és más rovarviasz, finomítva vagy színezve is	
1521 90 91	-- Nyers	0%
1521 90 99	--- Más	0%
1522 00	Degras; zsíros anyagok és állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai:	
1522 00 10	- Degras	0%
1702 90	- Vegytiszta gyümölcscukor	
1702 90 10	-- Vegytiszta malátacukor	0%
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül:	
1704 90	- Más:	
1704 90 10	-- 10 tömegszázalékot meghaladó szacharóztartalmú édesgyökér-kivonat, más anyag hozzáadása nélkül	0%
1803	Kakaómassza, zsírtalanítva is:	
1803 10 00	- Nem zsírtalanítva	0%
1803 20 00	- Teljesen vagy részben zsírtalanítva	0%
1804 00 00	Kakaóvaj, -zsír és -olaj	0%
1805 00 00	Kakaópor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	0%
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény:	
1806 10	- Kakaópor cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:	
1806 10 15	-- Szacharóztartalom nélkül vagy 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal	0%
1901 90 91	--- Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, gyümölcscukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy kevesebb mint 1,5 % tejszír, 5 % szacharóz (beleértve az invertcukrot is) vagy izoglükóz, 5 % gyümölcscukor- vagy keményítőtartalommal, kivéve a 0401-0404 vtsz. alá tartozó árukból készült por alakú élelmiszerkészítményeket	0%
2001 90 60	-- Pálmafacsúcsrügy	0%
2008 11 10	--- Mogyoróvaj	0%
	- Más, beleértve a keverékeket is, a 2008 19 alszám alá tartozók kivételével:	
2008 91 00	-- Pálmafacsúcsrügy	0%
2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé, teán, matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája, koncentrátuma:	
	- Kávékivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé alapuló készítmények:	
2101 11	-- Kivonat; eszencia vagy koncentrátum:	
2101 11 11	--- Legalább 95 tömegszázalék kávé alapú szárazanyag-tartalommal	0%
2101 11 19	--- Más	0%
2101 12	-- Ezen kivonatokon, eszenciákon vagy koncentrátumokon vagy kávé alapuló készítmények:	
2101 12 92	--- Kávékivonat, -eszencia vagy -koncentrátum alapú	0%
2101 20	- Tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken, vagy teán és matéteán alapuló készítmények:	
2101 20 20	-- Kivonat, eszencia vagy koncentrátum: - - Készítmények:	0%
2101 20 92	--- Tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia vagy -koncentrátum alapú	0%
2101 30	- Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, ezek kivonata, eszenciája és koncentrátuma:	
	-- Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé:	
2101 30 11	--- Pörkölt cikória	0%
	-- Pörkölt cikória és egyéb pörkölt pótkávé kivonata, eszenciája és koncentrátuma:	
2101 30 91	--- Pörkölt cikóriából	0%
2102	Élesztő (aktív vagy nem aktív); más egysejtű, nem élő mikroorganizmus (a 3002	

	vtsz. alatti vakcinák kivételével); elkészített sütőpor:	
2102 10	- Aktív élesztő:	
2102 10 10	-- Élesztőkultúra -- Sütőélesztő	0%
2102 10 31	--- Száritott	0%
2102 10 39	--- Más	0%
2102 10 90	-- Más	0%
2102 20	- Nem aktív élesztő; más egysejtű, nem élő mikroorganizmus: - - Nem aktív élesztő:	
2102 20 11	--- Tabletta, kocka vagy más hasonló formában, vagy legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelesben.	0%
2102 20 19	--- Más	0%
2102 20 90	-- Más	0%
2102 30 00	- Elkészített sütőpor	0%
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő-keverék; mustárliszt és -dara, elkészített mustár:	
2103 10 00	- Szójamártás	0%
2103 20 00	- Paradicsomketchup és más paradicsommártás	0%
2103 30	- Mustárliszt és -dara, elkészített mustár:	
2103 30 10	-- Mustárliszt	0%
2103 30 90	-- Elkészített mustár	0%
2103 90	-- Más:	
2103 90 10	-- Mangóból készült folyékony, fűszeres ízesítő (chutney)	0%
2103 90 30	-- Keserű aroma 44,2-49,2 térfogatszázalék közötti alkoholtartalommal, 1,5 és 6 tömegszázalék közötti tárnicgyökér (gencián), fűszer és különböző fűszerkeverék- tartalommal, 4 és 10 tömegszázalék közötti cukortartalommal, legfeljebb 0,5 literes tárolóedényben kiszereelve	0%
2103 90 90	-- Más	
2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény:	
2104 10	- Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény	
2104 10 10	-- Száritott	0%
2104 10 90	-- Más	0%
2104 20 00	- Homogenizált, összetett élelmiszer-készítmény	0%
2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény:	
2106 10	- Fehérjekoncentrátum és texturált fehérje:	
2106 10 20	-- Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejszír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal	0%
2106 90	- Más:	
	-- Más	
2106 90 92	--- Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejszír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal	0%
2201	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása és ízesítés nélkül; jég és hó:	
2201 10	- Ásványvíz és szénsavas víz:	
	-- Természetes ásványvíz	
2201 10 11	--- Szénsavmentes	0%
2201 10 19	--- Más	0%
2201 10 90	-- Más	0%
2201 90 00	- Más	0%
2202	Víz (beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is) cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevelek kivételével:	
2202 10 00	- Vízzel (beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is) cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve	0%
2202 90	- Más:	
2202 90 10	-- Nem tartalmaz a 0401-0404 vtsz. alá tartozó terméket, illetve ezeknek a zsiradékát	0%
2203 00	Malátából készült sör: - Legfeljebb 10 literes tartályban (palackban):	

2203 00 01	-- Palackban	0%
2203 00 09	-- Más	0%
2203 00 10	- Több mint 10 literes tartályban	0%
2208	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital:	
2208 20	- Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillációjából nyert szesz: -- Legfeljebb 2 literes tartályban (palackban):	
2208 20 12	--- Konyak	0%
2208 20 14	--- Armagnac	0%
2208 20 26	--- Grappa	0%
2208 20 27	--- Brandy de Jerez	0%
2208 20 29	--- Más	0%
	-- Több mint 2 literes tartályban (palackban):	
2208 20 40	--- Nyers párlat	0%
2208 20 62	---- Konyak	0%
2208 20 64	---- Armagnac	0%
2208 20 86	---- Grappa	0%
2208 20 87	---- Brandy de Jerez	0%
2208 20 89	---- Más	0%
2208 30	- Whisky:	
	-- Bourbon whisky, tartályban (palackban):	
2208 30 11	--- Legfeljebb 2 literes	0%
2208 30 19	--- Több mint 2 literes	0%
	-- Skót whisky:	
	--- Whisky malátából, tartályban (palackban):	
2208 30 32	---- Legfeljebb 2 literes	0%
2208 30 38	---- Több mint 2 literes	0%
	--- Kevert whisky tartályban (palackban):	
2208 30 52	---- Legfeljebb 2 literes	0%
2208 30 58	---- Több mint 2 literes	0%
	--- Más, tartályban (palackban):	
2208 30 72	---- Legfeljebb 2 literes	0%
2208 30 78	---- Több mint 2 literes	0%
	--- Más, tartályban (palackban):	
2208 30 82	---- Legfeljebb 2 literes	0%
2208 30 88	---- Több mint 2 literes	0%
2208 50	- Gin és holland gin:	
	-- Gin, tartályban (palackban):	
2208 50 11	--- Legfeljebb 2 literes	0%
2208 50 19	--- Több mint 2 literes	0%
	-- Holland gin, tartályban (palackban):	
2208 50 91	--- Legfeljebb 2 literes	0%
2208 50 99	--- Több mint 2 literes	0%
2208 60	- Vodka:	
	-- Legfeljebb 45,4 térfogatszázalék alkoholtartalommal tartályban (palackban):	
2208 60 11	--- Legfeljebb 2 literes	0%
2208 60 19	--- Több mint 2 literes	0%
	-- 45,4 térfogatszázalékot meghaladó alkoholtartalommal tartályban (palackban):	
2208 60 91	--- Legfeljebb 2 literes	0%
2208 60 99	--- Több mint 2 literes	0%
2208 70	- Likőr és szíverősítő	
2208 70 10	-- Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban)	0%
2208 70 90	-- Több mint 2 literes tartályban (palackban)	0%
2208 90	- Más	
	-- Rizspálinka, tartályban (palackban):	
2208 90 11	--- Legfeljebb 2 literes	0%
2208 90 19	--- Több mint 2 literes	0%
	-- Szilva-, körte-, cseresznye- vagy meggypárlat (kivéve a likőrt), tartályban (palackban):	
2208 90 33	--- Legfeljebb 2 literes	0%

2208 90 38	--- Több mint 2 literes	0%
2208 90 41	---- Ouzo	0%
2208 90 45	----- Calvados	0%
2208 90 48	----- Más	0%
2208 90 52	----- Korn	0%
2208 90 57	----- Más	0%
2208 90 69	----- Más szeszesital	0%
2208 90 71	---- Gyümölcs desztillálásából	0%
2208 90 74	---- Más	0%
2208 90 78	---- Más szeszesital	0%
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) és cigaretta, cigarettadohányból vagy dohánypótlóból:	
2402 10 00	- Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) dohánytöltettel	0%
2402 20	- Cigaretta dohánytöltettel:	
2402 20 10	- - Szegfűszegtartalommal	0%
2402 20 90	- - Más	0%
2402 90 00	- Más	0%
2403	Más feldolgozott dohány és feldolgozott dohánypótló: „Homogenizált” vagy „visszanyert” dohány Dohánykivonat és -eszencia:	
2403 10	- Fogyasztási dohány (elszívásra), bármilyen mennyiségű dohánypótló-tartalommal is:	
2403 10 10	- - Legfeljebb 500 gramm nettó tömegű kiszerelesben	0%
2403 10 90	- - Más	0%
2403 91 00	- - „Homogenizált” vagy „visszanyert” dohány (dohányfólia)	0%
2403 99	- - Más	
2403 99 10	- - - Rágódohány és tubák	0%
2403 99 90	- - - Más	0%
2905 45 00	- - Glicerín	0%
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is): rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum szilárd és vízmentes is, zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata:	
3301 90	- Más:	
3301 90 10	- - Illóolaj terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék	0%
	- - Kivont oleorezinek:	
3301 90 21	- - - Édesgyökérből és komlóból	0%
3301 90 30	- - - Más	0%
3301 90 90	- - Más	0%
3302	Illatanyag-keverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, amelyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat is); más illatanyag-készítmény italgyártáshoz:	
3302 10	- Élelmiszer- és italgyártáshoz használt fajták	
	- - Az italgyártásban használt fajták:	
3302 10 10	- - - 0,5 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal	0%
3302 10 21	- - - - Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, gyümölcscukor- vagy keményítőtartalom nélkül vagy 1,5 százaléknál kevesebb tejszír-, 5 százaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 százaléknál kevesebb gyümölcscukor- vagy keményítőtartalommal	0%
3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinnyvek:	
3501 10	- Kazein:	
3501 10 10 (*)	- - Regenerált textilszálak gyártásához	0%
3501 10 50 (*)	- - Ipari célra, az élelmiszer- és a takarmánygyártás kivételével	0%
3501 10 90	- Más	0%
3501 90	- - Más	
3501 90 90	- - - Más	0%
3823	Ipari monokarboxil-zsírsv; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol:	
	- Ipari monokarboxil-zsírsv; finomításból nyert olajsav:	
3823 11 00	- - Sztearinsav	0%

3823 12 00	-- Olajsav	0%
3823 13 00	-- Tallolajzsírsav	0%
3823 19	-- Más	
3823 19 10	--- Desztillált zsírsav	0%
3823 19 30	--- Zsírsav párlat	0%
3823 19 90	--- Other	0%
3823 70 00	- Ipari zsíralkohol	0%

(\*) Az ezen alszám alá történő besorolás a vonatkozó közösségi rendelkezésekben meghatározott feltételektől függ (lásd a 2454/93/EGK bizottsági rendelet 291-300. cikkének (HL L 253., 1993.10.11., 71. o.) hatályos szövegét).

## 2. JEGYZÉK

KN-kód 2002	Árumegnevezés	Alkalmazandó vámtételek %
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával, ízesítve, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:	
0403 10	- Joghurt	
	-- Ízesítve, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:	
	--- Por, granulátum vagy más szilárd alakban, zsírtartalma:	
0403 10 51	---- Legfeljebb 1,5 tömegszázalék	0%
0403 10 53	---- 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék	0%
0403 10 59	---- 27 % tömegszázalékot meghaladó	0%
	--- Más, zsírtartalma:	
0403 10 91	---- Legfeljebb 3 tömegszázalék	0%
0403 10 93	---- 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék	0%
0403 10 99	---- 6 tömegszázalékot meghaladó	0%
0403 90	- Más:	
	-- Ízesítve, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:	
	--- Por, granulátum vagy más szilárd alakban, zsírtartalma:	
0403 90 71	---- Legfeljebb 1,5 tömegszázalék	0%
0403 90 73	---- 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék	0%
0403 90 79	---- 27 % tömegszázalékot meghaladó	0%
	--- Más, zsírtartalma:	
0403 90 91	---- Legfeljebb 3 tömegszázalék	0%
0403 90 93	---- 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék	0%
0403 90 99	---- 6 tömegszázalékot meghaladó	0%
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):	
0405 20	- Kenhető tejkészítmények (vajkrém):	
0405 20 10	-- Legalább 39 tömegszázalék, de legfeljebb 60 tömegszázalék zsírtartalommal	0%
0405 20 30	-- Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal	0%
ex 1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül, a 1704 90 10 alszám alá tartozó termékek kivételével	0%
ex 1806	Csokoládé és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény, a 1806 10 15 alszám alá tartozó termékek kivételével	0%
1904 90 10	Más, gabonából előállított élelmiszer	0%
1904 90 80		0%
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék	0%
2005 20 10	Burgonya, liszt, dara vagy pelyhesített formában,	0%
2008 99 85	Kukorica, a csemegekukorica kivételével	0%
2008 99 91	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal	0%
2106 10 80		0%
2106 90 20	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény	0%
2106 90 98		0%

### 3. JEGYZÉK

KN-kód 2002	Árumegnevezés	Alkalmazandó vámtételek (*)
0710 40 00	Csemegekukorica (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva	0 % + EA
0711 90 30	Csemegekukorica ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban	0 % + EA
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével:	0 % + EA
1517 10 10	- 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal	
1517 90 10	- 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal	
1702 50 00	Vegytiszta gyümölcscukor	0 % + EA
ex 1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőtől vagy malátakivonattól előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401-0404 vtsz. alá tartozó árukból előállított, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz, a 1901 90 91 KN-kód alá tartozók kivételével	0 % + EA
ex 1902	Tészta, a 1902 20 10 és 1902 20 30 KN-kód alá tartozó töltött tészta kivételével; kusz-kusz (búzadarakása) elkészítve is	0 % + EA
1903 00 00	Tápióka és keményítőtől készült tapiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy és hasonló formában	0 % + EA
1904	Gabonából puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukorica-pehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve, a 1904 90 vtsz. alá tartozó termékek kivételével	0 % + EA
2001	Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság)	0 % + EA
2001 90	- Más	
2001 90 30	- - Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	
2001 90 40	- - Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal	
2004	Más zöldség, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozók kivételével	0 % + EA
2004 10	- Burgonya	
	- - Más	
2004 10 91	- - - Liszt, dara vagy pelyhesített formában	
2004 90	- Más zöldség és zöldségkeverék	
2004 90 10	Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	
2005 80 00	Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	0 % + EA
2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum, és ezen termékeken alapuló készítmények	0 % + EA
2101 12 98	Kávén alapuló készítmények	
2101 20 98	Teán és matéteán alapuló készítmények	
2101 30 19	Más pörkölt pótkávé	
2101 30 99	- - - Más	
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is	0 % + EA
2202 90 91	Más alkoholmentes ital, a 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével, a 0401-0404 vtsz. alá tartozó termékek zsiradékának kivételével	0 % + EA
2202 90 95		
2202 90 99		
2205	Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikusan anyagokkal	EA

	ízesítve	
2207	Nem denaturált etilalkohol, legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etilalkohol és más szesz, denaturált, bármilyen alkoholtartalommal	EA
2208 40	- Rum és nyugat-indiai rum	EA
2208 90 91	Nem denaturált etilalkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal	EA
2208 90 99		
2905 43 00	Mannit	0 % + EA
2905 44	Szorbit (D-glucit):	0 % + EA
3302 10 29	Illatanyag-keverékek; illatanyag-keverékeken alapuló egyéb készítmények	0 % + EA
ex 3505 10	Dextrinek és más módosított keményítők, a 3505 10 50 KN-kód alá tartozó észterezett vagy éterezett keményítők kivételével	0 % + EA
3505 20	Keményítő-, dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek	0 % + EA
3809 10	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, szintartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appetálószeres és pácanyagok)	0 % + EA
3824 60	Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével	0 % + EA

(\*) EA: mezőgazdasági alkotóelem, a 3448/93/EK rendeletben említettek szerint.

## 2. MELLÉKLET

### A Közösségből származó feldolgozott mezőgazdasági termékeknek Libanonba irányuló behozatalára alkalmazandó intézkedésekről

Libanoni vámkód	Árumegnevezés (1)	A	B	C
		Jelenleg alkalmazott vám-tétel	Az „A” oszlopban megjelenített vám-tétel csökkentése (2)	Különös rendelkezések
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával, ízesítve, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is			
ex 0403 10	- Joghurt:  -- Ízesítve, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is	70 %	Csökken 40 %-ra	Minimumvám: 1 000 LBP/félbruttó kg + jövedéki adó 25 LBP/l
ex 0403 90	- Más: -- Ízesítve, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is			
ex 0403 90 90	- - - Más	20 %	30 %	Jövedéki adó: 25 LBP/l
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):			
0405 20	- Kenhető tejkészítmények (vajkrém):	5%	100 %	
0501 00	Emberhaj nyersen, mosva és zsírtalanítva is; emberhajhulladék	5%	100 %	
0502	Sertés- és vaddisznószőr, sörte; borzszőr és kefégyártásra alkalmas más szőr; a sörte és szőr hulladéka:			
0502 10	- Sertés- és vaddisznószőr, sörte és ezek hulladéka	0%	Már 0 %	
0502 90	- Más	0%	Már 0 %	

0503 00	Lószőr és lószőr hulladék, más anyagból való alátétén is, megerősítő anyaggal is	0%	Már 0 %	
0505	Madárőr, madárőr tollal vagy pehelyel, toll (nyírt széllel is) és pehely, legfeljebb tisztítva, fertőtleníítve, tartósításra előkészítve, további megmunkálás nélkül; tollpor, toll- és tollrészhulladék:			
0505 10	- Toll, töltelékanyag; pehely	0%	Már 0 %	
0505 90	- Más	0%	Már 0 %	
0506	Csont és szarvmag, megmunkálatlanul, zsírtalanítva vagy egyszerűen előkészítve (de nem alakra vágva), savval kezelve vagy enyvtelenítve; mindezek pora és hulladéka:			
0506 10	- Porc és csont savval kezelve	0%	Már 0 %	
0506 90	- Más	0%	Már 0 %	
0507	Elefántcsont, teknősbékahéj, bálnacsont és bálnacsontszőr, szarv, pata, agancs, köröm, karom és csőr, megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva; mindezek pora és hulladéka:			
0507 10	- Elefántcsont; elefántcsont-hulladék és -por	5%	100 %	
0507 90	- Más	5%	100 %	
0508 00	Korall és hasonló anyagok megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de tovább nem megmunkálva; puhatestű állat kagylója, rák, rákfélék és tüskésbőrű állatok héja és a tintahalcsont megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva; mindezek pora és hulladéka	5%	100 %	
0509 00	Állati eredetű természetes szivacs	5%	100 %	
0510 00	Ámbra, hódzsír, cibet és pézsmá; körisbogár; epe szárítva is; mirigy és gyógyszerészeti termék készítésére használt más állati szerv frissen, hűtve, fagyasztva vagy más módon ideiglenesen tartósítva	0%	Már 0 %	
0710	Zöldség (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva:			
0710 40	- Csemegekukorica	35 %	Csökken 20 %-ra	
0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítósóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban:			
ex 0711 90	- Más zöldség; zöldségkeverék:  - - - Csemegekukorica	5%	Egyszeri 100 %-os csökkentés az ötödik év vonatkozásában	
0903 00	Matétea	5%	100 %	
1212	Szentjánoskenyér, tengeri moszat és egyéb alga, cukorrépa és cukornád frissen, hűtve, fagyasztva vagy szárítva, őrölve is; másutt nem említett, elsősorban emberi fogyasztásra szolgáló gyümölcsmag és más növényi termék (beleértve a <i>Cichorium intybus sativum</i> fajta nem pörkölt cikóriagyökereket is):			
1212 20	- Tengeri moszat és egyéb alga	5%	Egyszeri 100 %-os csökkentés az	



			ötödik év vonatkozásá- ban	
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:			
	- Növényi nedv és kivonat:			
1302 12	-- Édesgyökérből	5%	100 %	
1302 13	-- Komlóból	0%	Már 0 %	
1302 14	-- Pyrétrumból és rotenon tartalmú növényi gyökérből	5%	100 %	
1302 19	-- Más	0%	Már 0 %	
1302 20	- Pektintartalmú anyagok, pektinátok és pektátok	0%	Már 0 %	
1302 31	-- Agar-agar	5%	100 %	
1302 32	-- Szentjánoskenyérből, szentjánoskenyérmagból vagy guarmagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is	0%	Már 0 %	
1401	Elsősorban fonatkészítésre használatos növényi anyag (pl. bambusznád, rotangnád, nád, gyékény, kosárfűz, rafia, tisztított, fehéritett vagy festett gabonaszalma és hárskéreg):			
1401 10	- Bambusznád	0%	Már 0 %	
1401 20	- Rotangnád	0%	Már 0 %	
1401 90 10	-- Rafia	0%	Már 0 %	
1401 90 90	--- Más	5%	100 %	
1402 00	Elsősorban töltelék- vagy párnázóanyagként használatos növényi anyag (pl. kapok, növényi szálak és tengeri fű) rétegesen, megerősítő anyaggal is:			
1402 00 10	---- Kapok	0%	Már 0 %	
1402 00 90	---- Más	5%	100 %	
1403 00	Elsősorban seprű és kefe készítésére használatos növényi anyag (pl. seprűcirok, piasavarost, kúszótarack és mexikói növényrost), kötegelve vagy csomózva is	0%	Már 0 %	
1404	Másutt nem említett növényi eredetű termékek:			
1404 10	- Elsősorban festésre vagy cserzésre használt növényi nyersanyag:			
1404 10 10	--- Henna levelek és por alakú henna	5%	100 %	
1404 10 90	--- Más	0%	Már 0 %	
1404 20	- Gyapothulladék (pamutlinters)	5%	100 %	
1404 90	- Más	5%	100 %	
1505 00	Gyapjúzsír és ennek zsíros származékai (beleértve a lanolint is)	0%	Már 0 %	
1506 00	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	5%	100 %	
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően vagy újraészterezve és elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve:			
ex 1516 20	- Növényi zsír és olaj és ezek frakciói: -- Hidrogénezett ricinusolaj, ún. „opálviasz”	15 %	30 %	
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével:			
1517 10	- Margarin, a folyékony margarin kivételével:	15 %	30 %	
1517 90	- Más	15 %	30 %	
1518 00	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, hővel fűjve vagy polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy			

	vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vtsz. alá tartozók kivételével; ebbe az árucsoportba tartozó, másutt nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy ezek frakciói étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye:			
1518 00 10	- - - Olaj epoxidálva	0%	Már 0 %	
1518 00 90	- - - Más:	5%	100 %	
1520 00	Nyers glicerín; glicerinvíz és glicerínlúg	0%	Már 0 %	
1521	Növényi viasz (a trigliceridek kivételével), méhviasz, más rovarviasz és cetvelő finomítva vagy színezve is:			
1521 10	- Növényi viasz	5%	100 %	
1521 90	- Más	5%	100 %	
1522 00	Degras; zsíros anyagok és állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai:	0%	Már 0 %	
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadása nélkül; mûméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor:			
1702 50	- Vegytiszta gyümölcscukor	5%	Egyszeri 100 %-os csökkentés az ötödik év vonatkozásában	
1702 90 10	- Más, beleértve az invertcukrot: - - Mûméz, természetes mézzel keverve is	25 %	Csökken 15 %-ra	
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül:			
1704 10	- Rágógumi, cukorbevonattal is:	20 %	30 %	
1704 90	- Más	20 %	30 %	
1803	Kakaómassza, zsírtalanítva is:			
1803 10	- Nem zsírtalanítva	5%	100 %	
1803 20	- Teljesen vagy részben zsírtalanítva	5%	100 %	
1804 00	Kakaóvaj, -zsír és -olaj	0%	Már 0 %	
1805 00	Kakaópor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	5%	100 %	
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény:			
1806 10	- Kakaópor cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával	20 %	30 %	
1806 20	- Más készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, továbbá folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben:	20 %	30 %	
1806 31	- - Töltött	20 %	30 %	
1806 32	- - Töltetlen	20 %	30 %	
1806 90	- Más	20 %	30 %	
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonattal előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401-0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz:			
1901 10	- Gyermecktápszer, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerve	5%	100 %	
1901 20	- Keverék és tészta a 1905 vtsz. alá tartozó pékáruk	10 %	30 %	

	készítéséhez			
1901 90	- Más	5%	100 %	
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni, kuszkus (búzadarakása) elkészítve is;			
	- Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve:			
1902 11	- - Tojástartalommal	5%	100 %	
1902 19	- - Más:			
1902 19 10	- - - Burgonyás tészta, formázva	5%	100 %	
1902 19 90	- - - Más	5%	100 %	
1902 20	- Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is	5%	100 %	
1902 30	- Más tészta	5%	100 %	
1902 40	- Kuszkus (búzadarakása):	5%	100 %	
1903 00	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy és hasonló formában	5%	100 %	
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve:			
1904 10	- Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer:	10 %	30 %	
1904 20	- Pirítatlan gabonapehelyből vagy pirítatlan és pirított vagy puffasztott gabonapehely keverékéből előállított élelmiszer:	10 %	30 %	
1904 90	- Más	10 %	30 %	
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék:			
1905 10	- Ropogós kenyér („knäckebröt”)	20 %	30 %	
1905 20	- Mézeskalács és hasonló	20 %	30 %	
1905 30	- Édes keksz (biscuit); gofri és ostya:			
1905 31	- - Édes keksz (biscuit)	20 %	30 %	
1905 32	- - Gofri és ostya	20 %	30 %	
1905 40	- Kétszersült, pirított kenyér és hasonló pirított termék	20 %	30 %	
1905 90	- Más:			
1905 90 10	- - - Üres gyógyszerkapszula	0%	Már 0 %	
1905 90 90	- - - Más	20 %	30 %	
2001	Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):			
2001 90	- Más:	70 %	30 %	Minimumvám: 1 000 LBP/bruttó kg
ex 2001 90 90	- - Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) - - Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal - - Pálmafacsúcsrüg			
2004	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozók kivételével:			
ex 2004 10	- Burgonya:	70 %	Csökken 40 %-ra	Minimumvám:

				1 200 LBP/bruttó kg
	- - Más - - - Liszt, dara vagy pelyhesített formában,			
2004 90	- Más zöldség és zöldségkeverék:			
ex 2004 90 90	- - Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	35 %	Csökken 20 %-ra	
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozók kivételével			
ex 2005 20	- Burgonya:  - - Liszt, dara vagy pelyhesített formában	70 %	Csökken 40 %-ra	Minimumvám: 1 200 LBP/bruttó kg
2005 80	- - Csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	35 %	Csökken 20 %-ra	
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is:			
ex 2008 11	- Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is: - - - Mogoróvaj	30 %	Csökken 15 %-ra	
2008 91	- - Pálmafacsücsrügy	30 %	Csökken 15 %-ra	
ex 2008 99	- - Más: - - - - - Kukorica, a csemegekukorica ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) kivételével - - - - - Jamgyökér, édes burgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal	30 %	30 %	
2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezeken a termékeken vagy kávé, teán, matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája, koncentrátuma: - Kávékivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé alapuló készítmények:			
2101 11	- - Kivonat; eszencia vagy koncentrátum	5%	100 %	
2101 12	- - Ezen kivonatokon, eszenciákon vagy koncentrátumokon vagy kávé alapuló készítmények	5%	100 %	
2101 20	- Tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és koncentrátum és ezen termékeken, vagy teán és matéteán alapuló készítmények	5%	100 %	
2101 30	- Pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, ezek kivonata, eszenciája és koncentrátuma	5%	100 %	
2102	Élesztő (aktív vagy nem aktív); más egysejtű, nem élő mikroorganizmus (a 3002 vtsz. alatti vakcinák kivételével); elkészített sütőpor:			
2102 10	- Aktív élesztő	5%	100 %	
2102 20	- Nem aktív élesztő; más egysejtű, nem élő mikroorganizmus	5%	100 %	
2102 30	- Elkészített sütőpor	5%	100 %	
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és -dara, elkészített mustár:			
2103 10	- Szójamártás	5%	100 %	
2103 20	- Paradicsomketchup és más paradicsommártás	35 %	Csökken 20	

			%-ra	
2103 30	- Mustárliszt és -dara, elkészített mustár	5%	100 %	
2103 90	- Más	5%	100 %	
2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény:			
2104 10	- Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény	5%	100 %	
2104 20	- Homogenizált, összetett élelmiszer-készítmény	5%	100 %	
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is	40 %	Csökken 20 %-ra	
2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény:			
2106 10	- Fehérjekoncentrátum és texturált fehérje	5%	100 %	
2106 90	- Más:			
2106 90 10	- - - Italok előállításához felhasznált alkoholmentes készítmények	5%		100 %
2106 90 20	- - - Szirupok, ízesítő vagy színezőanyagok hozzáadásával	5%	100 %	
2106 90 90	-- Más	5%	100 %	
2201	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása és ízesítés nélkül; jég és hó			
2201 10	- Ásványvíz és szénsavas víz:	25 %	Csökken 15 %-ra	Jövedéki adó: 25 LBP/l
2201 90	- Más	25 %	Csökken 15 %-ra	
2202	Víz (beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is) cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vtz. alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével:			
2202 10	- Víz (beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is) cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve	20 %	30 %	Jövedéki adó: 25 LBP/l
2202 90	- Más	20 %	30 %	Jövedéki adó: 25 LBP/l
2203	Malátából készült sör	40 %	Csökken 25 %-ra	Jövedéki adó: 60 LBP/l
2205	Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikusan anyagokkal ízesítve:			
2205 10	- Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban)	15 %	100 %	Jövedéki adó: 200 LBP/l
2205 90	- Más	15 %	100 %	Jövedéki adó: 200 LBP/l
2207	Nem denaturált etilalkohol, legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etil-alkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal:			
2207 10	- Nem denaturált etilalkohol, legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal	15 %	100 %	Jövedéki adó: 200 LBP/l
2207 20	- Etil-alkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal	15 %	100 %	Jövedéki adó: 150 LBP/l
2208	Nem denaturált etilalkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szesz ital:			
2208 20	- Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillációjából nyert szesz	15 %	100 %	Jövedéki adó: 200 LBP/l
2208 30	- Whisky:			
2208 30 10	- - - Legfeljebb 50 térfogatszázalék alkoholtartalommal, kiskereskedelemben legfeljebb 5 literes palack, üveg és	15 %	100 %	Jövedéki adó: 400 LBP/l

	hasonló szokásos módon kiszerezve			
2208 30 20	- - - Legfeljebb 60 térfogatszázalék alkoholtartalommal, legfeljebb 200 literes tartályban	15 %	100 %	Jövedéki adó: 400 LBP/l
2208 30 90	- - - Más	15 %	100 %	Jövedéki adó: 400 LBP/l
2208 40	- Rum és nyugat-indiai rum	15 %	100 %	Jövedéki adó: 400 LBP/l
2208 50	- Gin és holland gin	15 %	100 %	Jövedéki adó: 400 LBP/l
2208 60	- Vodka	15 %	100 %	Jövedéki adó: 400 LBP/l
2208 70	- Likőr és szíverősítő	15 %	100 %	Jövedéki adó: 400 LBP/l
2208 90	- Más:			
2208 90 10	- - - Etil-alkohol	15 %	100 %	Jövedéki adó: 200 LBP/l
2208 90 20	- - - Arrack, szőlőből nyert	70 %	30 %	Jövedéki adó: 200 LBP/l
2208 90 90	- - - Más	15 %	100 %	Jövedéki adó: 400 LBP/l
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos), cigarettadohányból vagy dohánypótlóból:			
2402 10	- Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) dohánytöltettel	8 %	0 %	Jövedéki adó: 48 %
2402 20	- Cigaretta dohánytöltettel	90 %	0 %	Jövedéki adó: 48 %
2402 90	- Más	90 %	0 %	Jövedéki adó: 48 %
2403	Más feldolgozott dohány és feldolgozott dohánypótló; „homogenizált” vagy „visszanyert” dohány; dohánykivonat és -eszencia:			
2403 10	- Fogyasztási dohány (elszívásra), bármilyen mennyiségű dohánypótló-tartalommal is	8 %	0 %	Jövedéki adó: 48 %
2403 91	- - „Homogenizált” vagy „visszanyert” dohány	90 %	0 %	Jövedéki adó: 48 %
2403 99	- - Más	90 %	0 %	Jövedéki adó: 48 %
2905	Aciklikus alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai:			
	- Más többértékű alkoholok:			
2905 43	- - Mannit	5 %	100 %	
2905 44	- - Szorbit (D-glucit):	5 %	100 %	
2905 45	- - Glicerin	5 %	100 %	
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum szilárd és vízmentes is, zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata:			
3301 90	- Más:			
3301 90 10	- - - Illóolaj terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék	0 %	Már 0 %	
3301 90 20	- - - Illóolaj-koncentrátum szilárd és vízmentes is, zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek	5 %	100 %	
3301 90 30	- - - - Desztillált rózsavíz, desztillált narancsvirágvíz	70 %	30 %	Minimumvám:

				5 000 LBP/l
3301 90 90	- - - Más	5%	100 %	
3302	Illatanyag-keverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, amelyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat is); más illatanyag-készítmény italgyártáshoz:			
3302 10	- Elelmiszer- és italgyártáshoz használt fajták	5%	100 %	
3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinenyvek:			
3501 10	- Kazein	0%	Már 0 %	
3501 90	- Más:			
3501 90 10	- - - Kazeinenyvek	5%	100 %	
3501 90 90	- - - Más	0%	Már 0 %	
3505	Dextrinek és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyasított vagy észterezett keményítő); keményítő-, dextrin- vagy átalakított más keményítő alappal készített enyvek:			
3505 10	- Dextrinek és más átalakított keményítők:	5%	100 %	
3505 20	- Enyvek	5%	100 %	
3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószer és pácanyagok):			
3809 10	- Keményítőtartalommal	0%	Már 0 %	
3823	Ipari monokarboxil-zsír-sav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol:			
	- Ipari monokarboxil-zsír-sav; finomításból nyert olajsav:			
3823 11	- - Sztearinsav	0%	Már 0 %	
3823 12	- - Olajsav	0%	Már 0 %	
3823 13	- - Tallolajzsír-sav	0%	Már 0 %	
3823 19	- - Más:			
3823 19 10	- - - Más zsír-sav, legalább 85 tömegszázalék savtartalommal	0%	Már 0 %	
3823 19 20	- - - Finomításból nyert olajsav, nem olívaolaj	0%	Már 0 %	
3823 19 90	- - - Más	0%	Már 0 %	
3824	Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is); másutt nem említett vegyipari és rokon ipari melléktermékek:			
3824 60	- Szorbít, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével	5%	100 %	

(1) A Libanoni Vámnémenklátúra végrehajtási szabályaitól eltérően, a termékek leírásának megszövegezése csupán jelzésértékűnek tekintendő, a kedvezményes rendszert - e melléklet összefüggésében - a libanoni vámkódex hatálya határozza meg. Amennyiben a korábbi kódok jelzése fel van tüntetve, úgy a kedvezményes rendszert mind a kódok, mind pedig a megfelelő leírások együttes alkalmazásával kell meghatározni.

(2) Az „A” oszlop vámtételének a „B” oszlopban megjelenített csökkentése nem vonatkozik a „C” oszlopban jelölt minimumvámra vagy jövedéki adóra.

#### 4. JEGYZŐKÖNYV

##### *A „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módzatairól*

#### TARTALOMJEGYZÉK

##### I. CÍM - ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

- 1. cikk Fogalommeghatározások

## II. CÍM - A SZÁRMAZÓ TERMÉK FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA

- 2. cikk Általános követelmények
- 3. cikk Kétoldalú származási kumuláció
- 4. cikk Diagonális származási kumuláció
- 5. cikk Teljes egészében létrejött vagy előállított termékek
- 6. cikk Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek
- 7. cikk Nem kielégítő megmunkálási vagy feldolgozási műveletek
- 8. cikk Minősítési egység
- 9. cikk Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok
- 10. cikk Készletek
- 11. cikk Semleges elemek

## III. CÍM - TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK

- 12. cikk A területiség elve
- 13. cikk Közvetlen szállítás
- 14. cikk Kiállítások

## IV. CÍM - VISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG

- 15. cikk Vámvisszatérítés vagy vámmentesség tilalma (módosítva)

## V. CÍM - SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS

- 16. cikk Általános követelmények
- 17. cikk Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására vonatkozó eljárás
- 18. cikk Visszamenőlegesen kibocsátott EUR.1 szállítási bizonyítvány
- 19. cikk Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kibocsátása
- 20. cikk EUR.1 szállítási bizonyítvány kibocsátása korábban kiállított vagy kiadott származási igazolás alapján
- 21. cikk A számlanyilatkozat kiállításának feltételei
- 22. cikk Elfogadott exportőr
- 23. cikk A származási igazolás érvényessége
- 24. cikk A származási igazolás benyújtása
- 25. cikk Részletekben történő behozatal
- 26. cikk A származási igazolás alóli mentességek
- 27. cikk Igazoló okmányok
- 28. cikk A származási igazolás és az igazoló okmányok megőrzése
- 29. cikk Eltérések és alaki hibák
- 30. cikk Európában kifejezett összegek

## VI. CÍM - IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

- 31. cikk Kölcsönös segítségnyújtás
- 32. cikk Származási igazolások ellenőrzése
- 33. cikk A viták rendezése
- 34. cikk Szankciók
- 35. cikk Vám szabad területek

## VII. CÍM - CEUTA ÉS MELILLA

- 36. cikk A jegyzőkönyv alkalmazása
- 37. cikk Különleges feltételek

## III. CÍM - V ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 38. cikk A jegyzőkönyv módosításai
- 39. cikk A jegyzőkönyv végrehajtása
- 40. cikk Tranzitárúk vagy raktározott árúk

### MELLÉKLETEK

- I. Melléklet: Bevezető megjegyzések a II. mellékletben foglalt jegyzékhez
- II. Melléklet: Az előállított termék származó helyzetének megszerzése érdekében a nem származó anyagokon elvégzendő megmunkálások vagy feldolgozások jegyzéke
- IIa. Melléklet: A 6. cikk (2) bekezdésében említett, előállított termék származó helyzetének megszerzése



- érdekében a nem származó anyagokon elvégzendő megmunkálások vagy feldolgozások jegyzéke
- III. Melléklet: Törökországból származó azon termékek jegyzéke, amelyekre a 4. cikk rendelkezései nem vonatkoznak, a Harmonizált Rendszerbe foglalt árucsoportok és vámtarifaszámok szerinti sorrendnek megfelelő felsorolásban
  - IV. Melléklet: Az EUR.1 szállítási bizonyítványra és az EUR.1 szállítási bizonyítvány iránti kérelemre vonatkozó minta
  - V. Melléklet: Számlanyilatkozat
  - VI. Melléklet: Együttes nyilatkozatok

## *I. CÍM*

### *ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK*

#### *1. cikk*

##### *Fogalommeghatározások*

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

- a) „előállítás”: mindennemű megmunkálás vagy feldolgozás, beleértve az összeszerelést vagy az egyedi műveleteket is;
- b) „anyag”: a termék előállítása során felhasznált bármilyen alapanyag, nyersanyag, alkatrész vagy rész stb.;
- c) „termék”: az előállított termék, másik előállítási műveletben történő későbbi felhasználás céljából is;
- d) „árúk”: anyagok és termékek egyaránt;
- e) „vámérték”: az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (WTO-egyezmény a vámérték megállapításáról) VII. cikkének végrehajtásáról szóló 1994. évi megállapodás szerint megállapított érték;
- f) „gyártelepi ár”: a termékért a Közösségben vagy Libanonban a gyártelepen fizetett ár annak a gyártónak, akinek a vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást elvégezték, feltéve hogy az ár magában foglalja az összes felhasznált anyag értékét, levonva abból az előállított termék kivitelekor visszatérítendő vagy visszatéríthető belső adókat;
- g) „anyagok értéke”: a felhasznált nem származó anyagok behozatalkori vámértéke, illetve, ha ez nem ismert, és nem határozható meg, az anyagokért a Közösségben vagy Libanonban fizetett első megállapítható ár;
- h) „származó anyagok értéke”: a g) pontban meghatározott ilyen anyagok értéke, értelemszerűen alkalmazva;
- i) „hozzáadott érték”: a gyártelepi árból valamennyi olyan beépített termék vámértékének levonásával keletkező érték, amely termékek nem abból az országból származnak, ahol létrejöttek vagy előállították őket;
- j) „árucsoport” és „vámtarifaszám”: az Összehangolt Áruleíró és Kódrendszer (a továbbiakban e jegyzőkönyvben: a Harmonizált Rendszer vagy HR) szerinti nomenklatúrában használt árucsoportok és vámtarifaszámok (négy számjegyű kódok);

k) „besorolt”: valamely termék vagy anyag adott vámtarifaszám alá történő besorolására vonatkozik;

l) „szállítmány”: olyan termékek, amelyek tekintetében az exportortól a címzett felé történő szállítás egyidejűleg történik, vagy az exportortól a címzett felé történő szállítás egyetlen fuvarokmánnyal, illetve ilyen okmány hiányában egyetlen számlával történik;

m) „területek”: a felségvizeket is tartalmazza.

## *II. CÍM*

### *A „SZÁRMAZÓ TERMÉK” FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA*

#### *2. cikk*

##### *Általános követelmények*

(1) E megállapodás végrehajtása céljából az alábbi termékek tekintendők Közösségből származó termékeknek:

a) ezen jegyzőkönyv 5. cikke értelmében teljes egészében a Közösségben létrejött vagy előállított termékek;

b) a Közösségben létrejött vagy előállított olyan termékek, amelyek tartalmaznak nem teljes egészében ott létrejött vagy előállított anyagokat, feltéve hogy ezek az anyagok ezen jegyzőkönyv 6. cikkének értelmében szerinti kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül a Közösségben.

(2) A megállapodás végrehajtása céljából az alábbi termékek minősülnek Libanonból származó termékeknek:

a) ezen jegyzőkönyv 5. cikke értelmében teljes egészében Libanonban létrejött vagy előállított termékek;

b) Libanonban létrejött vagy előállított olyan termékek, amelyek tartalmaznak nem teljes egészében ott létrejött vagy előállított anyagokat, feltéve hogy ezek az anyagok ezen jegyzőkönyv 6. cikke szerinti kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül Libanonban.

#### *3. cikk*

##### *Kétoldalú származási kumuláció*

(1) A Közösségből származó anyagokat Libanonból származó anyagoknak kell tekinteni, amennyiben azokat valamely ott létrejött vagy előállított termékbe beépítik. Nem szükséges a kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás az ilyen anyagok tekintetében akkor, ha az ezen jegyzőkönyv 7. cikkének (1) bekezdésében említettél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

(2) A Libanonból származó anyagokat Közösségből származó anyagoknak kell tekinteni, amennyiben azokat valamely ott létrejött vagy előállított termékbe beépítik. Nem szükséges a

kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás az ilyen anyagok tekintetében akkor, ha az ezen jegyzőkönyv 7. cikkének (1) bekezdésében említettél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

#### 4. cikk

##### *Kétoldalú származási kumuláció*

(1) Az európai-mediterrán társulási megállapodást aláíró bármely országból származó anyagokat - a (2) és (3) bekezdés rendelkezéseire is figyelemmel - a Közösség és Libanon, valamint ezen országok közötti megállapodások értelmében a Közösségből és Libanonból származó anyagoknak kell tekinteni, amennyiben azokat valamely ott létrejött vagy előállított termékbe beépítik. Az ilyen anyagok tekintetében nem szükséges a kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás.

E bekezdés nem vonatkozik a Törökországból származó azon termékekre, amelyeket az ezen jegyzőkönyv III. mellékletét képező jegyzékbe foglaltak.

(2) Az (1) bekezdés értelmében származó helyzetet szerzett valamely termék kizárólag akkor tekinthető a továbbiakban is a Közösségből vagy Libanonból származó terméknek, ha az ott hozzáadott érték meghaladja az (1) bekezdésben említett bármely más országból származó, felhasznált anyagok értékét. Ettől eltérő esetben az adott termék azon, az (1) bekezdésben említett országból származó terméknek minősül, amely tekintetében az előállításához felhasznált származó anyagok értéke a legmagasabb. A származás elosztásában nem kell figyelembe venni azon, az (1) bekezdésben említett más országokból származó anyagokat, amelyek kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül a Közösségben vagy Libanonban.

(3) Az e cikkben előírt kumuláció kizárólag az esetben alkalmazandó, ha a felhasznált anyagok az ezen jegyzőkönyvben meghatározott származási szabályokkal azonos szabályok alkalmazásával kaptak származó helyzetet. A Közösség és Libanon - az Európai Bizottságon keresztül - egymás rendelkezésére bocsátja az (1) bekezdésben említett más országokkal kötött megállapodások részleteit és a vonatkozó származási szabályokat.

(4) Amennyiben a (3) bekezdésben megállapított követelmények teljesültek, továbbá a rendelkezések hatálybalépésére vonatkozó megállapodás létrejött, úgy saját értesítési és tájékoztatási kötelezettségeit minden fél teljesíti.

#### 5. cikk

##### *Teljes egészében létrejött vagy előállított termékek*

(1) Teljes egészében a Közösségben vagy Libanonban létrejött vagy előállított terméknek kell tekinteni az alábbiakat:

- a) területükön föld mélyéből vagy tengerfenékről kitermelt ásványi termékek;
- b) területükön betakarított növényi termények;
- c) területükön született és tenyésztett élő állatok;
- d) területükön tenyésztett élő állatokból nyert termékek;

- e) területükön folytatott vadászatból vagy halászatból nyert termékek;
  - f) tengerhalászati és más termékek, melyekre a Közösség vagy Libanon hajói a felségvizeiken kívüli tengerekből tettek szert;
  - g) a feldolgozóhajóik által - kizárólag az f) pontban említett termékekből - a fedélzeten előállított termékek;
  - h) a területükön összegyűjtött, kizárólag a nyersanyagok visszanyerésére alkalmas, használt cikkek, ideértve a kizárólag újrafutózásra vagy hulladékként történő felhasználásra alkalmas használt gumiabroncsokat;
  - i) a területükön folytatott előállítási műveletekből származó hulladék és törmelék;
  - j) a felségvizeiken kívül eső területekhez tartozó tengerfenékről vagy altalajból kitermelt termékek, feltéve hogy a kérdéses tengerfenék vagy altalaj kiaknázása tekintetében kizárólagos jogokkal rendelkeznek;
  - k) kizárólag az a)-j) pontban meghatározott termékekből a területükön előállított termékek.
- (2) Az (1) bekezdés f) és g) pontjában szereplő „hajóik” és „feldolgozóhajóik” kifejezés kizárólag olyan alábbi hajóra és feldolgozóhajóra vonatkozik, amely:
- a) EK-tagállamban vagy Libanonban lajstromozott vagy nyilvántartásba vett;
  - b) EK-tagállam vagy Libanon lobogója alatt hajózik;
  - c) legalább 50 %-ban EK-tagállamok vagy Libanon állampolgárainak tulajdonában van, vagy olyan társaság tulajdonát képezi, amelynek székhelye valamely ezen államban található, és amelynek ügyvezetője vagy ügyvezetői, igazgatótanácsának vagy felügyelő bizottságának elnöke és e testületek tagjainak többsége EK-tagállam vagy Libanon állampolgára, továbbá társas cégek vagy korlátozott felelősségű társaságok esetében tőkéjüknek legalább a fele az említett államoknak vagy ezek közjogi testületeinek vagy állampolgárainak a tulajdonában van;
  - d) kapitánya és tisztjei EK-tagállamok vagy Libanon állampolgárai;
- továbbá
- e) legénységének legalább 75 %-a EK-tagállamok vagy Libanon állampolgára.

## 6. cikk

### *Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek*

(1) A 2. cikk alkalmazásában a nem teljes egészében létrejött vagy előállított termékeket kielégítően megmunkáltak vagy feldolgozottak kell tekinteni, amennyiben a II. mellékletben szereplő jegyzékben meghatározott feltételek teljesülnek.

A fent említett feltételek meghatározzák - a megállapodás hatálya alá tartozó minden termék vonatkozásában - azt a megmunkálást vagy feldolgozást, amely az előállításkor felhasznált nem származó anyagok tekintetében elvégzendő, és ezek a feltételek kizárólag a

fenti anyagokra vonatkoznak. Ebből következően, amennyiben egy, a jegyzékben megállapított feltételeknek történő megfelelés révén származó helyzetet szerzett terméket felhasználnak egy másik termék előállításában, úgy nem alkalmazandók rá a tartalmazó termékre vonatkozó feltételek, és nem veendő figyelembe azok a nem származó anyagok, amelyek az előállítása során esetleg felhasználásra kerültek.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően, a IIa. mellékletben felsorolt, nem teljes egészében létrejött vagy előállított termékeket kielégítően megmunkálnak vagy feldolgozottak kell tekinteni, amennyiben a IIa. mellékletben szereplő jegyzékben meghatározott feltételek teljesülnek.

E bekezdés rendelkezései e megállapodás hatálybalépését követően három évig alkalmazandók.

(3) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérően, azok a nem származó anyagok, amelyek a jegyzékben feltüntetett feltételek szerint nem használhatók fel egy termék előállításakor, felhasználhatók a következők esetén:

a) összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át;

b) a nem származó anyagok maximális értékének jegyzékében megadott arányok tekintetében nem kerül sor túllépésre e bekezdés alkalmazása következtében.

E bekezdés a Harmonizált Rendszer 50-63. árucsoportja alá tartozó termékekre nem alkalmazandó.

(4) Az (1), (2) és (3) bekezdést a 7. cikkben meghatározott kivétel mellett kell alkalmazni.

## 7. cikk

### *Nem kielégítő megmunkálási vagy feldolgozási műveletek*

(1) A (2) bekezdés sérelme nélkül, a termék származó helyzetének megszerzése tekintetében nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak tekintendők a következő műveletek, függetlenül attól, hogy a 6. cikkben foglalt követelmények teljesülnek-e:

a) az árunak a szállítás és tárolás során jó állapotban történő megőrzését biztosító műveletek (szellőztetés, szétterítés, szárítás, hűtés, sóban, kén-dioxidban vagy egyéb vizes oldatokban való elhelyezés, a sérült részek eltávolítása és hasonló műveletek);

b) egyszerű műveletek, melyek poreltávolítás, szitálás vagy rostálás, válogatás, osztályozás, összeállítás (beleértve a készletösszeállítást), mosás, festés, vágás céljából végzett egyszerű műveletek;

c) i. csomagok csomagolásának, kiszerezésének és összeállításának megváltoztatása;

ii. egyszerű palackozás, üvegbe, kannába, zsákba, ládába, dobozba helyezés, kartonon való rögzítés stb., és minden más egyszerű csomagolási művelet;

d) jelzések, címkék és más hasonló megkülönböztető jelek elhelyezése a termékeken vagy csomagolásukon;

e) termékek egyszerű vegyítése, fajtájukra való tekintet nélkül, ahol a keverék egy vagy több összetevője nem felel meg az e jegyzőkönyvben megállapított azon feltételeknek, amelyek alapján azokat a Közösségből vagy Libanonból származóknak lehet tekinteni;

f) termékek alkotórészeinek egyszerű összeszerelése teljes termék létrehozása céljából;

g) az a)-f) pontban meghatározott két vagy több művelet kombinációja;

h) állatok levágása.

(2) Egy adott termék vonatkozásában a Közösségben vagy Libanonban elvégzett valamennyi műveletet együttesen kell vizsgálni annak meghatározásához, hogy a termék tekintetében végzett megmunkálás vagy feldolgozás az (1) bekezdés értelmében nem kielégítőnek minősül-e.

## 8. cikk

### *Minősítési egység*

(1) E jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásában a minősítési egység az az adott termék, amelyet a Harmonizált Rendszer nomenklatúrája szerinti besorolás meghatározásakor alapegységnek kell tekinteni.

Ebből következően:

a) amennyiben egy terméket a Harmonizált Rendszer alapján egyetlen vámtarifaszám alá besorolt áruk csoportja vagy halmaza alkot, úgy az egész együtt alkotja a minősítési egységet;

b) amennyiben egy szállítmány a Harmonizált Rendszer azonos vámtarifaszáma alá sorolt több azonos termékből áll, úgy e jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásakor minden egyes terméket egyedileg kell figyelembe venni.

(2) Amennyiben besorolási szempontból a csomagolás - a Harmonizált Rendszer 5. általános szabálya alapján - a termék részét képezi, úgy azt a származás meghatározásakor is figyelembe kell venni.

## 9. cikk

### *Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok*

Adott berendezés, gép, készülék vagy jármű részeinek tekintendők azok a tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok, amelyek szállítása a berendezéssel, géppel, készülékkel vagy járművel történik, és amelyek a normál felszerelés részét képezik, annak árában benne foglaltatnak vagy nem kerülnek külön számlázásra.

## 10. cikk

### *Készletek*

A Harmonizált Rendszer 3. általános szabálya szerint meghatározott készletek származónak tekintendők, amennyiben valamenynyi alkotó termékük származó termék. Mindazonáltal, ha egy készlet származó és nem származó termékekből áll, a készlet mint egész származónak

tekintendő, amennyiben a nem származó termékek értéke nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át.

#### *11. cikk*

##### *Semleges elemek*

Annak megállapítása céljából, hogy származó termékről van-e szó, nem szükséges meghatározni a származást az előállításakor használható alábbi termékek tekintetében:

- a) energia és tüzelőanyag;
- b) felszerelések és berendezések;
- c) gépek és szerszámok;
- d) a termék végső összetételébe be nem épülő vagy nem erre szánt áruk.

### **III. CÍM**

#### **TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK**

#### *12. cikk*

##### *A területiség elve*

(1) A 4. cikkben meghatározott kivételek mellett, a II. címben a származó helyzet megszerzésére vonatkozóan megállapított feltételek megszakítás nélkül teljesítendőek a Közösségben vagy Libanonban.

(2) A 4. cikkben foglalt kivételével, amennyiben a Közösségből vagy Libanonból más országba exportált származó áruk visszaszállításra kerülnek, úgy azok nem származóknak tekintendők, kivéve ha a vámhatóságok számára hitelt érdemlően bizonyítható a következő:

- a) a visszaszállított áruk azonosak a kivitt árukkal;

továbbá

b) semmilyen művelet végzése nem történt tekintetükben az adott országban vagy a kivitelük során - a jó állapotuk megőrzéséhez szükséges műveleteken kívül.

#### *13. cikk*

##### *Közvetlen szállítás*

(1) Az e megállapodásban előírt kedvezményes elbánás kizárólag az ezen jegyzőkönyv követelményeinek megfelelő azon termékekre vonatkozik, amelyek szállítása közvetlenül a Közösség és Libanon között, vagy a 4. cikkben említett más országok területén keresztül történik. Az egyetlen szállítmányt alkotó termékek azonban más területeken keresztül is szállíthatók - adott esetben átrakodással vagy ideiglenes raktározással az adott területeken -, amennyiben a tranzitország vagy raktározás szerinti ország vámhatóságának felügyelete alatt

maradnak, és a kirakodáson, újbóli berakodáson és a jó állapotuk megőrzésére irányuló bármilyen műveleten kívül tekintetükben semmilyen más művelet végzése nem történik.

A származó áruk csővezetéken más, a Közösséghez vagy Libanonhoz nem tartozó területen keresztül is szállíthatóak.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt feltételek teljesítését az importáló ország vámhatóságai felé az alábbi okmányok benyújtásával kell bizonyítani:

a) az exportáló országból a tranzitországon keresztüli áthaladásra vonatkozó egyetlen fuvarokmány;

vagy

b) a tranzitország vámhatóságai által kibocsátott igazolás, amely:

i. megadja a termék pontos árumegnevezését;

ii. tartalmazza a termékek kirakodásának és újbóli berakodásának dátumát, adott esetben a hajó vagy más felhasznált szállítóeszköz nevét;

továbbá

iii. tanúsítja a termék tekintetében a tranzitországon történt tartózkodás feltételeit;

vagy

c) a fentiek hiányában bármilyen bizonyító erejű okmány.

#### *14. cikk*

#### *Kiállítások*

(1) Azon származó termék, amely egy, a 4. cikkben nem említett országban szervezett kiállítás céljából jut az országba és a kiállítás után a Közösség vagy Libanon területére történő behozatal céljából értékesítésre kerül, a behozatalkor részesül az e megállapodás rendelkezései szerinti kedvezményben, amennyiben a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy:

a) az exportőr a Közösségből vagy Libanonból küldte a termékeket abba az országba, ahol a kiállítást rendezik, és ott azt ki is állította;

b) a terméket az exportőr értékesítette, vagy más módon egy személy rendelkezésére bocsátotta a Közösségben vagy Libanonban;

c) a terméket a kiállítás folyamán vagy azt követően haladéktalanul elküldték abban az állapotban, amelyben a kiállításra is küldték;

továbbá

d) a terméket a kiállításra történt küldés óta más célra, mint a kiállításon történő bemutatás, nem használták.



(2) Az V. cím rendelkezéseinek megfelelően származási igazolást kell kibocsátani vagy kiállítani, és benyújtani azt az importáló ország vámhatóságaihoz a szokásos módon. Az igazoláson fel kell tüntetni a kiállítás megnevezését és helyét. Szükség esetén további okmányyszerű igazolások követelhetők a termék kiállításának körülményeiről.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazandó minden olyan kereskedelmi, ipari, mezőgazdasági vagy kézműves kiállítás, vásár vagy hasonló nyilvános rendezvény vagy bemutató tekintetében, amelyet nem eladóhelyeken vagy üzlethelyiségekben magáncélra, külföldi termékek értékesítése céljából szerveznek, és amelyek során a termékek vámfelügyelet alatt maradnak.

#### **IV. CÍM**

### **VISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG**

#### *15. cikk*

#### *Vámvisszatérítés vagy vámmentesség tilalma*

(1) A Közösségből, Libanonból vagy a 4. cikkben említett valamely országból származó termékek előállításánál során felhasznált olyan nem származó anyagok, amelyekre vonatkozóan az V. címben foglalt rendelkezéseknek megfelelően származási igazolás kibocsátása vagy kiállítása történik, nem élveznek semmiféle vámvisszatérítést vagy vámmentességet a Közösségben vagy Libanonban.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom olyan vámok és azzal azonos hatású díjak részbeni vagy teljes visszatérítésére, mérséklésére, elengedésére vagy meg nem fizetésére vonatkozó intézkedésekre terjed ki, amelyek a Közösségben vagy Libanonban alkalmazandók az előállításban használt anyagok tekintetében, amennyiben az ilyen visszatérítést, mérséklést vagy elengedést kifejezetten vagy ténylegesen alkalmazni kell az említett anyagokból előállított termékek exportálásakor, és nem a belföldi felhasználás céljából történő megtartásukkor.

(3) A származási igazolás alá tartozó termékek exportőrének a vámhatóság kérésére mindenkor be kell nyújtania valamennyi olyan megfelelő okmányt, amely bizonyítja, hogy az adott termékek előállításánál során a felhasznált nem származó anyagok tekintetében nem történt vámvisszatérítés, valamint hogy az ilyen anyagokra alkalmazandó minden vám vagy azzal azonos hatású díj ténylegesen megfizetésre került.

(4) Az (1)-(3) bekezdés rendelkezéseit kell alkalmazni a 8. cikk (2) bekezdése szerinti csomagolásra, a 9. cikk szerinti tartozékokra, pótalkatrészekre és szerszámokra, valamint a 10. cikk szerinti készletben lévő termékekre, amennyiben e termékek nem származó termékek.

(5) Az (1)-(4) bekezdés rendelkezései kizárólag azon anyagok tekintetében alkalmazandók, amelyekre e megállapodás vonatkozik. Nem zárják ki továbbá a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazását, amely ezen megállapodás rendelkezéseivel összhangban történő kivétel esetén alkalmazandó.

(6) Ezen cikk rendelkezései a megállapodás hatálybalépését követő hat évig nem alkalmazandók.

(7) Ezen cikk rendelkezéseinek hatálybalépését követően, és az (1) bekezdéstől eltérően, Libanon alkalmazhat visszatérítést vagy mentességet lehetővé tévő intézkedéseket vám vagy azzal azonos hatású díj tekintetében a származó termékek előállításában használt anyagokra vonatkozóan, az alábbi rendelkezések szerint:

a) 5 % - vagy a Libanonban hatályos, ennél alacsonyabb - vámtétellel számított vám visszatartandó a Harmonizált Rendszer 25-49. és 64-97. árucsoportjai alá tartozó termékek tekintetében;

b) 10 % - vagy a Libanonban hatályos, ennél alacsonyabb - vámtétellel számított vám visszatartandó a Harmonizált Rendszer 50-63. árucsoportjai alá tartozó termékek tekintetében.

E bekezdés rendelkezéseit a megállapodás 6. cikkében említett átmeneti időszak vége előtt felül kell vizsgálni.

## ***V. CÍM***

### ***SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS***

#### ***16. cikk***

##### ***Általános követelmények***

(1) A Közösségből származó termékeknek Libanonba történő behozatalakor, Libanonból származó termékeknek a Közösségbe történő behozatalakor a termékek részesülnek az e megállapodás rendelkezései szerinti kedvezményben, amennyiben benyújtásra kerül az alábbiakban említett valamely okmány:

a) EUR.1 szállítási bizonyítvány, amelynek mintája a IV. mellékletben található;

vagy

b) nyilatkozat (továbbiakban: „számlanyilatkozat”), amelynek szövege az V. mellékletben található, a 21. cikk (1) bekezdésében meghatározott esetekben, amely az exportőr által kibocsátott számla, szállítási értesítő vagy más kereskedelmi okmány részét képezi, és amely a szóban forgó terméket megfelelő részletességgel írja le azonosíthatósága végett.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően, a 26. cikkben meghatározott esetekben az ezen jegyzőkönyv értelmében vett származó termékek részesülnek az e megállapodás rendelkezései szerinti kedvezményben, a fent említett valamely okmány benyújtására vonatkozó kötelezettség nélkül.

#### ***17. cikk***

##### ***Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására vonatkozó eljárás***

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt az exportáló ország vámhatóságai állítják ki az exportőr vagy - az exportőr felelősségére - a meghatalmazott képviselője által írásban benyújtott kérelemre.

(2) E célból az exportőr vagy a meghatalmazott képviselője kitölti mind az EUR.1 szállítási bizonyítványt, mind a formanyomtatvány-kérelmet, amelyek mintái e jegyzőkönyv IV. mellékletének részét képezik. E formanyomtatványokat azon nyelvek egyikén kell kitölteni, amelyeken e megállapodás készült, az exportáló ország nemzeti jogának rendelkezéseivel összhangban. A formanyomtatványok kézírással történő kitöltése esetén a nyomtatványokat tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni. Az árumegnevezést az e célra szolgáló rovatban úgy kell megadni, hogy üres sorok ne maradjanak. Ha a rovat nincs teljesen kitöltve, egy vízszintes vonalat kell húzni az árumegnevezés utolsó sora alatt, az üresen hagyott hely pedig átlós vonallal áthúzandó.

(3) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőr az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállító exportáló ország vámhatóságainak kérésére mindenkor készen áll arra, hogy benyújtsa az összes megfelelő okmányt az érintett termékek származó helyzetének igazolására, valamint az ezen jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítésére vonatkozóan.

(4) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt valamely EK-tagállam vagy Libanon vámhatóságai állítják ki, amennyiben az érintett termékek a Közösségből, Libanonból, vagy a 4. cikkben említett valamely más országból származó termékeknek tekinthetők, és ezen jegyzőkönyv egyéb követelményeinek megfelelnek.

(5) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállító vámhatóságok megtesznek minden szükséges intézkedést a termékek származó helyzetének és az ezen jegyzőkönyv egyéb követelményeire vonatkozó teljesítésnek az ellenőrzésére. E célból jogukban áll minden bizonyítékot bekérni és az exportőr könyvelését megvizsgálni, vagy minden egyéb, megfelelőnek tartott ellenőrzést végezni. Biztosítják továbbá, hogy a (2) bekezdésben említett formanyomtatványok kitöltése megfelelő legyen. Külön ellenőrzik, hogy az árumegnevezésre fenntartott hely kitöltése oly módon történt-e, hogy az a csalárd kiegészítés minden lehetőségét kizárja.

(6) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának időpontját fel kell tüntetni a bizonyítvány 11. rovatában.

(7) A vámhatóságok akkor adják ki és bocsátják az exportőr rendelkezésére az EUR.1 szállítási bizonyítványt, amikor a tényleges kivitel megtörtént vagy azt biztosították.

### *18. cikk*

#### *Visszamenőlegesen kiadott EUR.1 szállítási bizonyítvány*

(1) A 17. cikk (7) bekezdésétől eltérően, EUR.1 szállítási bizonyítvány kivételesen kiállítható azon termékek kivitele után is, amelyekre vonatkozik, amennyiben:

a) a kivitelkor azért nem került kiadásra, mert tévedés, nem szándékos mulasztás vagy különleges körülmények álltak fenn;

vagy

b) a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállították, de azt technikai okok miatt nem fogadták el a behozatalkor.

(2) Az (1) bekezdés végrehajtásához az exportőrnek kérelmében jeleznie kell azon termékek kivitelének helyét és időpontját, amelyekre az EUR.1 szállítási bizonyítvány vonatkozik, és meg kell jelölnie kérelmének okait.

(3) A vámhatóságok részéről az EUR.1 szállítási bizonyítvány visszamenőleges kiállítására kizárólag annak ellenőrzését követően kerülhet sor, hogy az exportőr által a kérelemben megadott adatok megegyeznek a megfelelő dokumentumokban közölt adatokkal.

(4) A visszamenőlegesen kiállított EUR.1 szállítási bizonyítványt az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „DELIVRE A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, „EXPEDIDO A POSTERIORI”, „EMITIDO A POSTERIORI”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, „UTFÄRDAT I EFTERHAND”, „.....”.

(5) A (4) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány „Megjegyzések” rovatába kell bejegyezni.

#### 19. cikk

##### *Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kiadása*

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány ellopása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén az exportőr a kiállító vámhatóságtól kérelmezheti másodlat kiállítását, a hatóság birtokában lévő kiviteli okmányok alapján.

(2) Az ily módon kiállított másodlatot az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:

„DUPLIKAT”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „DUPLICATE”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICADO”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”, „.....”.

(3) A (2) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának „Megjegyzések” rovatába kell bejegyezni.

(4) A másodlat, amelyen az eredeti EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának időpontja is szerepel, a kiállítás napjától kezdve érvényes.

#### 20. cikk

##### *EUR.1 szállítási bizonyítvány kibocsátása korábban kiadott vagy kiállított származási igazolás alapján*

Amennyiben a származó terméket a vámhivatal a Közösségben vagy Libanonban vámellenőrzés alá helyezi, úgy az eredeti származási igazolás helyettesíthető egy vagy több EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal a Közösség vagy Libanon területén az összes terméknek, vagy azok egy részének, máshova történő szállítása céljából. A helyettesítő EUR.1 szállítási bizonyítványt (bizonyítványokat) az áruk felügyeletéért felelős vámhivatal adja ki.

#### 21. cikk

### *A számlanyilatkozat kiállításának feltételei*

(1) A 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett számlanyilatkozatot kiállíthatja:

a) a 22. cikk értelmében elfogadott exportőr;

vagy

b) egy vagy több csomagból álló és 6 000 euro összértéket nem meghaladó, származó terméket tartalmazó szállítmány exportőre.

(2) Számlanyilatkozat akkor állítható ki, ha a szóban forgó termékek a Közösségből, Libanontól vagy a 4. cikkben említett valamely más országból származó termékeknek tekinthetők, és ezen jegyzőkönyv egyéb követelményeinek megfelelnek.

(3) A számlanyilatkozatot kiállító exportőr az exportáló ország vámhatóságainak kérésére mindenkor benyújt valamennyi megfelelő okmányt a szóban forgó termék származó helyzetére és e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítésére vonatkozó igazoláshoz.

(4) A számlanyilatkozatot az exportőr úgy állítja ki, hogy a számlára, a szállítási értesítőre vagy más kereskedelmi okmányra az V. mellékletben található nyilatkozatszöveget géppel, bélyegzővel vagy nyomtatva írja a mellékletben meghatározott nyelvek egyikén, az exportáló ország nemzeti jogának rendelkezéseivel összhangban. Amennyiben a nyilatkozat kézzel írott, úgy azt tintával, nyomtatott betűvel kell kitölteni.

(5) A számlanyilatkozaton fel kell tüntetni az exportőr eredeti, saját kezű aláírását. Mindazonáltal a 22. cikk szerinti elfogadott exportőr részéről nem szükséges a fenti nyilatkozatok aláírása, amennyiben az exportáló ország vámhatóságai felé írásban kötelezettséget vállal arra, hogy teljes körű felelősséget vállal minden olyan számlanyilatkozatért, amely személyét úgy azonosítja, mintha a nyilatkozatot saját kezűleg írta volna alá.

(6) Az exportőr számlanyilatkozatot állíthat ki, amennyiben azok a termékek, amelyekre a nyilatkozat vonatkozik, kivitelre, vagy kivitel után az importáló országban az érintett termék behozatalát követő legfeljebb két éven belül bemutatásra kerülnek.

### *22. cikk*

#### *Elfogadott exportőr*

(1) Az exportáló ország vámhatóságai engedélyezhetik minden, ezen megállapodás értelmében rendszeresen termékeket szállító exportőr számára, hogy számlanyilatkozatot állítson ki, függetlenül a szóban forgó termékek értékétől. Az ilyen engedélyt kérő exportőr - a vámhatóságokat kielégítő módon - felajánl minden garanciát arra vonatkozóan, amely szükséges a termékek származó helyzetére és e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítésére vonatkozó igazoláshoz.

(2) A vámhatóságok az elfogadott exportőr jogállását az általuk szükségesnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik.

(3) A vámhatóságok az elfogadott exportőr számára vámfelhatalmazási számot adnak, amely a számlanyilatkozaton feltüntetendő.

(4) A vámhatóság figyelemmel kíséri, hogy az elfogadott exportőr az engedélyt miként használja fel.

(5) A vámhatóság bármikor visszavonhatja az engedélyt. Viszsa kell vonni az engedélyt, amennyiben az elfogadott exportőr az (1) bekezdésben említett garanciákat a továbbiakban már nem biztosítja, a (2) bekezdésben említett feltételeknek már nem tesz eleget, vagy az engedélyt egyébként nem megengedett módon használja fel.

### 23. cikk

#### *A származási igazolás érvényessége*

(1) A származási igazolás az exportáló országban történő kiadástól számított négy hónapig érvényes, és ezen időszakon belül benyújtandó az importáló ország vámhatóságaihoz.

(2) Az importáló ország vámhatóságai részére az (1) bekezdésben meghatározott bemutatási határidő után benyújtott származási igazolások kedvezményes elbánás alkalmazása céljából elfogadhatóak, amennyiben a fenti okmányoknak a végső határidő előtti benyújtásra vonatkozó elmulasztása rendkívüli körülmények miatt történt.

(3) Késedelmes benyújtás egyéb eseteiben az importáló ország vámhatóságai a származási igazolásokat elfogadhatják, amennyiben a termékek a fenti végső határidő lejártá előtt bemutatásra kerülnek.

### 24. cikk

#### *A származási igazolás benyújtása*

A származási igazolásokat az importáló ország vámhatóságai részére az ezen országban alkalmazandó eljárásoknak megfelelően kell benyújtani. Az említett hatóságok megkövetelhetik a származási igazolás fordítását, valamint azt is, hogy a behozatali nyilatkozatot az importőr arra vonatkozó nyilatkozata kísérfje, hogy a termékek megfelelnek az ezen megállapodás végrehajtásához szükséges feltételeknek.

### 25. cikk

#### *Részletekben történő behozatal*

Amennyiben az importőr kérésére és az importáló ország vámhatóságai által megállapított feltételek mellett - a Harmonizált Rendszer XVI. és XVII. áruosztályába vagy 7308 és 9406 vámtarifaszáma alá tartozó, a Harmonizált Rendszer 2. a) általános szabályának értelmében vett szétszerelt vagy össze nem állított termékeket részletekben hoznak be, úgy ezen termékekre egyetlen származási igazolást kell benyújtani a vámhatóság részére az első részlet behozatalakor.

### 26. cikk

#### *A származási igazolás alóli mentességek*

(1) Magánszemélytől magánszemélynek kiscsomagként küldött vagy utasok személyes poggyászának részét képező terméket - származási igazolás benyújtásának igénye nélkül - származó termékként kell kezelni, amennyiben a termék nem kereskedelmi jelleggel kerül

behozatalra, továbbá nyilatkozat áll rendelkezésre arról, hogy teljesíti ezen jegyzőkönyv követelményeit, és amennyiben az ilyen nyilatkozat valóságtartalma nem kétséges. Postán küldött termékek esetében e nyilatkozat a CN22/CN23-as vámáru-nyilatkozaton vagy az ezen okmányhoz mellékelte papírlapon tehető.

(2) Az alkalmi jelleggel és kizárólag a címzett vagy utas vagy családjuk személyes használatára szánt termékekből álló behozatal nem minősül kereskedelmi célú behozatalnak, amennyiben a termékek jellegéből és mennyiségéből fakadóan nyilvánvaló, hogy kereskedelmi célzat nem áll fenn.

(3) Ezeknek a termékeknek az összértéke továbbá nem haladhatja meg kiscsomagok esetében az 500 euro összeget, vagy utasok személyes poggyásának részét képező termékek esetében az 1 200 euro összeget.

## *27. cikk*

### *Igazoló okmányok*

A 17. cikk (3) bekezdésében és a 21. cikk (3) bekezdésében említett okmányok - melyek célja annak igazolása, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítványban vagy a számlanyilatkozatban foglalt termékek a Közösségből, Libanonból vagy a 4. cikkben említett valamely más országból származó termékeknek tekinthetők, valamint, hogy az e jegyzőkönyvben foglalt egyéb követelményeknek megfelelnek - többek között az alábbiakat tartalmazhatják:

a) az exportőr vagy a beszállító által az adott áruk létrejötte vagy előállítására érdekében végzett - például elszámolásban vagy belső könyvelésben szereplő - folyamatok közvetlen tanúsítása;

b) a felhasznált anyagok származó helyzetét igazoló, a Közösségben vagy Libanonban kibocsátott vagy kiállított okmányok, amennyiben ezen okmányok felhasználása a nemzeti joggal összhangban történik;

c) az anyagok közösségi vagy libanoni megmunkálását vagy feldolgozását igazoló, a Közösségben vagy Libanonban kibocsátott vagy kiállított okmányok, amennyiben ezen okmányok felhasználása a nemzeti joggal összhangban történik;

d) EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy a számlanyilatkozatok, amelyek a felhasznált anyagok származó helyzetét igazolják, és a Közösségben vagy Libanonban ezen jegyzőkönyv rendelkezéseivel összhangban vagy a 4. cikkben említett valamely más országban az ezen jegyzőkönyv szabályaival azonos származási szabályokkal összhangban kerülnek kibocsátásra vagy kiállításra.

## *28. cikk*

### *A származási igazolás és az igazoló okmányok megőrzése*

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérelmező exportőr legalább három évig megőrzi a 17. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.

(2) A számlanyilatkozatot kiállító exportőr legalább három évig megőrzi e számlanyilatkozat egy példányát, valamint a 21. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.

(3) Az exportáló ország vámhatósága, amely az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállítja, legalább három évig megőrzi a 17. cikk (2) bekezdésében említett kérelmet.

(4) Az importáló ország vámhatósága legalább három évig megőrzi a hozzá benyújtott EUR.1 szállítási bizonyítványokat és számlanyilatkozatokat.

#### *29. cikk*

##### *Eltérések és alaki hibák*

(1) A származási igazoláson tett nyilatkozat és a termékek behozatala érdekében szükséges formalitások elvégzése érdekében a vámhivatalhoz benyújtott okmányokon tett nyilatkozatok közötti kisebb eltérések felfedezése önmagában érvényteleníti a származási igazolást, amennyiben kétséget kizáróan megállapítást nyer, hogy ez az okmány a benyújtott termékekre vonatkozik.

(2) A nyilvánvaló alaki hibák, mint például a származási igazoláson szereplő gépelési hibák, nem eredményezhetik az okmány visszautasítását, amennyiben ezek a hibák nem teszik kétséggé az ezen okmányban tett nyilatkozatok helyességét.

#### *30. cikk*

##### *Euróban kifejezett összegek*

(1) Az exportáló ország rögzíti a nemzeti valutájában megadott, euróban kifejezett összegeket, és arról az importáló országokat az Európai Bizottságon keresztül tájékoztatja.

(2) Amennyiben az összegek meghaladják az importáló ország által rögzített megfelelő összegeket, úgy az utóbbi azokat az esetben fogadja el, ha a termékek az exportáló ország valutájában kerülnek számlázásra. Amennyiben a termékek valamely EK-tagállam vagy a 4. cikkben említett valamely más tagállam valutájában kerülnek számlázásra, úgy az importáló ország elismeri az érintett ország által közölt összeget.

(3) Bármely nemzeti valutában kifejezett összeg az adott nemzeti valutának 1999 októberének első munkanapján érvényes árfolyama szerinti, euróban kifejezett összegével egyenértékű.

(4) Euróban kifejezett összeget, valamint annak az EK-tagállamok és Libanon nemzeti valutáiban kifejezett egyenértékű összegét, a Társulási Bizottság - a Közösség vagy Libanon kérésére - felülvizsgálja. Ezen felülvizsgálat során a Társulási Bizottság biztosítja, hogy a nemzeti valutában alkalmazandó összegek tekintetében csökkenés ne következzen be, továbbá mérlegeli, hogy kívánatos-e az illető korlátozások hatásainak reálértéken történő fenntartása. Ennek érdekében határozhat az euróban kifejezett összegek módosításáról.

## **VI. CÍM**

### **IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

#### *31. cikk*



### *Kölcsönös segítségnyújtás*

(1) Az EK-tagállamok és Libanon vámhatóságai - az Európai Közösségek Bizottságán keresztül - kölcsönösen egymás rendelkezésére bocsátják az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiadásához a vámhivatalaikban használt bélyegzők lenyomatmintáit, valamint e bizonyítványok és a számlanyilatkozatok ellenőrzéséért felelős vámhatóságok címét.

(2) E jegyzőkönyv megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a Közösség és Libanon segíti egymást - az illetékes vámigazgatási szervek révén - az EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok hitelességének, valamint az ezen okmányokon feltüntetett adatok valóságának az ellenőrzésében.

### *32. cikk*

#### *Származási igazolások ellenőrzése*

(1) A származási igazolások utólagos ellenőrzését szúrópróbaszerűen, valamint akkor kell elvégezni, ha az importáló ország vámhatóságának megalapozott kételyei merülnek fel a fenti okmányok valóságát, az adott termékek származó helyzetét vagy e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítését illetően.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek végrehajtása céljából az importáló ország vámhatóságai visszaküldik az exportáló ország vámhatóságainak az EUR.1 szállítási bizonyítványt, valamint a számlát, ha az benyújtásra került, a számlanyilatkozatot, vagy ezen okmányok másolatát, feltüntetve adott esetben a vizsgálatot alátámasztó okokat. Az ellenőrzés iránti megkeresés alátámasztására továbbításra kerül minden megszerzett, a származási igazolás szabálytalanságára utaló okmány vagy információ.

(3) Az ellenőrzést az exportáló ország vámhatóságai végzik. E célból jogukban áll minden bizonyítékot bekérni és az exportőr könyvelését megvizsgálni, vagy minden egyéb, megfelelőnek tartott ellenőrzést végezni.

(4) Amennyiben az importáló ország vámhatóságai úgy határoznak, hogy az illető termékekre vonatkozó kedvezményes elbánást felfüggesztik mindaddig, amíg meg nem kapják az ellenőrzés eredményeit, úgy a termékek kiadása a szükségesnek tartott óvintézkedések mellett kerül az importőrnek felajánlásra.

(5) Az ellenőrzést kérő vámhatóságokat a lehető legrövidebb időn belül tájékoztatni kell ezen ellenőrzés eredményeiről. Ezen eredményeknek világosan tartalmazniuk kell, hogy az okmányok valódiak-e, és a szóban forgó termékek a Közösségből, Libanonból vagy a 4. cikkben említett valamely más országból származó termékeknek tekinthetők-e, és ezen jegyzőkönyv egyéb követelményeinek megfelelnek-e.

(6) Amennyiben megalapozott kétely merül fel, és nem érkezik válasz az ellenőrzés iránti kérelem időpontjától számított tíz hónapon belül, illetve ha a válasz nem tartalmaz elegendő információt a kérdéses dokumentum valóságának vagy a termékek tényleges származásának megállapításához, úgy a megkereső vámhatóságok - kivételes körülmények kivételével - elutasítják a kedvezményes elbánásra való jogosultságot.

### *33. cikk*

### *A viták rendezése*

Amennyiben olyan jogviták merülnek fel a 32. cikkben foglalt ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban, amelyet az ellenőrzést kérelmező és az ellenőrzés lebonyolításáért felelős vámhatóságok között nem lehet rendezni, vagy amennyiben kérdés merül fel a jegyzőkönyv értelmezésére vonatkozóan, úgy azt a Társulási Bizottságnak kell benyújtani.

Az importőr és az importáló ország vámhatóságai közötti jogvitákat minden esetben az adott ország jogszabályai szerint kell rendezni.

#### *34. cikk*

##### *Szankciók*

Szankciót kell alkalmazni minden olyan személlyel szemben, aki a termékre vonatkozó kedvezményes elbánás megszerzése céljából olyan okmányt készít vagy készíttet, amely valótlan információt tartalmaz.

#### *35. cikk*

##### *Vámszabad területek*

(1) A Közösség és Libanon minden szükséges lépést megtesz annak érdekében, hogy a származási igazolás fedezete alá tartozó kereskedelmi termékeket, amelyek szállítás közben átmenetileg saját területükön lévő vámszabad területen maradnak, ne cseréljék fel más termékekkel, és ne menjenek keresztül az állaguk megőrzésére irányuló szokásos műveletektől eltérő műveleteken.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt rendelkezések alóli kivételként, ha a Közösségből vagy Libanonból származó termékeket az EUR.1 bizonyítvány fedezete mellett vámszabad területre hoznak be, és azok kezelésen vagy feldolgozáson mennek keresztül, az illetékes hatóságok, az exportőr kérésére új EUR.1 bizonyítványt állítanak ki, amennyiben a kezelés vagy feldolgozás e jegyzőkönyv rendelkezéseivel összhangban történt.

## **VII. CÍM**

### **CEUTA ÉS MELILLA**

#### *36. cikk*

##### *A jegyzőkönyv alkalmazása*

(1) A 2. cikkben alkalmazott „Közösség” kifejezés nem vonatkozik Ceutára és Melillára.

(2) A Libanonból származó termékek a Ceutára vagy Melillára történő behozatalakor minden tekintetben ugyanazt a vámelbánást élvezik, amelyet a Közösség vámterületéről származó termékekre alkalmaznak a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság Európai Közösségekhez való csatlakozási okmánya 2. jegyzőkönyvében foglaltak szerint. Libanon a Ceutáról és Melilláról származó, ezen megállapodás hatálya alá tartozó termékek behozatala esetében ugyanazt a vámelbánást biztosítja, amely a Közösségből származó és onnan behozott termékekre vonatkozik.

(3) A (2) bekezdés alkalmazásában, a 37. cikkben meghatározott különös feltételekre is figyelemmel, e jegyzőkönyv rendelkezéseit értelemszerűen a Ceutából és Melillából származó termékekre is alkalmazni kell.

### 37. cikk

#### *Különleges feltételek*

(1) Feltéve, hogy azokat a 13. cikk rendelkezéseinek megfelelően közvetlenül szállították, az alábbiakat úgy kell tekinteni, mint:

1. Ceutából és Melillából származó termékek:

a) a teljes egészében Ceután és Melillán létrejött vagy előállított termékek;

b) azok a Ceután és Melillán létrejött vagy előállított termékek, amelyek előállításában az a) pontban említettektől eltérő termékeket használnak fel, feltéve hogy:

i. az említett termékek ezen jegyzőkönyv 6. cikkének értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

vagy

ii. e termékek e jegyzőkönyv értelmében Libanonból, vagy a Közösségből származnak, feltéve hogy azok a 7. cikk (1) bekezdésében meghatározott nem kielégítő megmunkálást vagy feldolgozást meghaladó megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

2. Libanonból származó termékek:

a) a teljes egészében Libanonban létrejött vagy előállított termékek;

b) azok a Libanonban létrejött vagy előállított termékek, amelyek előállításában az a) pontban említettektől eltérő termékeket használnak fel, feltéve hogy:

i. az említett termékek ezen jegyzőkönyv 6. cikkének értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

vagy

ii. e termékek e jegyzőkönyv értelmében Ceutából és Melillából, vagy a Közösségből származnak, feltéve hogy azok a 7. cikk (1) bekezdésében meghatározott nem kielégítő megmunkálást vagy feldolgozást meghaladó megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

(2) Ceuta és Melilla egységes területnek minősül.

(3) Az exportőrnek vagy meghatalmazott képviselőjének a „Libanon” és a „Ceuta és Melilla” szavakat kell beírnia az EUR.1 szállítási bizonyítvány 2. rovatába vagy a számlanyilatkozatra. Emellett a Ceutából és Melillából származó termékek esetében ezt az EUR.1 szállítási bizonyítvány 4. rovatában vagy a számlanyilatkozaton is jelezni kell.

(4) A spanyol vámhatóságok felelősek ennek a jegyzőkönyvnek Ceután és Melillán történő alkalmazásáért.

## **VIII. CÍM**

### **ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

#### *38. cikk*

##### *A jegyzőkönyv módosításai*

A Társulási Tanács dönthet a jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról.

#### *39. cikk*

##### *A jegyzőkönyv végrehajtása*

A Közösség és Libanon megteszi az e jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

#### *40. cikk*

##### *Tranzitárúk vagy raktározott árúk*

A megállapodás rendelkezései alkalmazhatók azon árúkra is, amelyek megfelelnek e jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a megállapodás hatálybalépésének napján vagy tranzitban, vagy a Közösségben, illetve Libanonban átmeneti megőrzésre vámraktárban vagy vámszabad területen vannak, feltéve hogy ettől a naptól számított négy hónapon belül az importáló ország vámhatóságaihoz olyan EUR.1 bizonyítványt nyújtanak be, amelyet az exportáló ország illetékes hatóságai utólagosan állítottak ki, az árúk közvetlen szállítását igazoló okmányokkal együtt.

### **I. MELLÉKLET**

#### **BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK A II. MELLÉKLETBEN FOGLALT LISTÁHOZ**

##### **1. megjegyzés:**

A lista megállapítja azokat a szükséges feltételeket, amelyek alapján a termékek a jegyzőkönyv 6. cikke értelmében kielégítően megmunkáltak vagy feldolgozottak tekinthetők.

##### **2. megjegyzés:**

2.1. A lista első két oszlopa a létrejött vagy előállított terméket ismerteti. Az első oszlop tartalmazza a Harmonizált Rendszerben használt vámtarifaszámot vagy árucsoportszámot, a második oszlop pedig megadja az ebben a rendszerben az adott vámtarifaszámhoz vagy árucsoporthoz tartozó árumeznevezést. Az első két oszlopban szereplő minden egyes tételel egy, a 3. vagy a 4. oszlopban megállapított szabály vonatkozik. Ahol néhány esetben az első oszlopban lévő számot egy „ex” szó előzi meg, ez azt jelenti, hogy a 3. vagy 4. oszlopban szereplő szabály csak a vámtarifaszámnak a 2. oszlopban meghatározott részére vonatkozik.

2.2. Ahol az 1. oszlopban vámtarifaszámok csoportja vagy egy árucsoport száma szerepel, és ezért a 2. oszlop árumeznevezése általános jellegű, a 3. vagy 4. oszlopban hozzájuk tartozó

szabályok az összes olyan termékekre vonatkoznak, amelyek a Harmonizált Rendszer szerint az adott árucsoport vámtarifaszámai vagy az 1. oszlopban összevont vámtarifaszámok valamelyike alá kerültek besorolásra.

2.3. Ahol a listában egy vámtarifaszámon belüli különböző termékekre különböző szabályok vonatkoznak, minden egyes francia bekezdés a vámtarifaszám adott részének leírását tartalmazza, a 3. vagy 4. oszlopban hozzájuk tartozó szabályokkal együtt.

2.4. Ha egy első oszlopba történő bejegyzés esetén a 3. és 4. oszlopban is van szabály, az exportőr választhat, hogy vagy a 3. vagy 4. oszlopban foglalt szabályt alkalmazza. Ha a 4. oszlopban nem szerepel származási szabály, a 3. oszlopban ismertetett szabályt kell alkalmazni.

### **3. megjegyzés:**

3.1. A jegyzőkönyv 6. cikkének rendelkezéseit kell alkalmazni azokra a származó státust elnyerő termékekre, amelyeket egyéb termékek előállításakor használnak, tekintet nélkül arra, hogy ezt a státust abban az üzemben szerezték-e meg, ahol a termékeket használják, vagy a Közösség, illetve Libanon egy másik üzemében.

#### *Példa:*

Egy, a 8407 vámtarifaszám alá tartozó motor - amelyre vonatkozóan a szabály úgy szól, hogy a beépíthető nem származó anyagok értéke nem haladhatja meg a gyártelepi ár 40 %-át - az ex 7224 vámtarifaszám alá tartozó „kovácsolással durván alakított más ötvözött acél”-ből készül.

Ha ezt a kovácsolást a Közösségben végezték el nem származó ingotból, akkor a kovácsolt termék már megszerezte a származó helyzetet a listában az ex 7224 vámtarifaszámra vonatkozó szabály értelmében. A kovácsolás ekkor származónak számíthat a motor értékalkulációjában, függetlenül attól, hogy ugyanabban a gyárban vagy a Közösségben egy másik gyárban állították-e elő. A nem származó ingot értékét így nem veszik figyelembe a felhasznált nem származó anyagok értékének összegzésekor.

3.2. A listában szereplő szabály a megkövetelt legkisebb mennyiségű megmunkálást vagy feldolgozást jelöli, több megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése szintén a származó helyzet megszerzését eredményezheti; ellenben kevesebb megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése nem eredményez származó helyzetet. Így, ha egy szabály azt írja elő, hogy az előállítás bizonyos szintjén nem származó anyag felhasználható, az előállítás korábbi szakaszában az ilyen anyag felhasználása megengedett, de a későbbi szakaszban már nem.

3.3. A 3.2. megjegyzés sérelme nélkül, ha egy szabályban az „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból” kifejezés szerepel, akkor bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagot (a termékkel azonos vámtarifaszám és árumegnevezés alá tartozó anyagot is) fel lehet használni, figyelemmel azonban azokra a különös korlátozásokra, amelyeket a szabály ezeken túl tartalmazhat.

Az „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve”, illetve az „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékkel megegyező vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve” kifejezés azonban azt jelenti, hogy bármely vámtarifaszám alá tartozó termék felhasználható,

kivéve azokat, amelyek megnevezése megegyezik a terméknek a 2. oszlopban szereplő megnevezésével.

3.4. Ha a lista valamely szabálya meghatározza, hogy egy termék egynél több anyagból is előállítható, ez azt jelenti, hogy az anyagok bármelyike vagy több ilyen anyag is felhasználható. Ez nem jelenti azt, hogy mindegyiket fel kell használni.

*Példa:*

Az 5208-5212 vámtarifaszám alá tartozó szövetekre vonatkozó szabály úgy rendelkezik, hogy természetes szálak használhatók, és hogy egyéb anyagok mellett vegyi anyagok is felhasználhatók. Ez nem jelenti azt, hogy mindkettőt fel is kell használni; lehet az egyiket, a másikat vagy mindkettőt.

3.5. Ha a jegyzék egy szabálya meghatározza, hogy egy terméket egy bizonyos anyagból kell előállítani, e feltétel nyilvánvalóan nem akadályozza más olyan anyagok felhasználását, amelyek saját belső természetüknél fogva nem felelnek meg a szabálynak. (Lásd alább a 6.2 megjegyzést a textíliákra vonatkozóan.)

*Példa:*

A 1904 vámtarifaszám alá tartozó elkészített élelmiszerre vonatkozó szabály, amely kifejezetten kizárja a gabonafélék és származékaik felhasználását, nem tiltja a nem gabonafélékből nyert ásványi sók, vegyi anyagok és egyéb olyan adalékanyagok használatát.

Ez azonban nem vonatkozik olyan termékekre, amelyek - bár nem állíthatók elő a listában szereplő adott anyagból - az előállítás korábbi szakaszában ugyanolyan jellegű anyagból is előállíthatók.

*Példa:*

Az ex 62. árucsoportba tartozó, nem szőtt anyagokból készült ruházati cikkek esetében, ha ezen áruosztályra vonatkozóan csupán nem származó fonal felhasználása megengedett, nem lehet a nem szőtt szövetből kiindulni, még akkor sem, ha a nem szőtt szövetet általában nem is lehet fonalból készíteni. Ilyen esetekben a kiinduló anyag általában a fonal előtti fázis - azaz a szálfázis - lesz.

3.6. Ha a lista valamely szabályában két százaléktérteket is megadnak a felhasználható nem származó anyagok maximális értékére, akkor e százaléktérteket nem lehet összeadni. Más szavakkal a felhasznált nem származó anyagok maximális értéke semmiképpen nem haladhatja meg a megadott legmagasabb százaléktérteket. Nem lehet továbbá túllépni az egyes adott anyagok vonatkozásában alkalmazandó egyes százalékos arányokat sem.

#### **4. megjegyzés:**

4.1. A listában használt „természetes szálak” kifejezés a nem mesterséges vagy szintetikus egyéb szálakra vonatkozik. A fonást megelőző fázisokra korlátozódik, beleértve a hulladékot is, és - amennyiben másként nem határozzák meg - tartalmazza a kártolt, fésült vagy másként feldolgozott, de nem fonott szálakat.

4.2. A „természetes szálak” kifejezés magában foglalja a 0503 vámtarifaszám alá tartozó lószórt, az 5002 és 5003 vámtarifaszám alá tartozó selymet, valamint az 5101-5105

vámtarifaszám alá tartozó gyapjúsálakat, a finom vagy durva állati szőröket, az 5201-5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutsálakat és az 5301-5305 vámtarifaszám alá tartozó más növényi rostokat.

4.3. A listában használt „textilpép”, „vegyi anyagok” és „papír előállítására szolgáló anyagok” kifejezések a mesterséges, szintetikus vagy papírsálak vagy -fonalak előállítására felhasználható, az 50-63. árucsoportba nem sorolt anyagok megnevezésére szolgálnak.

4.4. A listában használt „vágott műszál” kifejezés az 5501-5507 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vagy mesterséges fonókábel, vágott szál vagy hulladék megjelölésére szolgál.

## **5. megjegyzés:**

5.1. Ha a jegyzék egy adott termékével kapcsolatban e megjegyzésre hivatkozik, a 3. oszlopban meghatározott feltételek nem alkalmazandók az előállításuk során felhasznált olyan textil alapanyagokra, amelyek együttesen a felhasznált összes textil alapanyag teljes súlyának legfeljebb 10 %-át teszik ki (lásd még az alábbi 5.3. és 5.4. megjegyzést is).

5.2. Az 5.1. megjegyzésben említett tűréshatárt azonban csak a kevert, két vagy több textil alapanyagból készült termékekre lehet alkalmazni.

A textil alapanyagok a következők:

- selyem,
- gyapjú,
- durva állati szőr,
- finom állati szőr,
- lószőr,
- pamut,
- papír előállítására szolgáló anyagok és papír,
- len,
- valódi kender,
- juta- és más textilrostszál,
- szizál és az Agave nemhez tartozó más növények rostjai,
- kókuszdiórost, abaka (manilakender), rami és más növényi eredetű rost,
- szintetikus végtelen szál,
- mesterséges végtelen szál,
- áramvezető végtelen szál,

- szintetikus vágott műszál polipropilénből,
- szintetikus vágott műszál poliészterből,
- szintetikus vágott műszál poliamidból,
- szintetikus vágott műszál poliakrilnitrilből,
- szintetikus vágott műszál poliimidből,
- szintetikus vágott műszál politetrafluor-etilénből,
- szintetikus vágott műszál polifenilén-szulfidból,
- szintetikus vágott szál polivinil-kloridból,
- egyéb szintetikus vágott műszál,
- mesterséges vágott műszál viszkózból,
- egyéb mesterséges vágott műszál,
- rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is,
- rugalmas poliészter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is,
- az 5605 vámtarifaszám alá tartozó termékek (fémezett fonal), amelyek egy legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfóliamagból vagy műanyagfilm-magból - alumíniumporral bevonva is - álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmaznak,
- az 5605 vámtarifaszám alá tartozó más termékek.

*Példa:*

Egy, az 5205 vámtarifaszám alá tartozó fonal, amelyet az 5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és az 5506 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott műszálból készítenek, kevert fonal. Ezért a nem származó szintetikus vágott műszálak, amelyek nem felelnek meg a származási szabályoknak (amelyek a vegyi anyagból vagy textilpépből történő előállításról írnak elő), felhasználhatók, feltéve hogy össztömegük nem haladja meg a fonal tömegének 10 %-át.

*Példa:*

Egy, az 5112 vámtarifaszám alá tartozó gyapjuszövet, amelyet az 5107 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúfonalból és az 5509 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott műszálból készítenek, kevert szövet. Következésképpen a (vegyi anyagból vagy textilpépből történő előállításról megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő szintetikus fonalat, vagy a (nem kártolt, nem fésült vagy a fonáshoz másként elő nem készített természetes szálakból történő előállításról megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő gyapjúfonalat, vagy a kettő kombinációját a szövet súlyának legfeljebb 10 %-áig lehet felhasználni.

*Példa:*



Az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5210 vámtarifaszám alá tartozó pamutszövetből készített, az 5802 vámtarifaszám alá tartozó tűzött szövet, csak akkor kevert termék, ha a pamutszövet maga két különböző vámtarifaszám alá tartozó fonalból készült kevert szövet, vagy ha a felhasznált pamutfonalak önmagukban keverékek.

*Példa:*

Ha a szóban forgó tűzött szövet az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5407 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus szövetből készült, a felhasznált két fonal nyilvánvalóan két különböző textil alapanyag, így a tűzött szövet ennek megfelelően kevert termék.

5.3. A „rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is” megnevezésű fonalat tartalmazó termék esetében ez a tűréshatár e fonal tekintetében 20 %.

5.4. A „legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból - alumíniumporral bevonva is - álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmazó szalag”-ot tartalmazó termékek tekintetében ez a tűréshatár 30 százalék.

## **6. megjegyzés:**

6.1. Ahol e listában erre a megjegyzésre történik utalás, az érintett konfekcionált termékre a lista 3. oszlopában meghatározott szabálynak nem megfelelő textilanyagok (a bélések és közbélések kivételével) felhasználhatók, feltéve hogy a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartoznak, és hogy értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 8 %-át.

6.2. A 6.3. megjegyzés sérelme nélkül, az 50-63. vámtarifaszám alá nem besorolható anyagok szabadon felhasználhatók, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e textilanyagokat, vagy sem.

*Példa:*

Ha a lista valamely szabálya azt írja elő, hogy egy bizonyos textiltermék (például nadrág) előállításához fonalat kell használni, ez nem akadályozza meg a fémrészek - például gombok - használatát, mivel a gombok nem sorolandók az 50-63. árucsoportba. Ugyanebből az okból kifolyólag a húzózár használatát sem akadályozza, annak ellenére, hogy a húzózárok rendszerint textilt is tartalmaznak.

6.3. Amennyiben százalékos szabályt kell alkalmazni, az 50-63. árucsoportban nem meghatározott tartozékok és díszek értékét figyelembe kell venni a felhasznált nem származó anyagok értékének kiszámításánál.

## **7. megjegyzés:**

7.1. Az ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában a „meghatározott eljárások” céljára a következők szolgálnak:

a) vákuumdesztilláció;

b) átdesztillálás nagyon alapos fracionált desztillációval;

c) krakkolás;

d) reformálás;

e) extrakció szelektív oldószerrel;

f) valamennyi, a következő műveletet magában foglaló eljárás: kezelés tömény kénsavval, óleummal vagy kénsavanhidriddel; semlegesítés alkálireagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénnel vagy bauxittal;

g) polimerizáció;

h) alkilezés;

i) izomerizálás.

7.2. A 2710, 2711 és 2712 vámtarifaszám alkalmazásában a „meghatározott eljárások” céljára a következők szolgálnak:

a) vákuumdesztilláció;

b) átdesztillálás nagyon alapos fracionált desztillációval;

c) krakkolás;

d) reformálás;

e) extrakció szelektív oldószerrel;

f) valamennyi, a következő műveletet magában foglaló eljárás: kezelés tömény kénsavval, óleummal vagy kénsavanhidriddel; semlegesítés lúgos közeggel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénnel vagy bauxittal;

g) polimerizáció;

h) alkilezés;

ij) izomerizálás;

k) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézőlajok tekintetében olyan, hidrogénnel történő kéntelenítés, amelynek eredményeképpen a kezelt termék kéntartalmának legalább 85 térfogatszázaléka redukálódik (ASTM D 1266-59 T módszer);

l) kizárólag a 2710 vámtarifaszám alá tartozó termékek tekintetében paraffinmentesítés a szűrés kivételével;

m) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézőlajok esetén hidrogénnel legalább 20 bar nyomáson és legalább 250 °C hőmérsékleten végzett katalitikus kezelés, a kéntelenítési eljáráson kívül, ha a hidrogén a vegyi folyamat aktív szereplője. Az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó kenőolajok további, különösen a szín vagy stabilitás javítása céljából végzett hidrogénes kezelését (pl. hidrofiniselés vagy színtelenítés) azonban nem lehet „meghatározott eljárásnak” tekinteni;

n) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó fűtőolajok esetében atmoszferikus desztilláció, azzal a feltétellel, hogy ezeknek a termékeknek az ASTM D 86 módszerrel, a veszteségeket is beleértve kevesebb mint 30 térfogatszázaléka desztillál át 300 °C-on;

o) (kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó egyéb nehézőlajok - a gázolaj és fűtőolaj kivételével - esetén) kezelés nagyfrekvenciás elektromos koronakisülésekkel;

p) kizárólag az ex 2712 vámtarifaszám alá tartozó nyers termékek tekintetében (a 0,75 tömegszázaléknál kevesebb olajat tartalmazó vazelin, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, paraffinviasz kivételével) olajmentesítés frakcionált kristályosítással.

7.3. Az ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 és az ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában az olyan egyszerű műveletek, mint a tisztítás, ülepítés, sótalánítás, víztelenítés, szűrés, színezés, jelölés, kéntartalom-beállítás különböző kéntartalmú termékek keverése révén, vagy e műveletek bármilyen kombinációja, illetve hasonló műveletek nem elegendők a származó helyzet megszerzéséhez.

## II. MELLÉKLET

### AZ ELŐÁLLÍTOTT TERMÉKEK SZÁRMAZÓ STÁTUSÁNAK ELNYERÉSE ÉRDEKÉBEN A NEM SZÁRMAZÓ ANYAGOKON ELVÉGZENDŐ MEGMUNKÁLÁSOK VAGY FELDOLGOZÁSOK JEGYZÉKE

Előfordulhat, hogy a megállapodás nem terjed ki a listában szereplő valamennyi termékre. Ezért a megállapodás más részeit is meg kell nézni.

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végzett, a származó helyzet megszerzését biztosító megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	vagy (4)
1. árucsoport	Élő állatok	Az 1. árucsoportba tartozó valamennyi állatnak teljes egészében létrejötnék vagy előállítottak kell lennie	
2. árucsoport	Hús és élelmezési célra alkalmas belsőségek	Előállítás, amelynek során az 1. és 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
3. árucsoport	Halak és rákok, puhatestű és más gerinctelen víziállatok	Előállítás, amelynek során a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 4. árucsoport	Tejtermékek; madártojás; természetes méz; másutt nem említett, élelmezési célra alkalmas állati eredetű élelmiszer; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával, ízesít-	Előállítás, amelynek során:	

	ve, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított,</li> <li>- a 2009 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi gyümölcslé (az ananász-, lime- vagy grépfrütlé kivételével) származó,</li> <li>és</li> <li>- a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át</li> </ul>	
ex 5. árucsoport	Másutt nem említett állati eredetű termékek; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 5. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 0502	Kikészített sertés- és vaddisznószőr, sörte	Tisztítás, fertőtlenítés, válogatás és a sörte és szőr kiegyenesítése	
6. árucsoport	Élő fák és egyéb növények; hagymák, gumók, gyökerek és hasonló; vágott virágok és díszítőlombozat	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a 6. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított,</li> <li>és</li> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át</li> </ul>	
7. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas zöldségfélék, gyökerek és gumók	Előállítás, amelynek során a 7. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
8. árucsoport	Ehető gyümölcsök és magvak; citrusfélék vagy dinnyék héja	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valamennyi felhasznált gyümölcs és dióféle teljes egészében létrejött vagy előállított,</li> <li>és</li> <li>- a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke</li> </ul>	

		nem haladja meg a termék gyárte- lepi árának 30 %-át	
ex 9. árucso- port	Kávé, tea, matétea és fűszerek, kivéve:	Előállítás, amelynek során a 9. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
0901	Kávé nyersen, pörköelve vagy koffe- inmentesen is; kávéhéj és burok; bármilyen arányban valódi kávét tar- talmazó pótkávé	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
0902	Tea, aromásítva is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 0910	Fűszerkeverékek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
10. árucsoport	Gabonafélék	Előállítás, amelynek során a 10. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 11. árucso- port	Malomipari termékek; maláta; kemé- nyítők; inulin; búzasikér; kivéve:	Előállítás, amelynek során vala- mennyi, a 0714 vámtarifaszám alá tartozó gabonaféle, élelmezési célra alkalmas zöldség, gyökér és gumó vagy gyümölcs teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 1106	Liszt, dara és por a 0 713 vám- tarifaszám alá tartozó szárított, kifej- tett hüvelyes zöldségből	A 0708 vámtarifaszám alá tartozó hüvelyes zöldségek szárítása és őrlése	
12. árucsoport	Olajos magvak és olajtartalmú gyü- mölcsök; különféle magvak és gyü- mölcsök; ipari és gyógynövények, szalma és takarmány	Előállítás, amelynek során a 12. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
1301	Sellak; természetes mézga, gyanta, mézgagyanta és oleorezin (például balzsam)	Előállítás, amelynek során a 1301 vámtarifaszám alá tartozó vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyár- telepi árának 50 %-át	
1302	Növényi nedv és kivonat; pektin- tartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is: - Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is - Más	Előállítás nem modifikált (átalakí- tott) nyálkából és dúsítóból Előállítás, amelynek során vala-	

		mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 50 %-át	
14. árucsoport	Növényi eredetű nyersanyag fonásra; másutt nem említett növényi termékek	Előállítás, amelynek során a 14. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 15. árucsoport	Állati vagy növényi zsír és olaj, és ezek bontási termékei; elkészített ételzsír; állati vagy növényi eredetű viasz; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
1501	Sertézsír (zsiradék is) és baromfiszír a 0209 és a 1503 vámtarifaszám alá tartozók kivételével - Zsír csontokból vagy hulladékból	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 0203, 0206 vagy 0207 vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy a 0506 vámtarifaszám alá tartozó csontból	
	- Más	Előállítás a 0203 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó sertéshúsból vagy élelmezési célra alkalmas belsőségből, vagy a 0207 vámtarifaszám alá tartozó baromfihúsból és élelmezési célra alkalmas belsőségből	
1502	Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, a 1503 vámtarifaszám alá tartozók kivételével - Zsír csontokból vagy hulladékból	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 0201, 0202, 0204 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy a 0506 vámtarifaszám alá tartozó csontból	
	- Más	Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
1504	Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva: - Szilárd frakciók	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1504 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anya-	

	- Más	gokat is beleértve Előállítás, amelynek során az 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított
ex 1505	Finomított lanolin	Előállítás a 1505 vámtarifaszám alá tartozó nyers gyapjúzsírból
1506	Más állati zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva: - Szilárd frakciók	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1506 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagok is beleértve
	- Más	Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított
1507-1515	Növényi olajok és ezek frakciói - Szójabab-, földimogyoró-, pálma-, kókuszdió- (kopra-), pálmamag-, bassu-, tung- (kínaiifa-) és oiticica-olaj, mirtuszviasz és japánviasz, jojobaolaj frakciói és olajok műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével - Szilárd frakciók, a jojobaolaj szilárd frakcióinak kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
	- Más	Előállítás a 1507-1515 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagból Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált növényi anyag teljes egészében létrejött vagy előállított
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően vagy újraészterezve és elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve	Előállítás, amelynek során:  - a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított, és - valamennyi felhasznált növényi anyag teljes egészében

1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vámtarifaszám alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével:	<p>létrejött vagy előállított. A 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszám alá tartozó anyag azonban felhasználható</p> <p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- 2. és a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított,</p> <p>és</p> <p>- valamennyi felhasznált növényi anyag teljes egészében létrejött vagy előállított. A 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszám alá tartozó anyag azonban felhasználható</p>
16. árucsoport	Húsból, halból, vagy rákból, puhaszövetből, valamint más gerinctelen víziállatból készült termékek	<p>Előállítás:</p> <p>- az 1. árucsoportba tartozó állatokból,</p> <p>és/vagy</p> <p>- amelyek során a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított</p>
ex 17. árucsoport	Cukor és cukorárúk, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, ízesítőanyag vagy színezőanyag hozzáadásával	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és gyümölcs-cukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadása nélkül; műméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor: - Vegytiszta malátacukor és gyü-	Előállítás bármely



	<p>mölcscukor</p> <p>- Más cukor szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával</p> <p>- Más</p>	<p>vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1702 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve</p> <p>Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag származó</p>
ex 1703	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül	<p>Előállítás:</p> <p>- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,</p> <p>és</p> <p>- amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
18. árucsoport	Kakaó és kakaókészítmények	<p>Előállítás:</p> <p>- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,</p> <p>és</p> <p>- amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőtől vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszerkészítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401-0404 vámtarifaszám alá tartozó árukból készített, másutt nem említett élelmiszerkészítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben	

	<p>tartalmaz</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Malátakivonat</li> <li>- Más</li> </ul>	<p>Előállítás a 10. árucsoportba tartozó gabonafélékből</p> <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,</li> <li>és</li> <li>- amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</li> </ul>
1902	<p>Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskusz (búza-darakása) elkészítve is:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 20 tömegszázalék vagy kevesebb hússal, belsejéggel, hallal, rákkal, vagy puhatestűvel</li> <li>- 20 tömegszázalékot meghaladó hússal, belsejéggel, hallal, rákkal, vagy puhatestűvel</li> </ul>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gabonaféle és származékaik (a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében létrejött vagy előállított</p> <p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valamennyi felhasznált gabonaféle és származékaik (a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében létrejött vagy előállított,</li> <li>és</li> <li>- 2. és a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított</li> </ul>
1903	<p>Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy, és hasonló formában</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1108 vámtarifaszám alá tartozó burgonyakeményítő kivételével</p>
1904	<p>Gabonából puffasztással vagy piritással előállított, elkészített ételmi-szer (pl. kukoricapely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más</p>	<p>Előállítás:</p>

	megmunkált szem formában (a liszt a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve	<p>- bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1806 vámtarifaszám alá tartozók kivételével,</p> <p>- a felhasznált gabonaféléknek és lisztnek (a durumbúza és származékai, illetve a <i>Zea indurata</i> (gömbölyű) kukorica és származékai kivételével) teljes egészében létrejött vagy előállított,</p> <p>és</p> <p>- amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 11. árucsoportba tartozók kivételével
ex 20. árucsoport	Zöldségféléből, gyümölcsből, diófélékből vagy más növényrészekből előállított készítmények, kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gyümölcs, dióféle vagy zöldség teljes egészében létrejött vagy előállított
ex 2001	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 2004 és ex 2005	Burgonya liszt, dara vagy pehely formájában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
2006	Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott):	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
2007	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcslé, püré vagy krém gyümölcsből vagy diófélékből	Előállítás:

	(mogyoróból), főzéssel készítve cukorral vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 2008	- Diófélék, cukor vagy alkohol hozzáadása nélkül	Előállítás, amelynek során a 0801, 0802 és 1202-1207 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált származó diófélék és olajos magvak értéke meghaladja a termék gyártelepi árának 60 %-át
	- Amerikai mogyoró vaj; gabonaféléken alapuló keverékek; pálmafa-csúcsrügy; kukorica	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
	- Más, kivéve a más módon főzött, nem gőzölt vagy vízben nem forrázott gyümölcsök és diófélék, cukor hozzáadása nélkül, fagyasztva	Előállítás:
		- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
2009	Gyümölcsle (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve, hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás:
		- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 21. árucso-	Különféle ehető készítmények:	Előállítás a termékétől eltérő

port	kivé- ve:	bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
2101	Kávé-, tea- vagy matétea- kivonat, -eszencia és - koncentrátum és ezeken a termékeken vagy kávé, teán, matéteaán alapuló készítmények; pör- költ cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszen- ciája, koncentrátuma:	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám- tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi fel- használt cikória teljes egészében létrejött vagy előállított	
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételfűszer ke- verékek; mustárliszt és -dara, elké- szített mustár:  - Mártás (szósz) és ennek előállí- tására szolgáló készítmény; ételfű- sítő keverékek  - Mustárliszt és -dara, elkészített mustár:	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A mustárliszt vagy - dara, vagy elkészített mustár azonban felhasználható  Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2104	Levesek és erőlevesek és ezek előállítására szolgáló készítmény	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 2002-2005 vámtarifaszám alá tartozó elké- szített vagy tartósított zöldség kivé- telével	
2106	Másutt nem említett élelmiszer- készítmény:	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám- tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során a 17. árucsoport- ba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 22. árucso-	Italok, alkoholtartalmú	Előállítás:	

port	folyadékok és ecet: kivéve:	
2202	Víz (beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és szén-savas vizet is) cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve, és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtarifaszám alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevelek kivételével	<p>- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és</p> <p>- amelynek során valamennyi felhasznált szőlő vagy szőlőszármazék teljes egészében létrejött vagy előállított</p> <p>Előállítás:</p>
2207	Nem denaturált etilalkohol, legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etilalkohol és más szesz, denaturált, bármilyen alkoholtartalommal:	<p>- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át, és</p> <p>- minden felhasznált gyümölcs (az ananász-, a lime- és a grépfrútlé kivételével) származó</p> <p>Előállítás:</p>
		<p>- bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2207 vagy 2208 vámtarifaszám alá tartozók kivételével, és</p> <p>- amelynek során minden felhasznált szőlő és szőlőszármazék teljes egészében létrejött vagy előállított, vagy - ha valamennyi felhasznált egyéb anyag már származó - a rizspálinka legfeljebb 5 térfogatszázalékban felhasználható</p>

2208	Nem denaturált etilalkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital:	Előállítás:  - bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2207 vagy 2208 vámtarifaszám alá tartozók kivételével, és - amelynek során minden felhasznált szőlő és szőlőszármazék teljes egészében létrejött vagy előállított, vagy - ha valamennyi felhasznált egyéb anyag már származó - a rizspálinka legfeljebb 5 térfogatszázalékban felhasználható
ex 23. árucsoport	Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladékai; elkészített állati takarmány; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 2301	Bálnadara; emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdac (pellet) halból vagy rákból és rákfélékből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatokból	Előállítás, amelynek során az 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított.
ex 2303	Kukoricakeményítő előállításánál keletkező maradék (kivéve az áztatólé-koncentrátumot), amelynek szárazanyagra számított fehérjeteralma meghaladja a 40 tömegszázalékot	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált kukorica teljes egészében létrejött vagy előállított
ex 2306	Olívaolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, 3 %-ot meghaladó olívaolaj-tartalommal	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált olajbogyó teljes egészében létrejött vagy előállított
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmények	Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált gabonaféle, cukor vagy melasz, hús vagy tej származó, és - a 3. árucsoportba tartozó valamennyi anyag teljes egészében létrejött vagy előállított
ex 24. árucsoport	Dohány és feldolgozott	Előállítás, amelynek során a 24.

port	dohánypótló; kivéve:	árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos), cigarettadohányból vagy dohánypótlóból	Előállítás, amelynek során a feldolgozatlan dohány vagy a 2401 vám-tarifaszám alá tartozó dohány-hulladék legalább 70 tömegszázaléka származó
ex 2403	Fogyasztási dohány (elszívásra)	Előállítás, amelynek során a feldolgozatlan dohány vagy a 2401 vám-tarifaszám alá tartozó dohány-hulladék legalább 70 tömegszázaléka származó
ex 25. árucsoport	Só; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 2504	Természetes kristályos grafit, dúsított széntartalommal, tisztítva és őrlve	A nyers kristályos grafit széntartalmának dúsítása, tisztítása és őrlése
ex 2515	Márvány, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy négyszögletes (ezen belül négyzetes) formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A 25 cm-t meghaladó vastagságú márvány (a fűrészelt is) vágása fűrészszel vagy más módon
ex 2516	Gránit, porfir, bazalt, homokkő és más emlékművi vagy építőkö, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy négyszögletes (ezen belül négyzetes) formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A 25 cm-t meghaladó vastagságú kő (a fűrészelt is) vágása fűrészszel vagy más módon
ex 2518	Kalcinált dolomit	A nem kalcinált dolomit kalcinálása
ex 2519	Aprított természetes magnézium-karbonát (magnezit), légmentesen lezárt konténerekben, és magnézium-oxid, vegyileg tisztán is, az olvasztott magnézián és a kiégetett (szinterezett) magnézián kívül	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Természetes magnézium-karbonát (magnezit) azonban felhasználható
ex 2520	Fogászati célra készített kötőanyag	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának 50 %-át
ex 2524	Természetes azbesztszálak	Előállítás azbesztkoncentrátumból



ex 2525	Csillámpor	A csillám vagy csillámhulladék őrlése
ex 2530	Földfestékek, kalcinálva vagy por alakban	A földfestékek kalcinálása vagy őrlése
26. árucsoport	Ércetek, salakok és hamu	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei; bitumenes anyagok; ásványi viaszok; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 2707	Kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert ásványolajhoz hasonló olajok, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, ha legalább 65 térfogatszázalékuk 250 °C hőmérsékleten átdesztillál (beleértve a benzinkeverékeket és a benzolt is), energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás (1)  vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 2709	Bitumenes ásványokból előállított nyersolaj	A bitumenes anyagok roncsoló lepárlása
2710	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; másutt nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és amelynek ez az olaj lényeges alkotórésze; olajhulladék	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás (2)  vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám

2711	Földgáz és gáz-halmazállapotú más szénhidrogén	<p>alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p> <p>Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás (2)</p> <p>vagy</p> <p>Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p>
2712	Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is	<p>Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás (2)</p> <p>vagy</p> <p>Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p>
2713	Ásványolaj-kocsz, ásványolaj-bitumen, kőolaj, vagy bitumenes ásványból előállított olaj egyéb maradékai	<p>Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás (1)</p> <p>vagy</p> <p>Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha össz-</p>

2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő	értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás (1) vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
2715	Természetes aszfaltot vagy természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék (pl. bitumenes masztix, lepárlási maradvány)	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás (1)  vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok; szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfém-ből, ritkaföldfém-ből, radioaktív elemekből vagy izotópokból: kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2805	Kevert fém („Mischmetall”)	Előállítás elektrolízissel vagy hőkezeléssel, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2811	Kén-trioxid	Előállítás kén-dioxidból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2833	Alumínium-szulfát	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke	

ex 2840	Nátriumperborát	nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás dinátrium-tetraborát-pentahidrátból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2901	Aciklikus szénhidrogének, energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás (1)  vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2902	Ciklánok, ciklének (az azuléneken kívül), benzol, toluol, xilolok, energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás (1)  vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2905	Fém-alkoholátok, az ebbe a vámtarifaszám alá tartozó alkoholokból és etanolból	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. Az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholátok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

2915	Telített, aciklikus, egybázisú karbon-savak és ezek anhidridjei, halogénidjei, peroxidjai és peroxisavai; valamint ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2915 és a 2916 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2932	- Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	- Ciklikus acetálok és belső félaacetálok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2933	Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932 és a 2933 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2934	Nukleinsavak és sóik; vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932, a 2933 és a 2934 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2939	Mákszalma-koncentrátumok, legalább 50 tömegszázalék alkaloidtartalommal	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 30. árucsoport	Gyógyszeripari termékek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3002	Emberi vér; állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérumok és más vérfrakciók, valamint módosult immunológiai termékek biotechnológiai eljárással előállítva is;		

<p>vakci- nák, toxinok, mikrobiológiai kultú- rák (az élesztők kivételével) és hasonló termékek:</p> <p>- Két vagy több alkotórész össze- keveréséből készült termékek terá- piás vagy megelőzési célra, vagy nem kevert termékek e célra, kimért adagokban vagy formában, vagy a kiskereskedelemben szokásos kiszé- relésben</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vám- tarifaszám alá tartozó egyéb anya- gokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha össz- értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %- át</p>
<p>- Más -- Emberi vér</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A ter- mékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %- át</p>
<p>-- Állati vérkészítmény terapeuti- kus vagy profilaktikus célra</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A ter- mékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %- át</p>
<p>-- Vérfrakciók az ellenszérumok, a hemoglobin és a szérumglobulin ki- vételével</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vám- tarifaszám alá tartozó egyéb anya- gokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha össz- értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %- át</p>
<p>-- Hemoglobin, vérglobulin és szé- rumglobulin</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vám- tarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termé- kével azonos árumegnevezésű anyagok azonban</p>

	-- Más	<p>felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p>	
3003 és 3004	<p>Gyógyszerek (a 3002, 3005 vagy 3006 vámtarifaszám alá tartozó áruk kivételével):</p> <p>- A 2941 vámtarifaszám alá tartozó amikacin-ból előállítva</p>	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 3003 és a 3004 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás:</p> <p>- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 3003 és a 3004 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át, és</p> <p>- amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át</p>	
ex 3006	Ennek az árucsoportnak a 4(k) megjegyzésében meghatározott gyógyszerhulladék	A termék eredeti besorolása szerinti származását meg kell tartani	
ex 31. árucsoport	Trágyázószer; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át
ex 3105	Két vagy három trágyázóelemet (a nitrogén, a foszfor és a kálium közül) tartalmazó ásványi vagy vegyi trágyázószer; más trágyázószer; ebbe az	Előállítás:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át

	<p>árucsoportba tartozó termékek tablettázva vagy hasonló formában, illetve legfeljebb 10 kg bruttó tömegű csomagolásban, kivéve:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nátrium-nitrát,</li> <li>- kalcium-cianamid,</li> <li>- kálium-szulfát,</li> <li>- magnézium-kálium-szulfát</li> </ul>	<p>- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, és</p> <p>- amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p>	
ex 32. árucsoport	<p>Cserző- és színező kivonatok; tanninok és származékaik; festőanyagok, pigmentek és más színezékek; festékek, lakkok; gitt és masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták; kivéve:</p>	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
ex 3201	<p>Tanninok és sóik, étereik, észterek és más származékaik</p>	<p>Előállítás növényi eredetű cserző-kivonatból</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
3205	<p>Színes lakkfestékek; az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 3. pontjában meghatározott színes lakkfesték alapú készítmények (3)</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3203, 3204 és 3205 vámtarifaszám kivételével. A 3205 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
ex 33. árucsoport	<p>Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- és testápoló készítmények; kivéve:</p>	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
3301	<p>Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum szilárd és</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az e vámtarifaszám alá tartozó anyagok eltérő „csoportját” (4) is</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>



	vízmentes is, zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítéskor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata	beleértve. A termékével azonos csoportba tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 34. árucsoport	Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- és polírozóanyagok, gyertyák és hasonló termékek, mintázópaszta, „fogászati viasz” és gipsz alapú fogászati készítmények: kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3403	Kenőanyag-készítmények 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványból nyert olajtartalommal	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás (1)	
		vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3404	Műviaszok és elkészített viaszok: - Paraffin, ásványolajviasz, bitumenes ásványi anyagból nyert viasz, paraffingacs, izzasztott préselt paraffinviasz alapú	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
	- Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve:  - a 1516 vámtarifaszám alá tartozó viasz jellegű hidrogénezett olajok, - vegyileg nem meghatározott zsírsavak vagy ipari zsíralkoholok,	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

		<p>amelyek hasonlóak a 3823 vám-tarifaszám alá tartozó viaszokhoz, és</p> <p>- a 3404 vámtarifaszám alá tartozó anyagok.</p> <p>Ezek az anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p>	
ex 35. árucsoport	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3505	<p>Dextrin és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, dextrin- vagy átalakított más keményítő alappal készített enyvek:</p> <p>- Éterezett vagy észterezett keményítők</p> <p>- Más</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az 3505 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1108 vámtarifaszám alá tartozók kivételével</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
ex 3507	Másutt nem említett elkészített enzimek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
36. árucsoport	Robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények; gyufák; piroforos ötvözetek; gyúlékony anyagok	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 37. árucsoport	Fényképészeti vagy mozgófényképészeti termékek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

<p>3701</p>	<p>Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképeszeti lemez és síkfilm bármilyen anyagból, a papír, a karton és textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó síkfilm, csomagolva is:</p> <p>- Azonnal előhívó film színes fényképezéshez, csomagolva</p> <p>- Más</p>	<p>termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével. A 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével. A 3701 és a 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
<p>3702</p>	<p>Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképeszeti film tekercsben, bármilyen anyagból a papír, a karton és a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó film tekercsben</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
<p>3704</p>	<p>Megvilágított, de nem előhívott fényképeszeti lemez, film, papír, karton és textil</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701-3704 vámtarifaszám alá tartozók kivételével</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
<p>ex 38. árucsoport</p>	<p>A vegyipar különböző termékei; kivéve:</p>	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
<p>ex 3801</p>	<p>- Kolloid grafit olajos szuszpenzióban és szemikolloid grafit; szénmassza elektródokhoz</p> <p>- Legalább 30 tömegszázalékban</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során a</p>	<p>Előállítás, amelynek során vala-</p>

	grafit és kőolaj keverékéből álló grafit, paszta formában	3403 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3803	Finomított tallolaj	Nyers tallolaj finomítása	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3805	Tisztított szulfáterpentin-alkohol	Nyers szulfáterpentin-alkohol tisztítása desztillálással vagy finomítással	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3806	Észtergyanta	Előállítás gyantasavból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3807	Fakátrány (fakátrányszurok)	Fakátrány desztillációja	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3808	Rovarölők, gombaölők, gyomirtók, patkányirtók, csirázásgátló termékek, növénynövekedésszabályozó szerek, fertőtlenítők és hasonló készítmények, kimért adagokban és formákban a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerveve vagy mint készítmények vagy készárúk (pl. kénezett szalag, kénezett kanóc, kéngyertya, légyfogó papír)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, szintartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószer és páccanyagok)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3810	Fémfelületet marató szerek; folyósítószer és más segédanyagok hegesztéshez vagy forrasztáshoz; forrasztó-, hegesztőporok és -paszták, fém- vagy más anyagtartalommal; hegesztőelektródák és -pálcák mag és bevonóanyagai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3811	Kopogásgátló szerek, antioxidánsok, gyantásodásgátlók, viszkozitást javítók, rozsdagátlók és egyéb		

	<p>hasonló adalékanyagok ásványolajhoz (beleértve a benzinhez valót is) vagy egyéb, hasonló céllal használt oldatokhoz:</p> <p>- Kenőolaj-adalékok kőolaj- vagy bitumenes ásványokból nyert olajtartalommal</p> <p>- Más</p>	<p>Előállítás, amelynek során a 3811 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 50 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 50 %-át</p>
3812	Elkészített vulkanizálást gyorsítók; másutt nem említett gumi- vagy műanyaglágyítók; antioxidánsok és egyéb gumi- vagy műanyag-stabili zátorok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 50 %-át
3813	Készítmények és töltetek tűzoltó készülékekhez; töltött tűzoltógránátok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 50 %-át
3814	Másutt nem említett szerves oldószerkeverékek és hígítók; lakk- és festékeltávolítók	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 50 %-át
3818	Elektronikai célokra kémiai elemekkel átítatott korong, ostya vagy hasonló forma; kémiai vegyületekkel átítatott anyagok elektronikai célokra	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 50 %-át
3819	Hidraulikusfék-folyadék és más folyadék hidraulikus célra, amely kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat nem, vagy 70 tömegszázaléknál kisebb arányban tartalmaz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 50 %-át
3820	Fagyásgátló és jégoldó készítmények	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 50 %-át
3822	Hordozóra felvitt diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek, elkészített diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek hordozón is, a 3002 vagy 3006 vámtarifaszám alá tartozók kivételével; tanúsítvánnyal ellátott referenciaanyagok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 50 %-át
3823	Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíral-	

3824	<p>kohol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ipari monokarboxil-zsírsvav; fino- mításból nyert olajsav:</li> <li>- Ipari zsíralkoholok</li> </ul> <p>Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is)</p> <p>- - Az e vámtarifaszám alá tartozók közül a következők:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Természetes gumi alapú elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz</li> <li>- - Nafténsavak, vízben oldhatatlan sóik és észtereik</li> <li>- - Szorbit, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó kivételével</li> <li>- - Kőolaj-szulfonátok (az alkálifé- mek, az ammónium vagy az etanol- aminok kőolaj-szulfonátjai kivételével); bitumenes ásványokból nyert olajok tiofénezett szulfonsavai és sói</li> <li>- - Ioncserélők</li> <li>- - Getterek vákuumcsövekhez</li> <li>- - Alkáli vas-oxidok gáztisztításhoz</li> <li>- - Ammóniákvíz és a gáztisztítás folyamán kimerült oxid</li> <li>- - Szulfonafténsavak, vízben oldhatatlan sóik és észtereik</li> <li>- - Kozma- és Dippel-olaj</li> <li>- - Különböző anionokat tartalmazó sókeverékek</li> <li>- - Zselatin alapú másolópaszták,</li> </ul>	<p>Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az 3823 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve</p> <p>Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	papír vagy textil alapra is - - Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3901-3915	Műanyagok alapanyag formájában, hulladék, forgács és törmelék; kivéve az ex 3907 és 3912 vámtarifaszám alá tartozókat, amelyekre az alább meghatározott szabályok vonatkoznak: - Addíciós homopolimerizációs termékek, amelyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalom több mint 99 tömegszázalékát teszi ki	Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és - a fenti korlátozáson belül, a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át (5)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
	- Más	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át (5)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 3907	- Polikarbonátból és akrilnitrilbutadiénsztirol kopolimerből (ABS) készült kopolimer	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át (5)	
	- Poliészter	Előállítás, amelynek során az összes, a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át és/vagy a előállítás tetrabromo-(bisfenol A)-polikarbonátból történik	
3912	Másutt nem említett cellulóz és kémiai származékai, alapanyag formájában	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált, a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának	

3916-3921	<p>Műanyag félgyártmányok és árucikkek; kivéve az ex 3916, ex 3917, ex 3920 és ex 3921 vámtarifaszám alá tartozókat, amelyekre az alább meghatározott szabályok vonatkoznak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sík termékek, a felületi megmunkáláson túlmenően megmunkálva vagy a négyzetléttestől (ezen belül négyzettől) eltérő alakra vágva; más termékek, a felületi megmunkáláson túlmenően megmunkálva</li> <li>- Más</li> <li>- - Addíciós homopolimerizációs termékek, amelyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalom több mint 99 tömegszázalékát teszi ki</li> </ul>	20 %-át	<p>Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p>
ex 3916 és ex 3917	Profilok és csövek	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és</li> <li>- a fenti korlátozáson belül, a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át (5)</li> </ul>	<p>Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át (5)</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p>
ex 3916 és ex 3917	Profilok és csövek	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és</li> <li>- a fenti korlátozáson belül a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</li> </ul>	<p>Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át (5)</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p>
ex 3920	- - Ionomer lap vagy film	<p>Előállítás hőre lágyuló parciális sóból, amely fémionokkal, főleg cink- és nátriumionokkal részben semlegesített etilén és</p>	<p>Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p>



	- Regenerált cellulóz, poliamid vagy polietilén lap	metakrilsav kopolimere Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált, a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 3921	Fémezett műanyag fólia	Előállítás kevesebb mint 23 mikron vastagságú víztiszta poliészter fóliából (6)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
3922-3926	Műanyagárucikkek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4001	Rétegelt kreppgumi lap lábbelihez	Természetes gumilemezek laminálása	
4005	Vulkanizálatlan gumikeverék alapanyag formában vagy lap, lemez és szalag alakban	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke, a természetes gumi kivételével, nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
4012	Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör vagy kisnyomású gumiabroncs, gumiabroncs-futófelület és gumiabroncs-tömlővédő szalag: - Újrafutózott gumi légabroncs, tömör vagy kisnyomású gumiabroncs - Más	A használt gumiabroncsok újrafutóztatása  Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4011 és 4012 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
ex 4017	Keménygumiból készült áruk	Előállítás keménygumiból	
ex 41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4102	Juh- és báránybőr nyersen, gyapjú nélkül	A gyapjú eltávolítása a gyapjas juh- és báránybőrről	
4104-4106	Szórtelenül cserzett vagy crust bőr, hasítva is, de tovább nem megmunkálva	Az előcserzett bőr ismételt cserzése  vagy Előállítás a termékétől eltérő bár-	

4107, 4112 és 4113	Szörtelen, cserzés vagy kérgezés után tovább kikészített bőr, beleértve a pergamentált bőrt, hasítva is, a 4114 vámtarifaszám alá tartozó bőr kivételével	mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4104-4113 vámtarifaszám alá tartozók kivé- telével
ex 4114	Lakkbőr és laminált lakkbőr; me- tallizált bőr	Előállítás a 4104-4106, a 4112 vagy a 4113 vámtarifaszám alá tartozó anyagból, feltéve hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %- át
42. árucsoport	Bőrárúk; nyerges- és szíjgyártóárúk; utazási cikkek, kézitáskák és hasonló tartók; állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk ki- vételével)	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 43. árucso- port	Szörme, műszörme; ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 4302	Cserzett vagy kikészített szörme, összeállítva: - Összevarrt lap, kereszt és hasonló formák  - Más	A nem összeállított cserzett vagy kikészített szörme fehérítése vagy festése a vágáson és összeállításon felül Előállítás nem összeállított, cserzett vagy kikészített szörmeből
4303	Ruházati cikk, ruházati tartozék és más szörmeáru	Előállítás a 4302 vámtarifaszám alá tartozó, nem összeállított, cserzett vagy kikészített szörmeből
ex 44. árucso- port	Fa és faipari termékek; faszén; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 4403	Gömbfa, négy oldalán durván fa- ragva	Előállítás farönkből, kérgezettből is, vagy pusztán durvára faragra
ex 4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb fa gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva	Gyalulás, csiszolás vagy végillesz- tés
ex 4408	Furnér lap (beleértve a rétegelt fa szeletelésével készítettet is), és rétegelt lemez legfeljebb 6 mm vastagságban, lapolva, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez, legfeljebb 6 mm vas- tagságban, gyalulva, csiszolva	Részekből összeragasztás, csiszol- lás, gyalulás vagy végillesztés

ex 4409	vagy végillesztéssel összeállítva, Fa, bármelyik széle vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is.		
	- Csiszolt vagy végillesztéssel összeállított	Csiszolás vagy végillesztés	
ex4410- ex4413	- Peremezett fa és mintázott fa Szegélyléc és dísléc, beleértve a padló szegélylécet és más szegélylemezt is	Peremezés vagy mintázás Formázás vagy profilírozás	
ex 4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag	Előállítás méretre nem vágott falemezből	
ex 4416	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok részei	Előállítás hasított dongákból, a két főfelület fűrészelésén túl nem megmunkálva	
ex 4418	- Ács- és épületasztalos-ipari termék fából	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A parkettaléc, zsindelyek és hasítékok azonban felhasználhatók	
ex 4421	- Szegélyléc és gyöngyléc Gyufaszál; cipész faszeg vagy facsap	Formázás vagy profilírozás Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából a 4409 vámtarifaszám alá tartozó fadrót kivételével	
ex 45. árucsoport	Parafa és parafa áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
4503	Természetes parafából készült áruk	Előállítás a 4501 vámtarifaszám alá tartozó parafából.	
46. árucsoport	Szalmából, eszpartófüből és más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő- és fonásárúk	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
47. árucsoport	Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 48. árucsoport	Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4811	Vonalazott, margózott vagy négyzethálós papír és karton	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
4816	Karbonpapír, önmásolópapír, másoló vagy átíró más papír (a	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló	

	4809 vám-tarifaszám alá tartozók (kivételeivel), a sokszorosító stencil- és az ofszet nyomólemezpapír dobozba kiserelve is	anyagból	
4817	Boríték, zárt levelezőlap, postai levelezőlap és más levelezőlap papírból vagy kartonból; levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárca és mappa	Előállítás:	
			- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 4818	Toalett- (WC-) papír	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
ex 4819	Doboz, láda, tok, zsák és más csomagolóeszköz papírból, kartonból, cellulózvattából vagy cellulózszálból álló szövedékből	Előállítás:	
			- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 4820	Írótümb	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4823	Más papír, karton, cellulózvatta és cellulózszálból álló szövedék méretre vagy alakra vágva	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
ex 49. árucsoport	Könyvek, újságok, képek és más nyomdaipari termékek; kéziratok, gépirásos szövegek és tervrajzok; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból	
4909	Nyomtatott vagy illusztrált postai képes levelezőlap; nyomtatott lapok személyes üdvözléssel,	Előállítás bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, a 4909 és 4911	

4910	<p>üzenettel vagy bejelentéssel, illusztrálva, díszítve és borítékkal is</p> <p>Bármilyen nyomtatott naptár, beleértve a naptárblokkot is:</p> <p>- Nem papír vagy karton alapú öröknapár vagy cserélhető lapos naptár</p> <p>- Más</p>	<p>vámtarifaszám alá tartozók kivételével</p> <p>Előállítás:</p> <p>- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,</p> <p>és</p> <p>- amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4909 és 4911 vámtarifaszám alá tartozók kivételével</p>	
ex 50. árucsoport	Selyem, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 5003	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a foszlatott anyagot is), kártolt vagy fésült	Selyemhulladék kártolása vagy fésülése	
5004-ex 5006	Fonal selyemből és selyemhulladékból	<p>Előállítás (7):</p> <p>- kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból,</p> <p>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</p> <p>- vegyi anyagokból vagy textilpépből,</p> <p>vagy</p> <p>- papír előállítására szolgáló anyagból</p>	
5007	<p>Szövet selyemből vagy selyemhulladékból:</p> <p>- Gumifonalat tartalmazó</p> <p>- Más</p>	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <p>- kókuszrostfonalból,</p>	

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- természetes szálakból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textilpépből,</li> <li>vagy</li> <li>- papírból</li> <li>vagy</li> <li>vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsu-gorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</li> </ul>
ex 51. árucsoport	Gyapjú, finom és durva állati szőr; lószőrfonal és szövet; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5106-5110	Fonal gyapjúból, finom és durva állati szőrből vagy lószőrből	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textilpépből,</li> <li>vagy</li> <li>- papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>
5111-5113	<p>Szövet gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gumifonalat tartalmazó</li> <li>- Más</li> </ul>	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kókuszrostfonalból,</li> <li>- természetes szálakból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült, vagy</li> </ul>

		<p>fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vegyi anyagokból vagy textiltépéből,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- papírból</li> </ul> <p>vagy</p> <p>vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőörgzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsu- gorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>
ex 52. árucsoport	Pamut; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5204-5207	Pamutfonal és cérna	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemhulladékból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textiltépéből,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>
5208-5212	<p>Pamutszövet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gumifonalat tartalmazó</li> <li>- Más</li> </ul>	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kókuszrostfonalból,</li> <li>- természetes szálakból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textiltép-</li> </ul>

		<p>ból,  vagy  - papírból  vagy  vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőörgeztetés, bolyhozás, kalanderezés, zsu- gorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>
ex 53. árucsoport	Más növényi textilszálak; papírfonal és papírszövet; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5306-5308	Fonal más növényi textilszálból; papírfonal	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textiltől, vagy</li> <li>- papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>
5309-5311	<p>Szövet más növényi rostból; szövet papírfonalból:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gumifonalt tartalmazó</li> <li>- Más</li> </ul>	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kókuszrostfonalból,</li> <li>- jutafonalból,</li> <li>- természetes szálakból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textiltől, vagy</li> </ul>



5401-5406	Fonal, szál és cérna műszálból	<p>- papírból vagy</p> <p>vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőörgeztetés, bolyhozás, kalanderezés, zsu- gorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersse- lyemből vagy selyemhulladékból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készí- tett természetes szálakból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textilpép- ből,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>
5407 és 5408	<p>Szövet végtelen műszálból</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gumifonalat tartalmazó</li> <li>- Más</li> </ul>	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kókuszrostfonalból,</li> <li>- természetes szálakból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készí- tett vágott műszálból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textilpép- ből,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- papírból</li> </ul> <p>vagy</p> <p>vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőörgeztetés, bolyhozás, kalanderezés,</p>

		<p>ZSU-gorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>
5501-5507	Vágott műszálak	<p>Előállítás vegyi anyagokból vagy textilpépből</p>
5508-5511	Fonal és varrocérna vágott műszálból	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textilpépből,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>
5512-5516	<p>Szövet vágott műszálból</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gumifonalat tartalmazó</li> <li>- Más</li> </ul>	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kókuszrostfonalból,</li> <li>- természetes szálakból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textilpépből,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- papírból</li> </ul> <p>vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés,</p> <p>ZSU-gorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5</p>

		%-át
ex 56. árucsoport	Vatta, nemez és nem szőtt textília; különleges fonalak; zsinég, kötél és hajókötél és ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás (7):  - kókuszrostfonalból, természetes szálakból, - vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy - papír előállítására szolgáló anyagból
5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is: - Tűnemezből	Előállítás (7): - természetes szálakból, vagy - vegyi anyagokból vagy textilpépből Azonban - az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, - az 5503 vagy 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonalak, vagy - az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilénvégtelen szál, amelyek esetében az egyes végtelen szálak vagy vágott szálak finomsági száma minden esetben kisebb 9 decitexnél, felhasználható, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	- Más	Előállítás (7): - természetes szálakból, - kazeinből készített vágott műszálból, vagy - vegyi anyagokból vagy textilpépből.
5604	Gumifonal és -zsinég textilanyaggal bevonva; az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó textilszál, -szalag és hasonlók gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy ezekbe az anyagokba bemártva: - Gumifonal és zsinég,	Előállítás textilanyaggal be nem

	<p>textilanyaggal bevonva</p> <p>- Más</p>	<p>vont gumifonalból és szinegből</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textilpépből,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>
5605	<p>Fonal fémszálból, paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó olyan szálból, szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral egyesítettek</p>	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- természetes szálakból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textilpépből,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>
5606	<p>Paszományozott fonal, az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva (az 5605 vámtarifaszám alá tartozó fonal és paszományozott lószórfonal kivételével); zseníliafonal (beleértve a zseníliapehelyből készült zseníliafonalat is); hurkolt, bordázott fonal</p>	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- természetes szálakból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textilpépből,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- papír előállítására szolgáló anyagból</li> </ul>
57. árucsoport	<p>Szőnyegek és más textil padlóborítók:</p>	



	<p>hímzés; kivéve:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gumifonallal kombinált</li> <li>- Más</li> </ul>	<p>Előállítás egyágú fonalból (7) Előállítás (7)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- természetes szálakból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> <li>- vegyi anyagokból vagy textilpépből</li> </ul> <p>vagy</p> <p>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	
5805	<p>Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl. Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl. pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is</p>	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p>	
5810	<p>Hímzés méteráruban, szalagban, vagy mintázott darabokban</p>	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,</li> <li>és</li> <li>- amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul>	
5901	<p>Szövetek mézgával vagy keményítő-tartalmú anyaggal bevonva, amelyeket könyvfedélnek vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez</p>	<p>Előállítás fonalból</p>	
5902	<p>Kerékköpeny kordszövet magas</p>		

	sza- kítószilárdságú nejlon vagy más poliamid-, poliészter- vagy viszkóz- müselyem fonalból: - Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal - Más	Előállítás fonalból  Előállítás vegyi anyagokból vagy textilpépből
5903	Szövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó szövetek kivételével	Előállítás fonalból  vagy A nyomáshoz legalább két elő- készítő vagy befejező művelet tár- sul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugoro- dás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a fel- használt nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyár- telepi árának 47,5 %-át
5904	Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevo- natból vagy borításból áll, kiszabva is	Előállítás egyágú fonalból (7)
5905	Textil falborító: - Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve - Más	Előállítás fonalból  Előállítás (7): - kókuszrostfonalból, - természetes szálakból, - nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készí- tett vágott műszálból, - vegyi anyagokból vagy textilpép- ből. vagy A nyomáshoz legalább két elő- készítő vagy befejező művelet tár- sul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés,

5906	<p>Gumizott szövet, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó kivételével:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kötött vagy hurkolt</li> </ul>	<p>zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termékgyártalepi árának 47,5 %-át</p>
5907	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Szintetikus végtelen szálból készült más szövet több, mint 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal</li> <li>- Más</li> </ul> <p>Más módon impregnált, bevont vagy beborított szövet; festett szövet színházi vagy stúdió- (műtermi) díszletek vagy hasonlók számára</p>	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- természetes szálaból,</li> <li>- nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból,</li> </ul> <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vegyi anyagokból vagy textílpépből</li> </ul> <p>Előállítás vegyi anyagokból</p> <p>Előállítás fonalból</p> <p>Előállítás fonalból</p> <p>vagy</p> <p>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrögztetés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termékgyártalepi árának 47,5 %-át</p>
5908	<p>Textilalapanyagból szőtt, font vagy kötött bél, lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához és hasonlóhoz; fehéřizzású gázharisnya és annak előállítására csőszerűen kötött gázharisnyaszövet, impregnálva is:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fehéřizzású gázharisnya,</li> </ul>	<p>Előállítás csőszerűen kötött</p>



5909-5911

impregnálva

- Más

Ipari felhasználásra alkalmas textiltermékek:

- Polírozókorong vagy -gyűrű az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, nemezből készítették kivételével

- Az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, papírelőállításnál vagy más műszaki céllal általában használt, csőszerű vagy végtelenített egyszeres vagy többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal, vagy laposszövésű, többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal szőtt textilszövet, nemezelve, impregnálva vagy bevonva is

gázharisnyaszövetből

Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból

Előállítás fonalból vagy a 6310 vámtarifaszám alá tartozó textilhulladékból vagy rongyból

Előállítás (7):

- kókuszrostfonalból,
- a következő anyagokból:
- politetrafluor-etilén fonalból (8),
- fenolgyantával bevont, impregnált vagy beborított, többágú poliamid fonalból,
- m-feniléndiaminból és izoftálsavból polikondenzációval előállított aromás szintetikus poliamid szálból készült fonalból,
- politetrafluor-etilén monofilből (8),
- poli(p-fenilén tetraftalimid) szintetikus textilszálból álló fonalból,
- fenolgyanta bevonatú, akrilfonallal paszományozott üvegrost fonalból (8)
- poliészterből, valamint tereftálsav és 1,4-ciklohexandimetanol és izoftálsav gyantából készült kopoliszter monofilből,
- természetes szálakból,
- nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem ké-

	- Más	szített vágott műszálból, vagy - vegyi anyagokból vagy textilpépből. Előállítás (7): - kókuszrostfonalból, - természetes szálakból, - nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, vagy - vegyi anyagokból vagy textilpépből	
60. árucsoport	Kötött vagy hurkolt kelmék	Előállítás (7): - természetes szálakból, - nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, - vegyi anyagokból vagy textilpépből	
61. árucsoport	Kötött és hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok: - Két vagy több, fazonra kiszabott vagy közvetlenül fazonra előállított, kötött vagy hurkolt darab összevarrásával vagy más módon történő összeállításával készítve - Más	Előállítás fonalból (7) (9)  Előállítás (7): - természetes szálakból, - nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, vagy - vegyi anyagokból vagy textilpépből.	
ex 62. árucsoport	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével; kivéve: Női, leányka és csecsemőruha és tartozékai, hímzéssel	Előállítás fonalból (7) (9)  Előállítás fonalból (9)  vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 és ex 6211			

ex 6210 és ex 6216	Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből	értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át (9) Előállítás egyágú fonalból (9)
6213 és 6214	Zsebkendő, kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló: - Hímzett  - Más	vagy Előállítás nem bevont szövetből, feltéve hogy a felhasznált nem bevont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át (9)  Előállítás fehérítetlen egyágú fonal- ból (7) (9) vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át (9) Előállítás fehérítetlen egyágú fonal- ból (7) (9) vagy A kikészítést nyomás követi, amelyhez legalább két előkészítő vagy két befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, bolyhozás, mercerizálás, hőrögzítés, mángor- lás, gyúrtelenítés, kikészítés, ava- tás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), feltéve hogy a6213ésa6214 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált nem nyomott áruk összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 47,5 %-át
6217	Egyéb konfekcionált ruházati kellé- kek és tartozékok; ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei a 6 212 vámtarifaszám alá tartozók kivé- telével: - Hímzett	Előállítás fonalból (9) vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át (9)

	<p>- Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből</p> <p>- Közbelés gallérhoz és mandzsettahoz, kiszabva</p> <p>- Más</p>	<p>Előállítás fonalból (9)</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás nem bevont szövetből, feltéve hogy a felhasznált nem bevont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (9)</p> <p>Előállítás:</p> <p>- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és</p> <p>- amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás fonalból (9)</p>
<p>ex 63. árucsoport</p> <p>6301-6304</p>	<p>Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és egyéb használt textiláru; rongy; kivéve: Takaró, útitakaró, ágynemű stb.; függöny stb.; más lakástextília:</p> <p>- Nemezből, nem szőtt textíliából</p> <p>- Más</p> <p>- - Hímzett</p>	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p> <p>Előállítás (7):</p> <p>- természetes szálakból, vagy</p> <p>- vegyi anyagokból vagy textiltípusból.</p> <p>Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (9) (10)</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás nem hímzett szövetből (a kötött vagy hurkolt kelme kivételével), feltéve hogy a felhasznált nem hímzett szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (9) (10)</p>
6305	Zsák és zacskó áruk csomagolására	<p>Előállítás (7):</p> <p>- természetes szálakból, - nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem</p>

		készített vágott műszálból, vagy - vegyi anyagokból vagy textilpépből.
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla; szörfvitorla, szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk: - Nem szőtt textiliából	Előállítás a következőkből (7) (9): - természetes szálakból, vagy - vegyi anyagokból vagy textilpépből.
	- Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (7) (9)
6307	Más készáru, beleértve a szabás-mintát is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
6308	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta és hasonló textiltermékek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszerezésben	A készletben minden összetevőnek meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban beépíthetők, feltéve hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
ex 64. árucsoport	Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áru; ezek részei; kivéve:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 6406 vám-tarifaszám alá tartozó, a talpbéléshez vagy más talprészhez erősített felsőrész-összeállítások kivételével
6406	Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 65. árucsoport	Kalap és más fejfedők, valamint ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
6503	Kalap és más fejfedő nemezsből, a 6501 vámtarifaszám alá tartozó	Előállítás fonalból vagy textilszál-

	ka- laptestből, kalaptombból vagy ne- mezkorongból előállítva, bélelve vagy díszítve is	ból (9)	
6505	Kalap és más fejfedő kötött és hurkolt kelméből, csipkéből, nemez- ből vagy más textilanyagból (de nem szalagból) előállítva, bélelve vagy díszítve is, hajháló bármilyen anyag- ból, bélelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszál- ból (9)	
ex 66. árucso- port	Esernyők, napernyők, sétatotok, botszékek, ostorok, lovaglókorbá- csok és ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
6601	Esernyő, napernyő (beleértve a boternyőt, kerti és hasonló napernyőt is)	Előállítás, amelynek során vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyár- telepi árának 50 %-át	
67. árucsoport	Kikészített tollak és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok; valamint emberhajból készült áruk	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 68. árucso- port	Kőből, gipszből, cementből, azbeszt- ből, csillámból és hasonló anyagok- ból készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 6803	Palakőből vagy agglomerált palából készült áru	Előállítás megmunkált palakőből	
ex 6812	Azbesztrostból készült áru; azbeszt alapú vagy azbeszt és magnézium-karbonát alapú keverékekből készült áru	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 6814	Csillámból készült áru, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillá- mot is, papír-, karton- vagy más anyagátétén	Előállítás megmunkált csillámból (beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is)	
69. árucsoport	Kerámiatermékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 70. árucso- port	Üveg és üvegárúk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7003, ex 7004 és ex 7005 7006	Üveg fényvisszaverődést gátló réteg- gel A 7003, 7004 vagy 7005 vámtari- faszám alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva, fényezve vagy zománcozva vagy másképp megmunkálva, de nem keretben vagy más anyaggal nem	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból.	

	összeszerelve - Dielektromos vékony filmmel be- vont üveglap szubsztrátum, félveze- tői minőségben, a SEMII 11 szab- ványokkal összhangban (11) - Más	Előállítás a 7006 vámtarifaszám alá tartozó nem bevont üveglap szubsztrátumokból
7007	Biztonsági üveg, szilárdított (edzett) vagy rétegelt üveg	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból
7008	Többrétegű szigetelő üveg	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból
7009	Üvegűkör, beleértve a visszapillantó tükröt is, keretezve is	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból
7010	Üvegballon (fonatos is), üvegpalack, flaska, lombik, konzervüveg, üveg- edény, fiola, ampulla és más hasonló üvegtartály, áru szállítására vagy csomagolására; befűzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, iro- dai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 vagy a 7018 vámtarifaszám alá tartozók kivételével)	vagy Üvegáru metszése, feltéve hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 7019	Üvegrostból készült áru (a fonal kivételével)	vagy Üvegáru metszése, feltéve hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át vagy A kézi munkával készült fűvott üveg kézi díszítése (a szitanyomás kivételével), feltéve hogy a fel- használt kézi készítésű fűvott üveg összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás:  - színezetlen pászmából, előfonat- ból, fonalból vagy vágott

		számból, vagy - üvegyapottból
ex 71. árucso- port	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek, féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémekkel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutánzatok, érmék; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 7101	Természetes vagy tenyésztett gyöngy, osztályozva és a szállítás megkönnyítésére ideiglenesen fel- fűzve	Előállítás, amelynek során vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyár- telepi árának 50 %-át
ex 7102, ex 7103 és ex 7104	Drágakő vagy féldrágakő megmun- kálva (természetes, szintetikus vagy rekonstruált)	Előállítás megmunkálatlan drága- kőből vagy féldrágakőből
7106, 7108 és 7110	Nemesfémek:  - Megmunkálatlan	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tar- tozók kivételével vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifa- szám alá tartozó nemesfémek elekt- rolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek ötvözése egymással vagy nem nemesfémekkel
	- Félgyártmány vagy por alakban	Előállítás megmunkálatlan nemes- fémekből
ex 7107, ex 7109 és ex 7111	Nemesfémekkel plattírozott nem ne- mesfém félgyártmány	Előállítás nemesfémekkel plattírozott megmunkálatlan nem nemesfémek- ből
7116	Természetes vagy tenyésztett gyöngyből, drágakőből vagy féldrá- gakőből (természetes, szintetikus vagy rekonstruált) készült áru	Előállítás, amelynek során vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyár- telepi árának 50 %-át
7117	Ékszerutánzat	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás nem plattírozott vagy



		nemesfémekkel nem bevont nemesfém részekből, feltéve hogy a felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 72. árucsoport	Vas és acél, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7207	Félkész termék vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7201, 7202, 7203, 7204 vagy 7205 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7208-7216	Síkhengerelt termék, rúdvas, szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7217	Huzal vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7207 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
ex 7218, 7219-7222	Félkész termék, síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7223	Huzal rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
ex 7224, 7225-7228	Félkész termék, síkhengerelt termék, melegen hengerelt rúd, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben; szögvas, idomvas és szelvény ötvözött acélból; üreges fűrórúdvas és -rúd-acél ötvözött vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7206, a 7218 vagy a 7224 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7229	Huzal más ötvözött acélból	Előállítás a 7224 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
ex 73. árucsoport	Vas- és acélárúk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7301	Szádpalló	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból.	
7302	Vasúti vagy villamosvasúti pályaeépítő anyag vasból vagy acélból, úgy mint: sín, terelősín, fogazott sín, váltósín, sínkeresztelés, váltóállító rúd és más keresztelési darab, sínaljzat (keresztkenyvel), csatlakozólemez, sínsaru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, sínkenyvel, továbbá más, a vasúti sín összesze-	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból.	

	reléséhez szükséges speciális anyag	
7304, 7305 és 7306	Cső és üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból	Előállítás 7206, 7207, 7218 vagy 7224 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból
ex 7307	Több részből álló csőszerelvény rozsdamentes acélból (ISO X5CrNiMo 1712)	A kovácsdarabok esztergálása, fúrása, dörzsárazása, menetvágása, lesorjázása és homokfűvése, feltéve hogy a felhasznált kovácsdarabok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35%-át
7308	Szerkezet (a 9406 vámtarifaszám alá tartozó előre gyártott épületek kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó, ablak és ezek kerete, ajtóküszöb, zsaluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7301 vámtarifaszám alá tartozó hegesztett szögvasakat, idomokat és szelvényeket azonban nem lehet felhasználni
ex 7315	Hótlánc	Előállítás, amelynek során a 7315 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 74. árucsoport	Réz és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás:
		- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
7401	Nyers réz (szulfid-fémkeverék); cementréz (kicsapott réz)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7402	Finomítatlan réz; rézanód elektrolízises finomításhoz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7403	Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan: - Finomított réz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó

	- Rézötvözet és más elemeket is tartalmazó finomított réz	anyagból Előállítás finomított, megmunkálatlan rézből vagy rézhulladékból és -törmelékből
7404	Rézhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7405	Mesterötvözet	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 75. árucsoport	Nikkel és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás:
7501-7503	Nyers nikkel (szulfid-fémkeverék), zsurgított nikkel-oxid és a nikkelkohászat más közbeeső termékei; megmunkálatlan nikkel; nikkelhulladék és -törmelék	- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás:
7601	Megmunkálatlan alumínium	- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás: - a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át vagy Előállítás ötvözetlen alumíniumból vagy alumíniumhulladékból és -

7602	Alumíniumhulladék és -törmelék	törmelékből hőkezeléssel vagy elektrolízissel Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 7616	Alumíniumgyártmányok, az alumíniumhuzalból készült háló, drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, erősítőszövet és hasonló anyagok (a végtelen szalagot is beleértve) és a terpesztett alumínium kivételével	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Az alumíniumhuzalból készült hálót, drótszövetet, rácsot, sodronyfonatot, kerítésfonatot, erősítőszövetet és hasonló anyagokat (a végtelen szalagot is beleértve) és a terpesztett alumíniumot azonban fel lehet használni; és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
77. árucsoport	Esetleges későbbi felhasználásra fenntartva a HR-ben	
ex 78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
7801	Megmunkálatlan ólom - Finomított ólom  -Más	Előállítás „nyers"- vagy „megmunkálatlan" ólomból Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7802 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmelékét azonban nem lehet felhasz-

7802	Ólomhulladék és törmelék	nálni Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 79. árucsoport	Cink és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
7901	Megmunkálatlan cink	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7902 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmelékét azonban nem lehet felhasználni
7902	Cinkhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 80. árucsoport	Ón és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8001	Megmunkálatlan ón	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8002 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmelékét azonban nem lehet felhasználni
8002 és 8007	Ónhulladék és -törmelék; más áru ónból	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk: - Más nem nemesfém; megmunkált; és ezekből készült	Előállítás, amelynek során a termé-

	árúk:  - Más	kével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 82. árucsoport	Szerszámok, késművesárúk, evőesz- közök nem nemesfém-ből; mindezek részei nem nemesfém-ből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
8206	A 8202-8205 vámtarifaszámok közül két vagy több vámtarifaszám alá tartozó szerszámok a kiskereskedelemben szokásos kiszerezelt készletben	Előállítás a 8202-8205 kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8202-8205 vámtarifaszám alá tartozó szerszámokat azonban be lehet foglalni a készletbe, ha az összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
8207	Cserélhető szerszám kézi vagy gépi működtetésű kéziszerszámhoz vagy szerszámgéphez (pl. sajtoló-, csákoló-, lyukasztó-, menetfűrő, menetvágó, fűrő-, furatmegmunkáló, üregelő-, maró-, esztergályozó- vagy csavarhúzó szerszám), beleértve a fém húzásához vagy extrudálásához való süllyesztéket és a sziklafűrőshöz vagy talajfűrőshöz való szerszámot is	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8208	Kés és vágópenge géphez vagy mechanikus készülékhez	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi

ex 8211	Kés, sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészkeést is), a 8208 vámtarifaszám alá tartozó kés kivételével	árának 40 %-át Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A nem nemesfém-ből készült késpenge és nyél azonban felhasználható	
8214	Másutt nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd, konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- és pedi-kürkészlet és felszerelés (köröm-reszelő is)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A nem nemesfém-ből készült nyél azonban felhasználható	
8215	Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, tortalapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A nem nemesfém-ből készült nyél azonban felhasználható	
ex 83. árucsoport	Különféle áruk nem nemesfém-ből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 8302	Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló cikk épülethez, és automatikus ajtócsukó	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8302 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 8306	Kis szobor és más dísz tárgy nem nemesfém-ből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8306 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 84. árucsoport	Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei; kivéve:	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és  - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8401	Nukleáris fűtőanyagelem	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyár-

8402	Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvíz-kazán kivételével); túlhevítő vízkazán	anyagból (12) Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	telepi árának 30 %-át Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8403 és ex 8404	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vámtarifaszám alá tartozó kazán kivételével és segédberendezés a központi fűtés céljára szolgáló kazánhoz	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8403 és 8404 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemű)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8407	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy a 8408 vámtarifaszám alá tartozó motor alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8411	Sugárhajtású gázturbina, légcsaváros gázturbina és más gázturbina	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át



8412	Más erőgép és motor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 8413	Forgószivattyú	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 8414	Ipari ventilátor és hasonló ventilátorok	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8415	Légkondicionáló berendezés motor-meghajtású ventilátorral, hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8418	Hűtőgép, fagyasztógép és egyéb hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű; hőszivattyú a 8415 vámtarifaszám alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, - amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, - amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

ex 8419	Fa-, papíripari rostanyag- és kartonipari gépek	<p>értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</p> <p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át,</li> <li>és</li> <li>- a fenti korlátozáson belül a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</li> </ul>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
8420	Kalander vagy más hengerlőgép, ezekhez való henger is, a fém- vagy üveghengermű kivételével	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át,</li> <li>és</li> <li>- a fenti korlátozáson belül a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</li> </ul>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
8423	Mérleg, vizsgáló és ellenőrző mérleg is (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgű mérleg kivételével); súly mindenfajta mérleghez	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból,</li> <li>és</li> <li>- amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> </ul>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p>
8425-8428	Emelő, mozgató, be- és kirakodó gépek	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át,</li> <li>és</li> <li>- a fenti korlátozáson belül, a 8431 vámtarifaszám alá tartozó</li> </ul>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>

8429	<p>Önjáró buldózer, homlokgyalu, föld-gyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger:</p> <p>- Úthenger</p> <p>- Más</p>	<p>valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</p> <p>- a fenti korlátozáson belül, a 8431 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
8430	<p>Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fűrésására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóeke és hókotró</p>	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</p> <p>- a fenti korlátozáson belül, a 8431 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
ex 8431	<p>Kizárólag vagy elsősorban az úthenger alkatrésze</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>	
8439	<p>Papíripari rostanyag készítésére, valamint papír vagy karton előállítására és kikészítésére szolgáló gép</p>	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- valamennyi felhasznált anyag</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>

		értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és - a fenti korlátozáson belül a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át	
8441	Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve a bármilyen fajta papír- vagy kartonvágó gépet is	Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és - a fenti korlátozáson belül a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8444-4106	E vámtarifaszámok alá tartozó textilipari gépek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
ex 8448	A 8444 és 8445 vámtarifaszám alá tartozó gépek segédgépei	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
8452	Varrógép, a 8440 vámtarifaszám alá tartozó könyvkötőgép (fűzőgép) kivételével; varrógép beépítésére alkalmas bútor; állvány és speciálisan varrógéphez kialakított borító; varrógéptű: - Varrógép (csak zárt öltésű), motor nélkül legfeljebb 16 kg tömegű fejjel, vagy motorral legfeljebb 17 kg tömegű fejjel	Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, - valamennyi, a (a motor nélküli) fej összeállítására felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét, és - a felhasznált szálfeszítő, hurkoló és cikcakk szerkezet már származó	

	- Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8456-8466	A 8456-8466 vámtarifaszám alá tartozó szerszámgépek és gépek, valamint alkatrészeik és tartozékaik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8469-8472	Irodagépek (pl. írógépek, számológépek, automatikus adatfeldolgozó gépek, másológépek, fűzőgépek)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8480	Öntődei formázószekrény fémöntéshez; öntőformafedő lap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és  - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8484	Két vagy több fém, illetve más anyagból rétegelt tömítés és tömítőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiszerve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8485	Ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt és más elektromos alkatrészt nem tartalmazó gépalkatrész	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 85. árucsoport	Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -visszaadó, televíziós kép- és hangfelvevő és -visszaadó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

8501	Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>- amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> </ul>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8502	Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító	<ul style="list-style-type: none"> <li>Előállítás, amelynek során:</li> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>- a fenti korlátozáson belül, a 8503 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8504	Tápegység az automatikus adatfeldolgozó gépekhez	<ul style="list-style-type: none"> <li>Előállítás, amelynek során:</li> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>- a fenti korlátozáson belül, a 8501 és a 8503 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 8518	Mikrofon és tartószerkezete; hangszóró, dobozba szerelve is; hangfrekvenciás elektromos erősítő; elektromos hangerősítő egység	<ul style="list-style-type: none"> <li>Előállítás, amelynek során:</li> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>- amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi</li> </ul>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

8519	Lemezjátszó, erősítő nélkül is, kazet-talejátszó és más hangvisszaadó készülék, hangfelvevő szerkezet nélkül	felhasznált származó anyag értékét Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8520	Magnetofon és más hangfelvevő készülék, lejátszó szerkezettel vagy anélkül is	Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8521	Videofelvevő és -lejátszó készülék, videotunerrel egybeépítve is	Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8522	Kizárólag vagy elsősorban a 8519-8521 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8523	Hang vagy más jel felvételére alkalmas vagy ilyen célra előkészített, de felvételt nem tartalmazó	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

8524	<p>anyag, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével</p> <p>Lemez, szalag és más anyag, amelyen hangot vagy más jelet rögzítettek, beleértve a lemez készítésére szolgáló matricát és a mesterlemez is, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével:</p> <p>- Lemez készítésére szolgáló matrica és mesterlemez</p> <p>- Más</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és</p> <p>- a fenti korlátozáson belül, a 8523 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át</p>
8525	<p>Rádiótelefon-, rádiótávíró-, rádió- és televízióműsor adókészülék, vevőkészülékkel vagy anélkül, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamera (felvevő); állóképes videokamera és más videokamera- felvevők; digitális fényképezőgép</p>	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és</p> <p>- amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át</p>
8526	<p>Radarkészülék, rádió navigációs se- gédkészülék és rádiós távirányító készülék</p>	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át,</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át</p>



8527	Rádiótelefon-, rádiótávíró- és rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy lejátszó készülékkel vagy órával közös házban is	<p>és</p> <p>- amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</p> <p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át,</p> <p>és</p> <p>- amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</p>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8528	Televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor-vevőkészülék, hang- vagy képfelvevő vagy lejátszó készüléket magában foglaló is; videomonitor és video vetítőkészülék	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át,</p> <p>és</p> <p>- amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</p>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8529	<p>Kizárólag vagy elsősorban a 8525-8528 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrészei:</p> <p>- Kizárólag vagy elsősorban videofelvevő vagy lejátszó készülékhez</p> <p>- Más</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék</p>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

8535 és 8536	Elektromos áramkör összekapcsolására, védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék	gyártelevi árának 40 %-át, és - amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét Előállítás, amelynek során:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8537	Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és egyéb foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vámtarifaszám alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, és elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, és numerikus vezérlésű, a 8517 vámtarifaszám alá tartozó kapcsolókészülékek kivételével	Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és - a fenti korlátozáson belül, a 8538 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és - a fenti korlátozáson belül, a 8538 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át

ex 8541	Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; a csipekre még nem vágott egyben levő félvezető szelet kivételével	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és</li> <li>- amelyek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> </ul>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8542	<p>Elektronikus integrált áramkör és mikroszerkezet</p> <p>- Monolitikus integrált áramkörök</p>	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>- a fenti korlátozáson belül, a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul> <p>vagy</p> <p>A diffúziós művelet (amelynek során az integrált áramkört a félvezető szubsztrátumon a megfelelő adalékanyag szelektív hozzáadásával alakítják ki), függetlenül attól, hogy összeszerelést és/vagy tesztelést a 3. és a 4. cikkben nem említett országban végeztek</p>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
	- Más	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</li> <li>- a fenti korlátozáson belül, a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át</li> </ul>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és egyéb szigetelt elektromos vezeték csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 40 %-át
8545	Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, szénből, grafitból készült cikk, fémmel vagy anélkül	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 40 %-át
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 40 %-át
8547	Szigetelőszervény elektromos géphez, készülékhez és berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrésztől (pl. belsőmenetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vámtarifaszám alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfémből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozódarabjai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 40 %-át
8548	Használt primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor, ezek hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek és készüléknek ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 40 %-át
ex 86. árucsoport	Vasúti mozdonyok és villamosmotorkocsik, más, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti és villamosvágány-tartozékok, -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) közlekedési jelző-	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelési árának 40 %-át

8608	berendezés; kivéve: Vasúti és villamosvasúti vágány-tartozék és felszerelés; mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) ellenőrző, jelző- és biztonsági berendezés, vasút, villamosvasút, közút, belvízi út, parkolóhely, kikötő vagy repülőtér számára; mindezek alkatrésze	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 87. árucsoport	Járművek és ezek alkatrészei, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével;	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8709	Kivéve: Önjáró üzemi targonca, rakodó- vagy emelőszerkezettel nem felszerelve, gyárban, áruházban, kikötő területén vagy repülőtéren áru rövid távolságra történő szállítására; vasúti pályaudvar peronján használt vonat; az ide tartozó jármű alkatrésze	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8710	Harckocsi és más páncélozott harci jármű motorral, fegyverzettel vagy anélkül, valamint az ilyen jármű alkatrésze	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8711	Motorkerékpár (beleértve a segéd-		

	<p>motoros kerékpárt is), kerékpár kisé- gítő motorral felszerelve, oldalkocsi- csival is; oldalkocsi: - Szikragyújtású, dugattyús, belső égésű motorral működő, amelynek hengerűrtartalma -- Legfeljebb 50 cm<sup>3</sup></p>	<p>Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - amelyek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p>
	<p>-- 50 cm<sup>3</sup>-t meghaladó</p>	<p>Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - amelyek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p>
<p>ex 8712</p>	<p>- Más  Kerékpár golyóscsapágy nélkül</p>	<p>Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - amelyek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
		<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8714 vámtarifaszám alá tartozók kivételével</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>

8715	Gyermekkocsi és alkatrésze	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8716	Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi; más jármű géperező hajtás nélkül; mindezek alkatrésze	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók és ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 8804	Forgó (rotáló) ejtőernyő	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az 8804 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8805	Légijármű-indító szerkezet; fedélzeti leszállásfékező készülék és hasonló fékezőszerkezet; repülőképző földi berendezés; mindezek alkatrésze	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
89. árucsoport	Hajó, csónak és más úszószerkezet	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8906 vámtarifaszám alá tartozó hajótesteket azonban nem lehet felhasználni	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 90. árucsoport	Optikai, fényképezési, mozgófényképezési, mérő-, ellenőrző, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

		- amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9001	Optikai szál és optikai szálból álló nyaláb; optikai szálból készült kábel, a 8544 vámtarifaszám alá tartozók kivételével; polarizáló anyagból készült lap és lemez; bármilyen anyagból készült lencse (kontaktlencse is), prizma, tükör és más optikai elem nem szerelve, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9002	Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely a műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9004	Szemüveg, látásjavító, védővagy más szemüveg	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 9005	Távcső, látcső (két és egy szemlencsés) és más teleszkóp és ezek foglalata; a prizmás csillagászati távcsövek és ezek foglalata kivételével	Előállítás:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
		- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, - amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, továbbá - amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	
ex 9006	Fényképezőgép (a mozgófényképezeti kamera kivételével); fényképezeti villanófény-készülék és villanókörte, az elektromos gyújtású villanókörte kivételével	Előállítás:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
		- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, - amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, továbbá - amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	



9007	Mozgóképfelvévő (kamera) és -ve-títő, hangfelvévő és hangvisszaadó készülékkel vagy anélkül	<p>tarifaszám alá tartozó anyagból,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</li> <li>- amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</li> </ul> <p>Előállítás:</p>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9011	Összetett optikai mikroszkóp, mikro-fényképezési, mikro-mozgófényképezési mikroszkóp vagy mikroképvetítő is	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból,</li> <li>- amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át,</li> </ul> <p>és</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</li> </ul> <p>Előállítás:</p>	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 9014	Más navigációs eszköz és készülék	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból,</li> <li>- amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át,</li> </ul> <p>és</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</li> </ul> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>	

9015	Földmérő (a fotogrammetriai föld- mérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geo- fizikai műszer és készülék, az irány- tű kivételével; távolságmérő	Előállítás, amelynek során vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyár- telepi árának 40 %-át	
9016	Mérleg 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgel, súllyal együtt is	Előállítás, amelynek során vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyár- telepi árának 40 %-át	
9017	Rajzoló-, jelölő- vagy matematikai számológép és eszköz (pl. raj- zológép, pantográf, szögmérő, rajzo- lókészlet, logarléc, logartárca); eb- ben az árucsoportban más vámtarifa- szám alá nem besorolható kézi hosszúságmérő eszköz (pl. mérőrúd és -szalag, mikrométer, körző)	Előállítás, amelynek során vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyár- telepi árának 40 %-át	
9018	Orvosi, sebészeti, fogászati, állator- vosi műszer és készülék, szcintigráf készülék is, más elektromos gyó- gyászati és látásvizsgáló készülék:  - Fogorvosi szék fogászati felsze- reléssel felszerelve  - Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az 9018 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve  Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám- tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi fel- használt anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át  Előállítás, amelynek során vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyár- telepi árának 25 %-át
9019	Mechanikus gyógyászati készülék; masszírozó készülék; pszichológiai képességvizsgáló készülék; ózon-, oxigén- és aerosolterápiai készülék, mesterséges lélegeztető vagy más gyógyászati légzőkészülék	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely	Előállítás, amelynek során vala- mennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyár- telepi árának 25 %-át

9020	Más légzőkészülék és gázálarc a mechanikus részekkel és cserélhető szűrőkkel nem rendelkező védőálarc kivételével	vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
9024	Keményiség-, szakító-, nyomásmérő- és rugalmasságvizsgáló gép és készülék vagy más mechanikai anyagvizsgáló gép (pl. fém, fa, textil, papír, műanyag vizsgálatához)	- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9025	Fajsúlymérő és hasonló, folyadékban úszó mérőműszer; hőmérő, pirométer, barométer, higrométer, pszichrométer (regisztrálóval is) és mindezek egymással kombinálva is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9026	Folyadék vagy gáz áramlásának, szintjének, nyomásának vagy más változó jellemzőinek mérésére és ellenőrzésére szolgáló eszköz, műszer és készülék (pl. áramlásmérő, szintjelző, manométer, hőmennyiségmérő), a 9014, 9015, 9028 vagy 9032 vámtarifaszám alá tartozó műszer és készülék kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9027	Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló készülék és műszer (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő és ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang- és fénymennyiségek mérésére és ellenőrzésére szolgáló eszköz és	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

<p>9028</p>	<p>készülék (a megvilágításiidő-mérő is); mikrotom (metszetkészítő)</p> <p>Gáz, folyadék és áram fogyasztásának vagy előállításának mérésére szolgáló készülék, ezek hitelesítésére szolgáló mérőeszköz is:</p> <p>- Alkatrész és tartozék</p> <p>- Más</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>- valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és</p> <p>- amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
<p>9029</p>	<p>Fordulatszámológó, termékszámológó, taxióra, kilométer-számláló, lépésszámláló és hasonló készülék; sebességmérő és tachométer, a 9014 vagy a 9015 vámtarifaszám alá tartozó készülék kivételével; stroboszkóp</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>	
<p>9030</p>	<p>Oscilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék a 9028 vtsz. alá tartozó mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>	
<p>9031</p>	<p>Ebben az árucsoportban másutt nem említett, más vámtarifaszám alá nem besorolható mérő- vagy ellenőrző műszer, készülék és gép; profilvetítő</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>	
<p>9032</p>	<p>Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>	
<p>9033</p>	<p>A 90. árucsoportba tartozó gép,</p>	<p>Előállítás, amelynek során</p>	

	készülék, műszer vagy berendezés ebben az árucsoportban másutt nem említett alkatrésze és tartozéka	valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 91. árucsoport	Órák és ezek alkatrésze; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9105	Más óra	Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9109	Óraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt	Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9110	Komplett „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet nem összeszerelve vagy részben összeszerelve (szerkezetkészlet); nem teljes „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet összeszerelve; nyers „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet	Előállítás, amelynek során:  - valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - a fenti korlátozáson belül, a 9114 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

9111	Tok „kisóraszerkezet”-hez és ennek részei	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9112	Tok órához és hasonló tok ebbe az árucsoportba tartozó más áruhoz és ezek része	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9113	Szj, szalag és karkötő karórához, és ezek alkatrésze:  - - Nem nemesfémből, arannyal vagy ezüsttel lemezelve is, vagy nemesfémmel plattírozott fémből is - Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
92. árucsoport	Hangszerek; mindezek alkatrészei és tartozékai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
93. árucsoport	Fegyverek és lőszer; ezek alkatrészei és tartozékai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és más párnázott lakberendezési cikkek; másutt nem említett lámpák és világítófelszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonló; előre gyártott épületek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 9401 és ex 9403	Nem nemesfémből készült, nem párnázott, legfeljebb 300 g/m <sup>2</sup> tömegű pamuthuzatot tartalmazó bútor	Előállítás a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

		<p>vagy</p> <p>Előállítás a 9401 vagy 9403 vám-tarifaszám alá tartozó anyagok segítségével készített, felhasználásra kész pamuthuzatból, feltéve, hogy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a huzat értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át,</li> <li>és</li> <li>- valamennyi felhasznált egyéb anyag már származó, és nem sorolandó a 9401 vagy 9403 vámtarifaszám alá</li> </ul>
9405	Lámpa és világítófelszerelés, beleértve a keresőlámpát és a spotlámpát is, és mindezek másutt nem említett alkatrésze; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtáblák és hasonló, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek másutt nem említett alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
9406	Előre gyártott épület	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
9503	Más játék; kicsinyített méretű („méretarányos”) modell és szórakozásra szánt hasonló modell, működő is; mindenféle kirakós játék (puzzle)	Előállítás:
ex 9506	Golfütő és alkatrészei	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,</li> <li>- amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</li> </ul> <p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A golfütőfejek készítésére</p>

		séhez azonban durván megmunkált tömbök felhasználhatók
ex 96. árucsoport	Különböző áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 9601 és ex 9602	Állati, növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyagból készült áru	Előállítás a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó, „megmunkált”, faragásra alkalmas anyagokból
ex 9603	Seprű, kefe és ecset (a nyest- és a mókusszörből készült seprűk és hasonlók és kefék kivételével) kézi működtetésű, mechanikus padlóseprű motor nélkül, szobafestőpárna és -henger, gumibetétes törő és nyeles felmosó	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
9605	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő-, vagy ruhatisztításhoz	A készletben minden összetevőnek meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban beépíthetők ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs, patent, gombtest és ezek részei; nyers gomb	Előállítás:  - a termékétől eltérő bármely vám- tarifaszám alá tartozó anyagból, és  - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
9608	Golyóstoll, filc- és más, szívacsvegű toll és jelző; töltőtoll, rajzoló-toll és egyéb toll; másoló töltőtoll (átíró-toll); töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza; tollszár, ceruzahosszabbító és hasonló; mindezek részei (beleértve a kupakot és a klipszet is), a 9609 vámtarifaszám alá tartozó áru kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bár- mely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó tollhegy vagy tollhegycsúcs azonban felhasználható
9612	Írógép- és hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal - lenyomat-	Előállítás:



	készítésre - átítatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, doboz-zal is, átítatva vagy sem	- a termékétől eltérő bármely vám-tarifaszám alá tartozó anyagból, és - amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 9613	Öngyújtó, piezoelektromos gyújtóval	Előállítás, amelynek során a 9613 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 9614	Pipa és pipafej	Előállítás durván megmunkált tömbből
97. árucsoport	Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból

- (1) A „meghatározott eljárások” különleges feltételeit illetően lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzést.
- (2) A „meghatározott eljárások” különleges feltételeit illetően lásd a 7.2. bevezető megjegyzést.
- (3) A 3 2. árucsoporthoz fűzött 3. megjegyzés azt mondja, hogy ezek a készítmények bármely anyag színezésére alkalmasak, vagy felhasználhatók hatóanyagként a színező készítmények gyártásánál, feltéve hogy azokat nem a 32. árucsoport egy másik vámtarifaszáma alá kell besorolni.
- (4) Egy „csoport” úgy tekintendő, mint a vámtarifaszám bármely része, amelyet a többitől egy pontosvessző választ el.
- (5) Az egyrészről a 3901-3906 vámtarifaszám, másrészről a 3907-3911 vámtarifaszám alá sorolt anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak az anyagok azon csoportjára vonatkozik, amelyek nagyobb tömegben van jelen a termékben.
- (6) A következő fóliákat kell víztisztának tekinteni: fóliák, amelyeknek optikai fénytompítása - az ASTM-D 1003-16 szerint Gardner-hazeméterrel (azaz hazefaktor) mérve kevesebb, mint 2 %.
- (7) A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
- (8) Ennek az anyagnak a felhasználása a papírgyártó gépekhez használatos szövet gyártására korlátozódik.
- (9) Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
- (10) A kötött vagy hurkolt kelméből (formára kiszabott vagy közvetlenül alakra kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával készített nem rugalmas vagy nem gumizott kötött vagy hurkolt árucikkek esetében lásd a 6. magyarázó megjegyzést.
- (11) SEMII - Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.
- (12) Ezt a szabályt 2005. december 31-ig kell alkalmazni.

Ila. melléklet

A 6. cikk (2) bekezdésében említett, előállított termék származó helyzetének megszerzése érdekében a nem származó anyagokon elvégzendő megmunkálások vagy feldolgozások jegyzéke

HR-vám-tarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó helyzetet biztosít	
(1)	(2)	(3)	vagy (4)
ex 0904, ex 0905, ex 0906, ex 0907, ex 0908, ex 0909 és ex 0910	Fűszerkeverékek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 55 %-át	
ex1512	Napraforgóolaj	Előállítás, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 1904	Kukoricából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer	Előállítás, amely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 60 %-át	
ex 2005	Zöldségek vagy zöldségkeverékek ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyaszta, a 2006 vtsz. alá tartozók kivételével, homogenizált zöldségek, burgonya, bab, spárga és olíva kivételével	Előállítás, amely során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 2008	Pirított földimogyoró, mogyoró, pisztácia, kesudió és más dióféle, beleértve a keverékeket is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 60 %-át	
3924	Műanyag edények, evőeszközök, konyhafelszerelések, más háztartási eszközök, higiéniai és tisztálkodási áruk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 60 %-át	
7214	Egyéb rúd vasból vagy nem ötvözött acélból, legfeljebb kovácsolva, melegen hengerezve, melegen húzva vagy extrudálva, de hengerezés után csavarva is	Előállítás a 7207 vámtarifaszám alá tartozó, vas és nem ötvözött acélból készült félkész termékekből	
ex 8504	Fénycsőelötét gáztöltésű kislési csőhöz vagy lámpához	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 8506	Primer cella, primer elem a mangán-dioxid,	Előállítás, amelynek során	

	higany-oxid, ezüst-oxid, lítium és a levegő-cink kivételével	valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 8507	Ólom-sav elektromos akkumulátorok, beleértve ezek (akár négyzetes vagy) téglalap alakú elválasztó lemezét is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 9032	Automata szabályozó vagy ellenőrző műszer és készülék, a termosztát és a manosztát kivételével; stabilizátor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 60 %-át	

### III. MELLÉKLET

Törökországból származó azon termékek jegyzéke, amelyekre a 4. cikk rendelkezései nem vonatkoznak, a harmonizált rendszerbe foglalt árucsoportok és vámtarifaszámok szerinti sorrendnek megfelelő felsorolásban

1. árucsoport  
2. árucsoport  
3. árucsoport  
0401-0402  
ex 0403- Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával, ízesítve, gyümölcs vagy kakaó hozzáadásával is
- 0404-0410  
0504  
0511  
6. árucsoport  
0701-0709  
ex 0710- Zöldség (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztvá  
ex0711- Zöldségfélék, a 0711 90 30 vámtarifaszám alá tartozó csemegekukorica kivételével, ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
- 0712-0714  
8. árucsoport  
ex 9. árucsoport - Kávé, tea és fűszerek, a 0903 vámtarifaszám alá tartozó matétea kivételével  
10. árucsoport  
11. árucsoport  
12. árucsoport  
ex 1302- Pektin  
1501-1514  
ex 1515- Más stabilizált növényi zsír és olaj (jojobaolaj és frakciói kivételével) és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva  
ex1516- Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően vagy újraészterezve és elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve, az „opálviasz”-ként ismert hidrogénezett ricinusolaj kivételével  
ex1517 és ex 1518- Margarin, mesterséges zsiradék és más étkezési célra alkalmas feldolgozott zsiradék

ex1522-	Zsíros anyagok és állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai, a dezas kivételével
16. árucsoport	
1701	
ex 1702-	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadása nélkül; mûméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor, a 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 és 1702 90 10 vámtarifaszám alá tartozó kivételével
1703	
1801 és 1802	
ex 1902-	Tészta, főzve és töltve, 20 tömegszázalékot meghaladó hal-, rákféle-, puhatestű, más gerinctelen víziállat-, kolbász- és hasonló bármely fajta hús- vagy vágási melléktermék belsőségtartalommal, beleértve bármely fajta és eredetű zsírt is
ex 2001-	Uborka és apró uborka, vöröshagyma, mangóból készült fűszeres ízesítő (chutney), a <i>Capsicum</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, az édes paprika és a spanyol paprika kivételével, gomba és olajbogyó ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
2002 és 2003	
ex 2004-	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozók kivételével, kivéve a burgonyát liszt, dara vagy pelyhesített formában, és a csemegekukoricát
ex 2005-	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozók kivételével, kivéve a burgonyából és csemegekukoricából készült termékeket
2006 és 2007	
ex 2008-	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is, mogyoróvaj, pálmafacsúcsrügy, kukorica, jamgyökér, édes burgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, szőlőlevél, komlóhajtás és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei kivételével
2009	
ex 2106-	Cukor, szirup, és melasz ízesítő vagy színezőanyagok hozzáadásával
2204	
2206	
ex 2207-	Az itt felsorolt mezőgazdasági terményekből nyert nem denaturált etil-alkohol, legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal
ex 2208-	Az itt felsorolt mezőgazdasági terményekből nyert nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal
2209	
23. árucsoport	
2401	
4501	
5301 és 5302	

#### IV. MELLÉKLET

Az EUR.1 szállítási bizonyítvány és az EUR.1 szállítási bizonyítvány iránti kérelem mintája

#### Nyomtatási utasítások

1. A formanyomtatványok mérete 210 × 297 mm; a hosszúságban legfeljebb mínusz 5 mm vagy plusz 8 mm eltérés megengedett. A felhasznált papírnak legalább 25 g/m<sup>2</sup> tömegű fehér

famentes írólapnak kell lennie. Zölddel nyomtatott guilloche-mintájú háttérrel kell rendelkeznie, amely bármilyen mechanikus vagy vegyi hamisítást észrevehetővé tesz.

2. A Közösség tagállamainak és Libanonnak az illetékes hatóságai fenntarthatják maguknak a jogot, hogy a formanyomtatványokat maguk nyomtassák ki, vagy arra felhatalmazott nyomdákkal nyomtattassák ki. Ez utóbbi esetben minden egyes formanyomtatványon utalni kell az ilyen felhatalmazásra. Minden egyes formanyomtatványon szerepelnie kell a nyomda nevének és címének, vagy egy jelzésnek, amely alapján a nyomdát azonosítani lehet. A formanyomtatványon szerepelnie kell ezenkívül egy - nyomtatott vagy más módon feltüntetett - sorszámnak is, amelynek segítségével a formanyomtatvány azonosítható.

1. <b>Exportőr</b> (Név, teljes cím, ország)	EUR.1	No A	000.000
	A nyomtatvány kitöltése előtt lásd a megjegyzéseket a hátoldalon		
	<b>2. Bizonyítvány preferenciális forgalomban való használatra az alábbiak közötti</b>  ..... <b>továbbá</b> ..... (Írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)		
3 <b>Címzett</b> (Név, teljes cím, ország) (Kitöltése nem kötelező)			
	4. <b>Az ország, országcsoport vagy terület, ahol a termékek származónak tekinthetők</b>	5. <b>Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület</b>	
6. <b>A szállítással kapcsolatos adatok</b> (Kitöltése nem kötelező)	7. <b>Megjegyzések</b>		
8. <b>Tételszám; Jelzések és számok; Csomagok száma és fajtája (1):</b> <b>Árumegnevezés:</b>	9. <b>Bruttó tömeg (kg) vagy más mértékegység (liter, m3 stb.)</b>		10. <b>Számlák</b> (Kitöltése nem kötelező)
11. <b>VÁMHA TÓ S Á G I Z Á R A D É K</b>	bélyegző	12. <b>A Z E X P O R T Ő R</b>	

<p><i>Hitelesített nyilatkozat</i> Kiviteli okmány (2) Típusa .....száma..... dátuma..... ..... Vámhivatal ..... Kibocsátó ország..... ..... (Hely és dátum) ..... ..... (Aláírás)</p>		<p><b>NYILATKOZATA</b> Alulírott kijelentem, hogy a fent megnevezett áruk megfelelnek az e bizonyítvány kiállításához szükséges feltételeknek.</p> <p>(Hely és dátum) ..... ..... (Aláírás)</p>
<p><b>13. ELLENŐRZÉS IRÁNTI MEGKERESÉS</b></p> <p>Kérem ezen bizonyítvány valóságának és helyességének ellenőrzését.</p> <p>..... ... (Hely és dátum)</p>	<p><b>14. AZ ELLENŐRZÉS EREDMÉNYE</b></p>	
	<p>A végrehajtott ellenőrzés eredménye a következő (1):</p> <p><input type="checkbox"/> ezt a bizonyítványt a megjelölt vámhivatal állította ki, és a rajta szereplő adatok megfelelnek a valóságnak</p> <p><input type="checkbox"/> ez a bizonyítvány nem felel meg a valóságra és a helyességre vonatkozó követelményeknek (lásd a csatolt megjegyzéseket).</p> <p>..... ... (Hely és dátum)</p>	
<p>bélyegző</p>	<p>bélyegző</p>	
<p>..... (aláírás)</p>	<p>..... (aláírás)</p> <p>(1) Tegyen X-et a megfelelő négyzetbe!</p>	

- (1) Ha az áruk nincsenek csomagolva, ennek megfelelően jelezze a cikkek számát, vagy tüntesse fel: „Ömlesztve”  
 (2) Csak akkor kell kitölteni, ha az exportáló ország vagy terület jogszabályai ezt megkövetelik.

### MEGJEGYZÉSEK

1. Tilos a bizonyítványokon törlést alkalmazni, vagy a szavakat felülírni. A javításokat a helytelen bejegyzések áthúzásával és a szükséges javítások beírásával kell elvégezni. A javításokat a bizonyítványt kiállító személynek kézjegyével kell ellátnia, és a kibocsátó ország vagy terület vámhatóságainak záradékolnia kell.

2. A bizonyítványon szereplő tételek között üres hely nem hagyható, és minden tétel előtt egy tételszámnak kell szerepelnie. Közvetlenül az utolsó tétel alatt egy vízszintes vonalat kell húzni. A fel nem használt helyeket vonallal át kell húzni, hogy oda utólagos beírásra ne legyen mód.

3. Azonosíthatóságuk végett az árukat a kereskedelmi gyakorlatnak megfelelően kellő részletességgel kell leírni.

### SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

1. Exportőr (Név, teljes cím, ország)	EUR.1	No.A	000.000
	A nyomtatvány kitöltése előtt lásd a megjegyzéseket a hátoldalon		
	<b>2. Bizonyítvány preferenciális forgalomban való használatra az aábbiak között</b> ..... <b>továbbá</b> ..... ..... (írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)		
3 Címzett (Név, teljes cím, ország) (Kitöltése nem kötelező)			
	4. Az ország, országcsoport vagy terület, ahonnan a termékek származónak tekinthetők	5. Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület	
6. A szállítással kapcsolatos adatok (Kitöltése nem kötelező)	7. Megjegyzések		
8. Tételszám; Jelzések és számok; Csomagok száma és fajtája (1) Árumegnevezés:	9. Bruttó tömeg (kg) vagy más mértékegység (liter, m <sup>3</sup> stb.)	10. Számlák (kitöltése nem kötelező)	

(1) Ha az áruk nincsenek csomagolva, ennek megfelelően jelezze a cikkek számát, vagy tüntesse fel: „Ömlesztve”		

### AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA

**Alulírott, a túloldalon felsorolt áruk exportőre,**

**KIJELENTEM** hogy az áruk megfelelnek a csatolt bizonyítvány kiállításával szemben támasztott feltételeknek;

**ISMERTETEM** az alábbiakban azon a körülményeket, amelyek lehetővé tették, hogy az áruk megfelelhessenek a fenti feltételeknek:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**BEMUTATOM** az alábbi igazoló okmányokat (1)

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**VÁLLALOM,** hogy az illetékes hatóság kérése alapján rendelkezésre bocsátok minden olyan igazoló okmányt, amelyet a hatóság a csatolt bizonyítvány kiállításához megkövetelhet, és vállalom, hogy szükség esetén az említett illetékes hatóság számára lehetővé teszem belső nyilvántartásaim megvizsgálását, és a fenti áruk előállítási műveleteinek ellenőrzését;

**KÉREM** ezen árukra vonatkozó csatolt bizonyítvány kiállítását.

.....  
 (Hely és dátum)



....  
(Aláírás)

(1) Például: behozatali okmányok, szállítási bizonyítványok, számlák, a gyártó nyilatkozatai stb., amelyek az előállítás során felhasznált termékekre vagy a változatlan állapotban újra kivitt árukra vonatkoznak.

#### V. melléklet

#### SZÁMLANYILATKOZAT

Az alább megadott szövegű számlanyilatkozatot a lábjegyzeteknek megfelelően kell kitölteni. A lábjegyzeteket azonban nem kell lemásolni.

#### **Angol változat**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...1) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...2 preferential origin.

#### **Spanyol változat**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no ...<sup>1</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...<sup>2</sup>.

#### **Dán változat**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nérvérende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...<sup>1</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>2</sup>.

#### **Német változat**

Der Ausfühler (Ermächtigtger Ausfühler; Bewilligungs-Nr. ...1) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...2 Ursprungswaren sind.

#### **Görög változat**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...<sup>1</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ...<sup>2</sup>.

#### **Francia változat**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no ...<sup>1</sup>] déclare que, <sup>1</sup>sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>2</sup>.

### **Olasz változat**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...<sup>1</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>2</sup>.

### **Holland változat**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>1</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>2</sup>.

### **Portugál változat**

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.o...<sup>1</sup>] declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>2</sup>.

### **Finn változat**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ...<sup>1</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ...<sup>2</sup> alkuperätuotteita.

### **Svéd változat**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...<sup>1</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>2</sup>.

### **Arab változat**

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....(1)) بإمتثاء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....(2).

2

<sup>1</sup> Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki a jegyzőkönyv 22. cikke értelmében, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

<sup>2</sup> A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutából és Melillából származó termékekre vonatkozik a jegyzőkönyv 37. cikke értelmében, az exportőrnek azokat „CM” jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

<sup>3</sup> Ezek feltüntetése elmaradhat, ha az információ szerepel magán az okmányon.

(Hely és dátum)<sup>3</sup>

.....<sup>3</sup>  
(Az exportőr aláírása; az okmányt aláíró személy nevét emellett nyomtatott betűkkel is fel kell tüntetni)<sup>4</sup>

## VI. MELLÉKLET

### EGYÜTTES NYILATKOZATOK

#### **Együttes nyilatkozat a származási igazolással kapcsolatos okmányok kibocsátására vagy kiállítására vonatkozó átmeneti időszakról**

1. E megállapodás hatálybalépését követően tizenkét hónapig a Közösség és Libanon illetékes hatóságai a 4. jegyzőkönyv szerinti érvényes származási igazolásként elfogadják az 1977. május 3-án aláírt együttműködési megállapodás összefüggésében kibocsátott EUR.1 szállítási bizonyítványt és EUR.2 nyomtatványt.

2. Az említett dokumentumok utólagos ellenőrzése iránti megkereséseket a Közösség és Libanon illetékes vámhatóságai az érintett származási bizonyítvány kibocsátását és kiállítását követő kétéves időszakon belül elfogadják. Ezeket az ellenőrzéseket az e megállapodáshoz csatolt 4. jegyzőkönyv VI. címével összhangban kell végrehajtani.

#### **Együttes nyilatkozat az Andorrai Hercegséget illetően**

1. Libanonnak e megállapodás értelmében el kell fogadnia az Andorrai Hercegségből származó, a Harmonizált Rendszer 25-97. árucsoportjába tartozó termékeket mint Közösségből származókat.

2. A 4. jegyzőkönyvet a fent említett termékek származó helyzetének meghatározására értelemszerűen alkalmazni kell.

#### **Együttes nyilatkozat a San Marino Köztársaságot illetően**

1. Libanonnak e megállapodás értelmében el kell fogadnia a San Marinó-i Köztársaságból származó termékeket mint Közösségből származókat.

2. A 4. jegyzőkönyvet a fent említett termékek származó helyzetének meghatározására értelemszerűen alkalmazni kell.

## 5. JEGYZŐKÖNYV

A kölcsönös vámügyi igazgatási segítségnyújtásról

### *1. cikk*

#### *Fogalommeghatározások*

---

<sup>4</sup> Abban az esetben, ha az exportőr nem kötelezett aláírásra, az aláírás alóli felmentés az aláíró nevének feltüntetésére is vonatkozik.

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

a) „vámjogszabályok”: az áruk behozatalát, kivitelét, tranzitját és bármely vámeljárás alá vonását szabályozó, a szerződő felek területén alkalmazandó törvényi vagy rendeleti rendelkezések, beleértve a Közösség és Libanon által elfogadott tiltó, korlátozó és ellenőrző intézkedéseket is;

b) „megkereső hatóság”: a szerződő felek egyike által e célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amely vámügyekben segítségnyújtást kér e jegyzőkönyv alapján;

c) „megkeresett hatóság”: a szerződő felek egyike által erre a célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amelyhez a vámügyi segítségnyújtás iránti megkeresés érkezik e jegyzőkönyv alapján;

d) „személyes adatok”: egy azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó valamennyi adat;

e) „a vámjogszabályokat megszegő tevékenység” a vámjogszabályok megszegése vagy annak kísérlete.

## *2. cikk*

### *Hatály*

(1) A szerződő felek hatáskörükön belül, az e jegyzőkönyvben meghatározott módon és feltételek mellett segítséget nyújtanak egymásnak a vámjogszabályok helyes alkalmazása, különösen ezek megsértésének megelőzése, megvizsgálása és felderítése céljából.

(2) A vámügyi segítségnyújtás - e jegyzőkönyv szerint - kiterjed a szerződő felek bármely közigazgatási hatóságára, amely hatáskörrel rendelkezik e jegyzőkönyv alkalmazására. Ez nem érinti a kölcsönös büntügyi jogsegély szabályait. A kölcsönös segítségnyújtás az igazságügyi hatóságok megkeresésére gyakorolt hatáskörben szerzett információkra csak akkor terjed ki, ha e hatóságok ehhez hozzájárulásukat adják.

(3) E jegyzőkönyv nem terjed ki az adók vagy büntetések megtérítésében nyújtott segítségre.

## *3. cikk*

### *Segítségnyújtás megkeresés alapján*

(1) A megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság megad minden olyan lényeges információt, amely lehetővé teszi a vámjogszabályok helyes alkalmazásának biztosítását, beleértve a vámjogszabályokat sértő vagy arra alkalmas cselekménynek minősülő, észlelt vagy tervezett tevékenységekkel kapcsolatos információkat.

(2) A megkereső hatóság kérésére a megkeresett hatóság az alábbiakról nyújt tájékoztatást:

a) a szerződő felek valamelyikének területéről kivitt árut megfelelően vitték-e be a másik szerződő fél területére, és adott esetben közli az árukra alkalmazott vámeljárást is;

b) a szerződő felek valamelyikének területére behozott árut megfelelően vitték-e ki a másik szerződő fél területéről, és adott esetben közli az árukra alkalmazott vámeljárást is.

(3) A megkeresett hatóság a megkereső hatóság kérésére törvényeinek keretei között megteszi a szükséges lépéseket a következők különleges megfigyelés alá vonásának biztosítása érdekében:

a) olyan természetes vagy jogi személyek, akik tekintetében alapos okkal feltételezhető, hogy a vámjogszabályokat sértő cselekményekben vettek vagy vesznek részt;

b) olyan helyszínek, ahol az árukészlet felhalmozása oly módon történik, amelyről alapos okkal feltételezhető, hogy ezeket az árukat a vámjogszabályokat sértő cselekményekben szándékozzák használni;

c) olyan áruk, amelyekről alapos okkal feltételezhető a szállításuk miatt, hogy azokat a vámjogszabályokat sértő cselekményekben szándékozzák használni;

d) olyan szállítóeszközök, amelyekről alapos okkal feltételezhető a használatuk miatt, hogy azokat vámjogszabályokat sértő cselekményekben szándékozzák használni.

#### 4. cikk

##### *Önkéntes segítségnyújtás*

A szerződő felek - törvényi vagy rendeleti rendelkezéseiknek megfelelően - segítséget nyújtanak egymásnak, amennyiben ezt a vámjogszabályok megfelelő alkalmazása érdekében szükségesnek tartják, különösen akkor, ha az alábbiakra vonatkozó információ birtokába jutnak:

- olyan cselekmények, amelyek sértik vagy sérthetik a vámjogszabályokat, és amelyek a másik szerződő fél érdeklődésére számot tarthatnak,

- az ilyen cselekmények megvalósítása során alkalmazott új eszközök és módszerek,

- a tudvalevőleg a vámjogszabályokat sértő cselekmények tárgyát képező áruk,

- olyan természetes vagy jogi személyek, akik tekintetében alapos okkal feltételezhető, hogy a vámjogszabályokat sértő cselekményekben vettek vagy vesznek részt,

- olyan szállítóeszközök, amelyekkel kapcsolatban megalapozott az a feltételezés, hogy azokat a vámjogszabályokat sértő cselekményekben használták vagy használhatják.

#### 5. cikk

##### *Kézbesítés, értesítés*

A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság a rá vonatkozó törvényi vagy rendeleti rendelkezéseknek megfelelően minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a területén lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező címzettnek az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó

- valamennyi iratot kézbesítse,

vagy

- bármely határozatról értesítést küldjön.

Az iratok kézbesítésére és a határozatokról való értesítésre irányuló kérést írásban kell megtenni a megkeresett hatóság hivatalos nyelvén, vagy egy általa elfogadható nyelven.

## 6. cikk

### *A segítségnyújtás iránti megkeresés formája és tartalma*

(1) Az e jegyzőkönyv szerinti megkereséseket írásban kell elkészíteni. Az ilyen megkeresések teljesítéséhez szükséges okmányokat mellékelni kell a megkereséshez. Amennyiben a helyzet sürgőssége megkívánja, szóbeli megkereséseket is el lehet fogadni, de ezeket írásban haladéktalanul meg kell erősíteni.

(2) Az e cikk (1) bekezdése szerinti megkereséseknek tartalmazniuk kell az alábbi információkat:

- a) a megkereső hatóság megnevezése;
- b) a kért intézkedés;
- c) a megkeresés tárgya és oka;
- d) az érintett törvényi vagy rendeleti rendelkezések és más jogi eszközök;
- e) azon természetes vagy jogi személyeknek a lehetőség szerinti minél pontosabb és átfogóbb megjelölése, akik ellen a vizsgálat irányul;
- f) a vonatkozó tények és a már végrehajtott vizsgálatok összefoglalása.

(3) A megkeresést a megkeresett hatóság egyik hivatalos nyelvén vagy egy általa elfogadott nyelven kell benyújtani. Ez a követelmény nem vonatkozik az (1) bekezdés szerinti megkereséshez csatolt okmányokra.

(4) Ha egy megkeresés nem felel meg a fent előírt alaki követelményeknek, a megkeresés helyesbítését vagy kiegészítését lehet kérni; addig óvintézkedéseket azonban el lehet rendelni.

## 7. cikk

### *A megkeresések teljesítése*

(1) A segítségnyújtás iránti megkeresés teljesítése érdekében a megkeresett hatóság, saját hatáskörében és a rendelkezésére álló eszközökkel úgy jár el, mintha saját nevében vagy ugyanezen szerződő fél egy másik hatóságának megkeresésére járna el, megadva a már rendelkezésre álló információkat, elvégezve a megfelelő vizsgálatokat vagy intézkedve azok elvégzéséről. E rendelkezést bármely más olyan hatóságra is alkalmazni kell, amelyhez a megkeresett hatóság e jegyzőkönyv alkalmazásával a megkeresést továbbította, amikor az utóbbi maga nem járhat el.

(2) A segítségnyújtás iránti megkereséseket a megkeresett szerződő fél törvényi vagy rendeleti rendelkezéseinek és más jogi eszközeinek megfelelően kell teljesíteni.

(3) Az egyik szerződő fél kellő felhatalmazással rendelkező tisztviselői - a másik érintett szerződő fél egyetértésével és általa meghatározott feltételek mellett - az (1) bekezdés értelmében érintett megkeresett hatóság vagy más annak alárendelt hatóság hivatalaitól megkaphatják azt a vámjogszabályokat sértő vagy esetlegesen sértő cselekményekre vonatkozó tájékoztatást, amely a megkereső hatóság számára e jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges.

(4) Az egyik szerződő fél kellő felhatalmazással rendelkező tisztviselői, a másik szerződő fél egyetértése esetén, az utóbbi által meghatározott feltételek mellett, jelen lehetnek a másik szerződő fél területén végrehajtott vizsgálatoknál.

#### 8. cikk

##### *Az információnyújtás formája*

(1) A megkeresett hatóság a vizsgálat eredményét írásban közli a megkereső hatósággal, mellékeli a lényeges iratokat, a hiteles másolatokat vagy egyéb adatokat.

(2) Ezt az információt elektronikus formában is meg lehet adni.

(3) Az iratok eredeti példányait csak kérésre lehet elküldeni, amennyiben a hitelesített másolat nem elegendő. Az eredeti példányokat a lehető leghamarabb vissza kell küldeni.

#### 9. cikk

##### *A segítségnyújtási kötelezettség alóli kivételek*

(1) A felek megtagadhatják, vagy bizonyos feltételek teljesítéséhez köthetik az e jegyzőkönyvben előírt segítségnyújtást, amennyiben úgy vélik, hogy az a jegyzőkönyv értelmében:

a) feltehetően sértené Libanonnak vagy annak a tagállamnak a szuverenitását, amelytől e jegyzőkönyv alapján segítségnyújtást kértek;

vagy

b) feltehetően sértené a közrendet, a közbiztonságot vagy más létfontosságú érdekeket, különösen a 10. cikk (2) bekezdésében említett esetekben;

vagy

c) ipari, kereskedelmi vagy szakmai titkot sértene.

(2) A segítségnyújtást a megkeresett hatóság elhalaszthatja azon az alapon, hogy az folyamatban lévő nyomozásba, büntetővagy egyéb eljárásba ütközik. Ebben az esetben a megkeresett hatóság konzultál a megkereső hatósággal, hogy megállapítsa, a segítségnyújtás megadható-e a megkeresett hatóság által kért feltételek mellett.

(3) Amennyiben a megkereső hatóság olyan segítségnyújtásért folyamodik, amelyet megkeresés esetén maga sem tudna teljesíteni, akkor erre a körülményre felhívja a figyelmet megkeresésében. Ilyen esetben a megkeresett hatóság dönt arról, hogy miként válaszol a megkeresésre.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben említett esetekben a megkeresett hatóság döntését és annak indoklását haladéktalanul közölni kell a megkereső hatósággal.

## *10. cikk*

### *Információcsere és titkosság*

(1) Az ezen jegyzőkönyv alapján bármilyen formában közölt minden információ bizalmas vagy korlátozott jellegű, a szerződő felek által alkalmazandó jogszabályoktól függően. Az információkra vonatkozik a hivatali titoktartási kötelezettség, és azokat az információt fogadó szerződő fél hasonló információkra vonatkozó jogszabályai, valamint a Közösség hatóságaira vonatkozó megfelelő rendelkezések szerinti védelem illeti meg.

(2) Személyes adatokat csak akkor lehet közölni, ha a fogadó szerződő fél vállalja, hogy ezeket az adatokat legalább olyan módon védi, mint adott esetben az azokat kiadó szerződő fél tenné. E célból a szerződő felek értesítik egymást az általuk alkalmazandó szabályokról, szükség esetén beleértve a Közösség tagállamaiban hatályos jogi rendelkezéseket is. (3) Az e jegyzőkönyv alapján megszerzett információknak a vámjogszabályokat sértő cselekmények tekintetében indított bírósági vagy igazgatási eljárásokban való felhasználását az e jegyzőkönyv alkalmazásában történő felhasználásnak kell tekinteni. Következésképpen a szerződő felek az e jegyzőkönyv rendelkezéseivel összhangban szerzett információkat és a megtekintett okmányokat felhasználhatják bizonyítékfelvételben, jelentéseikben és vallomásaikban, valamint eljárások és bírósági vádemelés során. Az információt szolgáltató, vagy az iratokhoz hozzáférést biztosító illetékes hatóságot értesíteni kell az adatok ilyen felhasználásáról.

(4) A megszerzett információkat kizárólag e jegyzőkönyv alkalmazásában lehet felhasználni. Ha azt bármely szerződő fél más célokra kívánja használni, csak az információt szolgáltató közigazgatási hatóság előzetes írásbeli hozzájárulásával teheti ezt meg. Az ilyen felhasználás az e hatóság által megállapított korlátozások függvénye.

## *11. cikk*

### *Szakértők és tanúk*

A megkeresett hatóság tisztviselője felhatalmazást kaphat arra, hogy az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó ügyekre vonatkozó bírósági vagy igazgatási eljárásokban - az adott felhatalmazás keretei között - szakértőként vagy tanúként jelenjen meg, és az eljáráshoz szükséges tárgyakat, dokumentumokat vagy azok hitelesített másolatait bemutassa. A megjelenés iránti megkeresésnek pontosan meg kell jelölnie, hogy melyik bíróságnál vagy közigazgatási hatóságnál kell a tisztviselőnek megjelennie, és milyen jogcímen és milyen minőségben hallgatják őt meg.

## *12. cikk*

### *A segítségnyújtás költségei*

A szerződő felek lemondanak az e jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő költségek egymás számára történő megtérítésének igényéről, kivéve - adott esetben - olyan szakértők és tanúk, valamint tolmácsok és fordítók költségei esetében, akik nem közszolgálati alkalmazottak.



### 13. cikk

#### *Végrehajtás*

(1) E jegyzőkönyv végrehajtása egyrészt Libanon vámhatóságainak, másrészt az Európai Közösségek Bizottságának illetékes szervezeti egységeinek, és - adott esetben - a tagállamok vámhatóságainak a feladata. Ezek határoznak a jegyzőkönyv alkalmazásához szükséges valamennyi gyakorlati rendelkezésről és intézkedésről, figyelembe véve az érvényes szabályokat, különösen az adatvédelem területén. Ajánlásokat tehetnek az illetékes szerveknek azokra a módosításokra, amelyeket e jegyzőkönyv vonatkozásában szükségesnek tartanak.

(2) A szerződő felek konzultálnak egymással, és ezt követően folyamatosan tájékoztatják egymást a végrehajtás részletes szabályairól, amelyeket e jegyzőkönyv rendelkezéseivel összhangban fogadtak el.

### 14. cikk

#### *Egyéb megállapodások*

(1) Figyelembe véve az Európai Közösség és a tagállamok hatáskörét, e jegyzőkönyv rendelkezései:

- nem sértik a szerződő felek egyéb nemzetközi megállapodásokból vagy egyezményekből fakadó kötelezettségeit,

- úgy tekintendők, mint amelyek kiegészítik az egyes tagállamok és Libanon között már megkötött vagy megköthető, kölcsönös segítségnyújtásról szóló megállapodásokat,

továbbá

- nem érintik az e jegyzőkönyv szerint kapott, közösségi érdeket képviselő információnak az Európai Közösségek Bizottságának illetékes szervei, valamint a tagállamok vámhatóságai közötti közlésére vonatkozó közösségi rendelkezéseket.

(2) A (1) bekezdés rendelkezéseitől eltérően, e jegyzőkönyv rendelkezései elsőbbséget élveznek a tagállamok és Libanon között már megkötött vagy megköthető, kölcsönös segítségnyújtásról szóló bármely kétoldalú megállapodás rendelkezéseivel szemben, amennyiben az utóbbi rendelkezései összeférhetetlenek e jegyzőkönyv rendelkezéseivel.

(3) Az e jegyzőkönyv alkalmazására vonatkozó kérdésekben a szerződő felek konzultálnak egymással, az ügynek a Társulási Tanács által a Társulási Egyezmény 12. cikke szerint létrehozott (*ad hoc* bizottság) keretén belül történő megoldása érdekében.

### ZÁRÓOKMÁNY

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,  
A SPANYOL KIRÁLYSÁG,  
A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,  
ÍRORSZÁG,  
AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,  
A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,  
A HOLLAND KIRÁLYSÁG,  
AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,  
A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,  
A FINN KÖZTÁRSASÁG,  
A SVÉD KIRÁLYSÁG,  
NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA

meghatalmazottjai,

az Európai Közösséget létrehozó szerződés és az Európai Unióról szóló szerződés szerződő felei (továbbiakban: a tagállamok), valamint

az EURÓPAI KÖZÖSSÉG (a továbbiakban: a Közösség) meghatalmazottjai

egyrésről, és

a LIBANONI KÖZTÁRSASÁG (a továbbiakban: Libanon) meghatalmazottjai

másrésről,

akik a kétezer-kettedik év június havának tizenhetedik napján Luxembourgban találkozót tartottak egyrésről az Európai Közösség és tagállamai, másrésről a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás (továbbiakban: a megállapodás) aláírása céljából,

AZ ALÁÍRÁSKOR ELFOGADTÁK AZ ALÁBBI SZÖVEGEKET:

a megállapodás,

1. és 2. melléklet, nevezetesen:

1. MELLÉKLET	A 7. és 12. cikkben említett Harmonizált Rendszer 25-97. árucsoportjai alá besorolt mezőgazdasági termékek és feldolgozott mezőgazdasági termékek jegyzéke
2. MELLÉKLET	A 38. cikkben említett szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon

valamint az 1-5. jegyzőkönyv, nevezetesen:

1. JEGYZŐKÖNYV	A Libanonból származó mezőgazdasági termékeknek a Közösségbe irányuló behozatalára alkalmazandó, a 14. cikk (1) bekezdésében említett intézkedésekről	
2. JEGYZŐKÖNYV	A Közösségből származó mezőgazdasági termékeknek Libanonba irányuló behozatalára alkalmazandó, a 14. cikk (2) bekezdésében említett intézkedésekről	
3. JEGYZŐKÖNYV	A Libanon és a Közösség közötti, a feldolgozott mezőgazdasági termékeknek a 14. cikk (3) bekezdésében említett kereskedelméről	
	1. MELLÉKLET	A Libanonból származó feldolgozott mezőgazdasági termékeknek a Közösségbe irányuló behozatalára alkalmazandó intézkedésekről
	2. MELLÉKLET	A Közösségből származó feldolgozott mezőgazdasági termékeknek Libanonba irányuló behozatalára alkalmazandó intézkedésekről
4. JEGYZŐKÖNYV	A „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módozatairól	
5. JEGYZŐKÖNYV	A kölcsönös vámügyi igazgatási segítségnyújtásról	

A tagállamok és a Közösség meghatalmazottjai, valamint Libanon meghatalmazottjai elfogadták az ezen záróokmányhoz csatolt következő nyilatkozatokat is:

#### EGYÜTTES NYILATKOZATOK

Együttes nyilatkozat a megállapodás preambuluma vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a megállapodás 3. cikke vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a megállapodás 14. cikke vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a megállapodás 27. cikke vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a megállapodás 28. cikke vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a megállapodás 35. cikke vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a megállapodás 38. cikke vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a megállapodás 47. cikke vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a megállapodás 60. cikke vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a munkavállalók (a megállapodás 65. cikke) vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a megállapodás 67. cikke vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a megállapodás 86. cikke vonatkozásában

Együttes nyilatkozat a vízumok vonatkozásában

#### AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG NYILATKOZATAI

Az Európai Közösség nyilatkozata Törökország vonatkozásában

Az Európai Közösség nyilatkozata a megállapodás 35. cikke vonatkozásában

## **EGYÜTTES NYILATKOZATOK**

### **Együttes nyilatkozat a megállapodás preambuluma vonatkozásában**

A felek kinyilvánítják, tudatában vannak ama ténynek, hogy a köztük bonyolított kereskedelem liberalizálása magával von olyan, a libanoni gazdaság adaptálását és átstrukturálását célzó intézkedéseket is, amelyek befolyásolhatják a költségvetési forrásokat és a libanoni újjáépítés tempóját.

### **Együttes nyilatkozat a megállapodás 3. cikke vonatkozásában**

A felek ismételten kifejezik szándékukat, hogy támogatják az erőfeszítéseket az igazságos, átfogó és tartós békét célzó közel-keleti rendezés érdekében.

### **Együttes nyilatkozat a megállapodás 14. cikke vonatkozásában**

Mindkét fél egyetért abban, hogy - a viszonyosság és kölcsönös érdek alapján - tárgyalásokat folytatnak a hal és halászati termékek kereskedelme terén egymásnak nyújtandó koncessziók tekintetében a célból, hogy e megállapodás aláírásától számított két éven belül a részletekre vonatkozóan megállapodásra jussanak.

### **Együttes nyilatkozat a megállapodás 27. cikke vonatkozásában**

A felek megerősítik a toxikus hulladék kivitelének tilalmára irányuló szándékukat, és az Európai Közösség megerősíti azon szándékát, hogy segítséget nyújt Libanon számára az ilyen hulladék okozta problémákra adandó megoldások megtalálásához.

### **Együttes nyilatkozat a megállapodás 28. cikke vonatkozásában**

A Közösség - Libanon és a mediterrán országok közötti szabadkereskedelmi terület létrehozásához szükséges időskála figyelembevétele érdekében - vállalja, hogy az említett országok tekintetében a diagonális kumuláció várható alkalmazására vonatkozóan hozzá benyújtott kérelmeket kedvezően elbírálásban részesíti.

### **Együttes nyilatkozat a megállapodás 35. cikke vonatkozásában**

A 35. cikk (2) bekezdésében említett együttműködés végrehajtásának feltétele, hogy hatályba lépjen a libanoni versenyjogi szabályozás és az alkalmazásáért felelős hatóság megkezdje hivatali működését.

### **Együttes nyilatkozat a megállapodás 38. cikke vonatkozásában**

A felek megállapodnak abban, hogy e megállapodás alkalmazásában a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon magában foglalja különösen a szerzői jogot, ideértve a számítógépes programok szerzői jogait és a szomszédos jogokat, valamint az adatbázisokhoz, szabadalmakhoz, ipari mintákhoz, földrajzi árujelzőkhöz fűződő jogokat, ideértve az eredetmegjelöléseket, a védjegyeket és szolgáltatási jegyeket, integrált áramkörök topográfiáit, valamint az ipari tulajdon oltalmára létesült Párizsi Egyezmény 10a. cikkében említett, tisztességtelen verseny elleni védelmet és a know-how-ra vonatkozó fel nem fedett információkhoz való jogot.

A 38. cikk rendelkezései nem értelmezhetők oly módon, hogy bármelyik felet is kötelezzék a 2. mellékletben említett nemzetközi egyezményeken kívüli egyezményekhez történő csatlakozásra.

A Közösség a Libanoni Köztársaság számára technikai segítséget nyújt azon törekvésében, hogy a 38. cikkből fakadó kötelezettségeit teljesíthesse.

#### **Együttes nyilatkozat a megállapodás 47. cikke vonatkozásában**

A felek felismerik, hogy a libanoni termelői ágazat modernizálásra szorul annak érdekében, hogy megelőlegebben igazodjék a nemzetközi és az európai gazdaság realitásaihoz.

A Közösség támogatást nyújthat Libanonnak az ipari ágazatokra vonatkozó támogatási program végrehajtása során, melyeket a szerkezetváltás és a modernizáció előnyben részesít annak érdekében, hogy megbirkózhassanak a kereskedelem liberalizációjából és különösen a vámérték-leépítésből fakadó nehézségekkel.

#### **Együttes nyilatkozat a megállapodás 60. cikke vonatkozásában**

A felek megállapodnak, hogy a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) által létesített szabványok a (2) bekezdésben említett nemzetközi szabványok részét képezik.

#### **Együttes nyilatkozat a munkavállalók (a megállapodás 65. cikke) vonatkozásában**

A felek újjólal megerősítik azt, hogy fontosságot tulajdonítanak a méltányos bánásmódnak a területükön jogszerűen alkalmazott külföldi munkavállalók tekintetében. A tagállamok megállapodnak abban, hogy Libanon kérelme esetén minden tagállam kész kétoldalú megállapodások tárgyalására a munkakörülmények, díjazás, elbocsátás és a társadalombiztosítási jogok terén a területükön jogszerűen alkalmazott libanoni munkavállalók tekintetében.

#### **Együttes nyilatkozat a megállapodás 67. cikke vonatkozásában**

A felek kinyilvánítják, hogy külön figyelmet szentelnek a helyszínek és emlékművek védelme, megőrzése és helyreállítása kérdésének.

Megállapodnak abban, hogy együttműködnek a Libanon területéről 1974 óta illegálisan kiszállított, a kulturális örökség részét képező tárgyak visszaszolgáltatásának biztosítása érdekében.

#### **Együttes nyilatkozat a megállapodás 86. cikke vonatkozásában**

a) A felek megállapodnak abban, hogy e megállapodás helyes értelmezése és gyakorlati alkalmazása érdekében a 86. cikkben említett „különösen sürgős esetek” kifejezés a megállapodás bármelyik fél részéről történő súlyos megsértésének eseteit jelenti. A megállapodás súlyos megsértésének minősül:

- a megállapodásnak a nemzetközi jog általános szabályai által nem megengedett felmondása,

- a megállapodásban, illetve nevezetesen a 2. cikkben említett valamely lényeges elemnek a megsértése.

b) A felek megállapodnak abban, hogy a megállapodás 86. cikkében említett „megfelelő intézkedések” a nemzetközi joggal összhangban hozott intézkedések. Amennyiben az egyik fél különösen sürgős esetben a 86. cikknek megfelelően intézkedést hoz, úgy a másik fél vitarendezési eljárással élhet.

#### **Együttes nyilatkozat a vízumok vonatkozásában**

A felek megállapodnak abban, hogy tanulmányozzák a vízumkiadási eljárás egyszerűsítésének és meggyorsításának módjait, különösen olyan jóhiszemű személyek tekintetében, akik a megállapodás végrehajtásához aktívan hozzájárulnak, ideértve többek között az üzletembereket, befektetőket, tudósokat, gyakornokokat és kormányzati tisztviselőket; a másik fél területén jogszerűen lakóhellyel rendelkező személyek házastársa és kiskorú gyereke(i) esetét is figyelembe veszik.

### **AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG NYILATKOZATAI**

#### **Az Európai Közösség nyilatkozata Törökország vonatkozásában**

A Közösség emlékeztet arra, hogy a Közösség és Törökország között hatályban levő vámunió értelmében az utóbbi az olyan országok tekintetében, melyek nem tagjai a Közösségnek, köteles a Közös Vámtarifához, valamint fokozatosan a Közösség preferenciális vámrendszeréhez igazodni azáltal, hogy megteszi a szükséges intézkedéseket és kölcsönösen előnyös alapokon megállapodásokról tárgyal az érintett országokkal. Ebből következően a Közösség felkéri Libanont, hogy a lehető legrövidebb időn belül kezdjen tárgyalásokat Törökországgal.

#### **Az Európai Közösség nyilatkozata a megállapodás 35. cikke vonatkozásában**

Az Európai Közösség kijelenti, hogy a megállapodás 35. cikke (1) bekezdésének értelmezése során minden, e cikkel ellentétes gyakorlatot - beleértve a másodlagos jogszabályokat is - az Európai Közösséget létrehozó Szerződés 81. és 82. cikkében előírt szabályok alkalmazásából származó kritériumok alapján fog értékelni.”

### **3. §**

Az Országgyűlés az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló Euro-mediterrán megállapodáshoz, a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, Máltának, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvet (a továbbiakban: 1. Jegyzőkönyv) e törvénnyel kihirdeti.

4. §

Az 1. Jegyzőkönyv hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

**„„JEGYZŐKÖNYV**

***az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság közötti társulást létrehozó Euro-mediterrán megállapodáshoz, a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, Máltának, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából***

A BELGA KIRÁLYSÁG,  
A CSEH KÖZTÁRSASÁG,  
A DÁN KIRÁLYSÁG,  
A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,  
AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,  
ÍRORSZÁG,  
A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,  
A SPANYOL KIRÁLYSÁG,  
A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG  
AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,  
A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,  
A LETT KÖZTÁRSASÁG,  
A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,  
A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,  
A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG,  
MÁLTA,  
A HOLLAND KIRÁLYSÁG,  
AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,  
A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,  
A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,  
A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,  
A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,  
A FINN KÖZTÁRSASÁG,  
A SVÉD KIRÁLYSÁG,  
NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

a továbbiakban: EK-tagállamok képviselőiben az Európai Unió Tanácsa és

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG, a továbbiakban: Közösség képviselőiben az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága,

egyrésztől, és

A LIBANONI KÖZTÁRSASÁG a továbbiakban: Libanon,

másrésztől,

MIVEL 2002. június 17-én Luxembourgban aláírták az egyrészt az Európai Közösség és annak tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság közötti Euro-mediterrán megállapodást (a továbbiakban: Euro-mediterrán megállapodás), és az 2006. április 1-jén hatályba lépett;

MIVEL a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, Málta, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést 2003. április 16-án Athénban aláírták, és az 2004. május 1-jén hatályba lépett;

MIVEL 2003. március 1-jén hatályba lépett az Euro-mediterrán megállapodás kereskedelmi és kereskedelemmel összefüggő rendelkezéseiről szóló ideiglenes megállapodás;

MIVEL a csatlakozási okmány 6. cikkének (2) bekezdése értelmében az új szerződő feleknek az Euro-mediterrán megállapodáshoz történő csatlakozásáról a nevezett megállapodás jegyzőkönyvének elfogadása útján kell megállapodni;

MIVEL az Euro-mediterrán megállapodás 21. cikke értelmében konzultáció folyt annak biztosítása érdekében, hogy a Közösség és Libanon kölcsönös érdekei megfelelő figyelembevételre kerüljenek;

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

#### *1. cikk*

A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, Málta, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság az egyrészt az Európai Közösség és annak tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság között fennálló Euro-mediterrán megállapodás felelivé válnak, és a Közösség más tagállamaihoz hasonló módon elfogadják és tudomásul veszik a megállapodás, valamint a közös nyilatkozatok, nyilatkozatok és levélváltások szövegét.

#### *2. cikk*

Az Európai Unión belül a közelmúltban végbement fejlemények figyelembevétele érdekében a felek megállapodnak abban, hogy az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés lejártát követően a megállapodásban az Európai Szén- és Acélközösségre utaló rendelkezéseket az Európai Közösségre utaló rendelkezéseknek kell tekinteni, amely átvette az Európai Szén- és Acélközösség által szerződésben vállalt valamennyi jogot és kötelezettséget.

### I. FEJEZET

#### MÓDOSÍTÁSOK AZ EURO-MEDITERRÁN MEGÁLLAPODÁS SZÖVEGÉHEZ, BELEÉRTVE A MEGÁLLAPODÁS MELLÉKLETEIT ÉS JEGYZŐKÖNYVEIT

#### *3. cikk*

#### **Származási szabályok**

A 4. jegyzőkönyv a következőképpen módosul:

1. A 18. cikk (4) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:



„4. Az utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítványt az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:

ES »EXPEDIDO A POSTERIORI«  
CS »VYSTAVENO DODATEČNÍ«  
DA »UDSTEDT EFTERFØLGENDE«  
DE »NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«  
ET »VÄLJA ANTUD TAGANTJÄRELE«  
EL »ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ«  
EN »ISSUED RETROSPECTIVELY«  
FR »DÉLIVRÉ A POSTERIORI«  
IT »RILASCIATO A POSTERIORI«  
LV »IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI«  
LT »RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS«  
HU »KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL«  
MT »MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT«  
NL »AFGEGEVEN A POSTERIORI«  
PL »WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNI«  
PT »EMITIDO A POSTERIORI«  
SL »IZDANO NAKNADNO«  
SK »VYDANÉ DODATOČNE«  
FI »ANNETTU JÄLKIKÄTEEN«  
SV »UTFÄRDAT I EFTERHAND«

AR »

للصادرة بأثر رجعي

«.”

”

2. A 19. cikk (2) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:

„2. Az így kiállított másolatot az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:

ES »DUPLICADO«  
CS »DUPLIKÁT«  
DA »DUPLIKAT«  
DE »DUPLIKAT«  
ET »DUPLIKAAT«  
EL »ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ«  
EN »DUPLICATE«  
FR »DUPLICATA«  
IT »DUPLICATO«  
LV »DUBLIKĀTS«  
LT »DUBLIKATAS«  
HU »MÁSODLAT«  
MT »DUPLIKAT«  
NL »DUPLICAAT«  
PL »DUPLIKAT«

PT »SEGUNDA VIA«  
SL »DVOJNIK«  
SK »DUPLIKÁT«  
FI »KAKSOISKAPPALE«  
SV »DUPLIKAT«

AR »  
نسخة  
«.”

”

3. Az V. melléklet helyébe az alábbi szöveg lép:

„V. MELLÉKLET

### **SZÁMLANYILATKOZAT**

Az alább megadott szövegű számlanyilatkozatot a lábjegyzeteknek megfelelően kell kitölteni. A lábjegyzeteket azonban nem kell lemásolni.

#### **Spanyol változat**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera no ...<sup>4</sup>.) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ...<sup>5</sup>.

#### **Cseh változat**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...<sup>1</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...<sup>2</sup>.

#### **Dán változat**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...<sup>1</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>2</sup>.

#### **Német változat**

---

<sup>1</sup> Ha a számlanyilatkozatot egy, a jegyzőkönyv 22. cikke értelmében bejegyzett exportőr állítja ki, az exportőr engedélyének számát itt kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem bejegyzett exportőr tölti ki, a zárójelben szereplő jelzés elmarad, vagy a számára fenntartott hely üresen marad.

<sup>2</sup> A termékek származását fel kell tüntetni. Ha a számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 37. cikke szerinti, Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek CM szimbólummal világosan jeleznie kell ezeket azon az okmányon, amelyen a nyilatkozatot kiállítja.

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...<sup>1</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...<sup>2</sup> Ursprungswaren sind.

#### Észt változat

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ...<sup>1</sup>) deklareerib, et need tooted on ...<sup>2</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

#### Görög változat

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...<sup>1</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...<sup>2</sup>.

#### Angol változat

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...<sup>1</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...<sup>2</sup> preferential origin.

#### Francia változat

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no ...<sup>1</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>2</sup>).

#### Olasz változat

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...<sup>1</sup>) dichiara che, salvo espressa indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>2</sup>.

#### Lett változat

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...<sup>1</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...<sup>2</sup>.

#### Litván változat

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...<sup>1</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...<sup>2</sup> preferencinės kilmės prekės.

#### Magyar változat

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...<sup>1</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ...<sup>2</sup> származásúak.

#### Máltai változat

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...<sup>1</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...<sup>2</sup>.

#### Holland változat

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>1</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>2</sup>.

#### Lengyel változat

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...<sup>1</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>2</sup> preferencyjne pochodzenie.

#### Portugál változat

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira no. ...<sup>1</sup>), declara que, salvo indicação clara em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>2</sup>.

#### Szlovén változat

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...<sup>1</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>2</sup> poreklo.

#### Szlovák változat

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...<sup>1</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>2</sup>.

#### Finn változat

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...<sup>1</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita<sup>2</sup>.

#### Svéd változat

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...<sup>1</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>2</sup>.

#### Arab változat

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>.

.....<sup>6</sup>

<sup>3</sup> Ezek feltüntetése nem kötelező, amennyiben ez az információ az okmányban megtalálható.

(hely és dátum)

7

.....  
(Az exportőr aláírása, továbbá a nyilatkozatot  
aláíró személy neve jól olvashatóan, nyomtatott  
betűvel is feltüntetve)

## II. FEJEZET

### ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

#### 4. cikk

#### Származási igazolás és közigazgatási együttműködés

(1) Libanon, illetve valamely új tagállam által a köztük alkalmazott preferenciális megállapodások vagy autonóm intézkedések alapján megfelelően kiadott származási igazolásokat az illető országok ezen jegyzőkönyv értelmében elfogadják, feltéve, hogy:

a) az ilyen származási igazolások beszerzése az EU-libanoni társulási megállapodásban szereplő kedvezményes tarifális intézkedések vagy az általános közösségi preferencia-rendszer alapján kedvezményes tarifális elbánást biztosít;

b) a származási igazolást és a fuvarokmányokat legkésőbb a csatlakozás napját megelőző napon állították ki;

c) a származási igazolást a csatlakozás dátumától számított négy hónapos időszakon belül benyújtják a vámhatóságnak.

Amennyiben az árukat Libanonban vagy valamelyik új tagállamban a csatlakozási dátumot megelőzően jelentették be behozatalra a Libanon és azon új tagállam között abban az időpontban alkalmazott preferenciális megállapodás vagy autonóm intézkedések alapján, az ilyen megállapodások vagy intézkedések szerint visszamenőleges hatállyal kiállított származási igazolás is elfogadható, feltéve, hogy a csatlakozási dátumtól számított négy hónapos időszakon belül benyújtják a vámhatóságnak.

(2) Libanonnak és az új tagállamoknak jogukban áll fenntartani azokat az engedélyeket, amelyekkel a „jóváhagyott exportóri” státust a közöttük alkalmazott preferenciális megállapodások, illetve autonóm intézkedések alapján jóváhagyták, feltéve, hogy:

a) a csatlakozás napját megelőzően Libanon és a Közösség között megkötött megállapodásban szintén ilyen rendelkezést írnak elő; valamint

b) a jóváhagyott exportőr alkalmazza az azon megállapodás értelmében hatályos származási szabályokat.

Ezeket az engedélyeket a csatlakozás dátumát követő legkésőbb egy évvel a megállapodás feltételeinek megfelelően kibocsátott új engedélyekkel kell felváltani.

(3) Libanon, illetve az új tagállamok illetékes vámhatóságai az (1) és (2) bekezdésben említett preferenciális megállapodások, illetve autonóm intézkedések alapján kiadott származási igazolás utólagos ellenőrzésére vonatkozó kérelmeket a szóban forgó származási igazolás kibocsátását követő három évig elfogadják, és ilyet kérhetnek is behozatali nyilatkozat alátámasztására, a hozzájuk benyújtott származási igazolás elfogadását követő három évig.

#### 5. cikk

---

<sup>4</sup>Lásd a jegyzőkönyv 21. cikkének (5) bekezdését. Abban az esetben, amikor az exportőr nem kötelezett aláírásra, az aláírás alóli felmentés az aláíró nevének feltüntetésére is vonatkozik.

### *Tranzitárúk*

(1) A megállapodás rendelkezései alkalmazhatók a Libanonból valamely új tagállamba, illetve valamely új tagállamból Libanonba történő olyan áruk behozatalára vonatkozóan, amelyek megfelelnek a 4. jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a csatlakozás időpontjában úton vagy ideiglenes raktározáson vannak, vámraktáron vagy vámszabadterületen, Libanonban vagy az érintett új tagállamban.

(2) Ilyen esetekben preferenciális elbánás biztosítható, amennyiben az exportáló ország vámhatóságai által visszamenőleges hatállyal kibocsátott származási igazolást a csatlakozási dátumot követő négy hónapon belül benyújtják az importáló ország vámhatóságaihoz.

## ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

### *6. cikk*

Libanon vállalja, hogy a Közösség jelenlegi bővítése kapcsán nem nyújt be igényt, kérelmet, illetve betérjesztést, és nem módosít vagy von vissza engedményt a GATT 1994 XXIV.6 és XXVIII cikkei értelmében.

### *7. cikk*

Ez a jegyzőkönyv az Euro-mediterrán megállapodás szerves részét alkotja. Ennek a jegyzőkönyvnek a mellékletei és az ehhez kapcsolódó nyilatkozat a jegyzőkönyv szerves részét alkotja.

### *8. cikk*

(1) Ezt a jegyzőkönyvet a tagállamok nevében az Európai Unió Tanácsa által a Közösség, valamint Libanon hagyja jóvá, saját eljárásaiknak megfelelően.

(2) A felek értesítik egymást az első bekezdésben említett megfelelő eljárások teljesítéséről. A jóváhagyó okiratokat az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságánál kell letétbe helyezni.

### *9. cikk*

(1) Ez a jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének napját követő első hónap első napján lép hatályba.

(2) A jegyzőkönyvet 2006. április 1-jétől kell ideiglenesen alkalmazni.

### *10. cikk*

Ez a jegyzőkönyv két-két eredeti példányban készült a szerződő felek hivatalos nyelvein, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

### *11. cikk*

Az Euro-mediterrán megállapodás szövegéből, beleértve az annak szerves részét alkotó mellékleteket és jegyzőkönyveket, valamint a záróokmány szövegéből, a mellékletét képező nyilatkozatokkal együtt, cseh, észt, magyar, lett, litván, máltai, lengyel, szlovák és szlovén nyelvű változat is készül, amelyek ugyanúgy hitelesek, mint az eredeti szövegek. Ezeket a szövegeket a Társulási Tanács hagyja jóvá.

Съставено в Брюксел на първи април две хиляди и петнадесета година.  
 Hecho en Bruselas, el uno de abril de dos mil quince.  
 V Bruselu dne prvního dubna dva tisíce patnáct.  
 Udfærdiget i Bruxelles den første april to tusind og femten.  
 Geschehen zu Brüssel am ersten April zweitausendfünfzehn.  
 Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta aprillikuu esimesel päeval Brüsselis.  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, την πρώτη Απριλίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.  
 Done at Brussels on the first day of April in the year two thousand and fifteen.  
 Fait à Bruxelles, le premier avril deux mille quinze.  
 Sastavljeno u Bruxellesu prvog travnja dvije tisuće petnaeste.  
 Fatto a Bruxelles, addì primo aprile duemilaquindici.  
 Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada pirmajā aprīlī.  
 Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų balandžio pirmą dieną Briuselyje.  
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év április havának első napján.  
 Magħmul fi Brussell, fl-ewwel jum ta' April tas-sena elfejn u hmistax.  
 Gedaan te Brussel, de eerste april tweeduizend vijftien.  
 Sporządzono w Brukseli dnia pierwszego kwietnia roku dwa tysiące piętnastego.  
 Feito em Bruxelas, em um de abril de dois mil e quinze.  
 Întocmit la Bruxelles la întâi aprilie două mii cincisprezece.  
 V Bruseli prvního apríla dvetisícpätnásť.  
 V Bruslju, dne prvega aprila leta dva tisoč petnajst.  
 Tehty Brysselissä ensimmäisenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.  
 Som skedde i Bryssel den första april tjugohundrafemton.

وُقِعَ فِي بَرُوكْسَلِ فِي الْأَوَّلِ مِنْ نَيْسَانِ مِنْ عَامِ الْفَيْنِ وَخَمْسَةَ عَشَرَ

За държавите-членки  
 Por los Estados miembros  
 Za členské státy  
 For medlemsstaterne  
 Für die Mitgliedstaaten  
 Liikmesriikide nimel  
 Για τα κράτη μέλη  
 For the Member States  
 Pour les États membres  
 Za države članice  
 Per gli Stati membri  
 Dalībvalstu vārdā  
 Valstybių narių vardu  
 A tagállamok részéről  
 Għall-Istati Membri  
 Voor de lidstaten  
 W imieniu państw Członkowskich  
 Pelos Estados-Membros  
 Pentru statele membre  
 Za členské štáty  
 Za države članice  
 Jäsenvaltioiden puolesta

För medlemsstaterna

عن الدول الأعضاء



За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europejską uniję  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā -  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي



За Република Ливан  
Por la República Libanesa  
Za Libanonskou republiku  
For Den Libanesiske Republik  
Für die Libanesische Republik  
Liibanoni Vabariigi nimel



Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου  
For the Republic of Lebanon  
Pour la République libanaise  
Za Libanonsku Republiku  
Per la Repubblica del Libano  
Libānas Republikas vārdā -  
Libano Respublikos vardu  
A Libanoni Köztársaság részéről  
Għar-repubblika tal-Libanu  
Voor de Republiek Libanon  
W imieniu Republiki Libańskiej  
Pela República do Líbano  
Pentru Republica Libaneză  
Za Libanonskú republiku  
Za Republiko Libanon  
Libanonin tasavallan puolesta  
För Republiken Libanon

عن الجمهورية اللبنانية



## FORDÍTÁS

Az Európai Unió és a Libanoni Köztársaság  
KÖZÖS NYILATKOZATA

az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló Euro-mediterrán megállapodáshoz csatolt, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észtköztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, Málta, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv aláírásához kapcsolódóan

A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Közösség helyébe az Európai Unió lépett, és annak jogutódja lett, valamint ezen időponttól kezdve az Európai Unió gyakorolja az Európai Közösség jogait és az Európai Uniót terhelik annak kötelezettségei.

Ezért a fent említett jegyzőkönyv szövegében az „Európai Közösség”-re való hivatkozásokat adott esetben „Európai Unió”-ként kell értelmezni.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 1-jén.

az Európai Unió részéről

a Libanoni Köztársaság részéről

”

5. §

Az Országgyűlés az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodáshoz, a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióhoz való csatlakozása figyelembevételére céljából készült jegyzőkönyvet (a továbbiakban: 2. Jegyzőkönyv) e törvénnyel kihirdeti.

6. §

A 2. Jegyzőkönyv hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

**„JEGYZŐKÖNYV**

*az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodáshoz, a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióhoz való csatlakozása figyelembevételére céljából*

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,

A CSEH KÖZTÁRSASÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,

A LETT KÖZTÁRSASÁG,

A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

MAGYARORSZÁG,  
A MÁLTAI KÖZTÁRSASÁG,  
A HOLLAND KIRÁLYSÁG,  
AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,  
A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,  
A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,  
ROMÁNIA,  
A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,  
A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,  
A FINN KÖZTÁRSASÁG,  
A SVÉD KIRÁLYSÁG,  
NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,  
(a továbbiakban: a tagállamok), amelyeket az Európai Unió Tanácsa képvisel, és  
AZ EURÓPAI UNIÓ (a továbbiakban: az Unió), amelyet az Európai Unió Tanácsa és az  
Európai Bizottság képvisel,  
egyrésről, és  
A LIBANONI KÖZTÁRSASÁG (a továbbiakban: Libanon),  
másrésről

MIVEL az egyrésről az Európai Közösség és tagállamai, másrésről a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodást<sup>18</sup> (a továbbiakban: euro-mediterrán megállapodás) 2002. június 17-én Luxembourgban aláírták, és az 2006. április 1-jén hatályba lépett;

MIVEL a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést és ennek okmányát 2005. április 25-én Luxembourgban aláírták, és azok 2007. január 1-jén hatályba léptek;

MIVEL az egyrésről az Európai Közösség, és másrésről a Libanoni Köztársaság közötti, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás<sup>2</sup> 2003. március 1-jén hatályba lépett;

---

<sup>18</sup> (1) [HL L 143., 2006.5.30., 2. o.](#)

(2) [HL L 262., 2002.9.30., 2. o.](#)

MIVEL a csatlakozási okmány 6. cikkének (2) bekezdése értelmében az új Szerződő Feleknek az euro-mediterrán megállapodáshoz történő csatlakozásáról az euro-mediterrán megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv megkötése útján kell megállapodni;

MIVEL az euro-mediterrán megállapodás 22. cikke értelmében konzultáció folyt annak biztosítása érdekében, hogy az Unió és a Libanon kölcsönös érdekei megfelelően figyelembevételre kerüljenek;

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

*1. cikk*

A Bolgár Köztársaság és Románia az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás szerződő feleivé válnak, és az Unió többi tagállamához hasonlóan elismerik és elfogadják a megállapodás szövegét, valamint az együttes nyilatkozatokat, egyoldalú nyilatkozatokat és levélváltásokat.

I. FEJEZET

**MÓDOSÍTÁSOK AZ EURO-MEDITERRÁN MEGÁLLAPODÁS SZÖVEGÉHEZ,  
BELEÉRTVE ANNAK MELLÉKLETEIT ÉS JEGYZŐKÖNYVEIT**

*2. cikk*

**(Származási szabályok)**

A 4. jegyzőkönyv a következőképpen módosul:

(1) Az 18. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A visszamenőleges hatállyal kiállított EUR.1 szállítási bizonyítványt az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:

BG »ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ«

ES »EXPEDIDO A POSTERIORI«

CS »VYSTAVENO DODATEČNÍ«

DA »UDSTEDT EFTERFØLGENDE«

DE »NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«

ET »VÄLJA ANTUD TAGASIULATUVALT«

EL »ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ«

EN »ISSUED RETROSPECTIVELY«  
FR »DÉLIVRÉ A POSTERIORI«  
IT »RILASCIATO A POSTERIORI«  
LV »IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI«  
LT »RETROSPEKTYVUSIS ĮSDAVIMAS«  
HU »KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL«  
MT »MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT«  
NL »AFGEGEVEN A POSTERIORI«  
PL »WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ«  
PT »EMITIDO A POSTERIORI«  
RO »EMIS A POSTERIORI«  
SL »IZDANO NAKNADNO«  
SK »VYDANÉ DODATOČNE«  
FI »ANNETTU JÄLKIKÄTEEN«  
SV »UTFÄRDAT I EFTERHAND«

AR «المصادرة بأثر رجعي».

(2) A 19. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az így kiállított másodlatot az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:

BG »ДУБЛИКАТ«  
ES »DUPLICADO«  
CS »DUPLIKÁT«  
DA »DUPLIKAT«  
DE »DUPLIKAT«  
ET »DUPLIKAAT«  
EL »ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ«

EN »DUPLICATE«  
FR »DUPLICATA«  
IT »DUPLICATO«  
LV »DUBLIKĀTS«  
LT »DUBLIKATAS«  
HU »MÁSODLAT«  
MT »DUPLIKAT«  
NL »DUPLICAAT«  
PL »DUPLIKAT«  
PT »SEGUNDA VIA«  
RO »DUPLICAT«  
SL »DVOJNIK«  
SK »DUPLIKÁT«  
FI »KAKSOISKAPPALE«  
SV »DUPLIKAT«

AR »نسخة«.

(3) Az V. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„V. MELLÉKLET

#### **SZÁMLANYILATKOZAT**

Az alább megadott szövegű számlanyilatkozatot a lábjegyzeteknek megfelelően kell elkészíteni. A lábjegyzeteket ugyanakkor nem kell megismételni.

Bolgár változat

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №... (1)) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход (2).

Spanyol változat

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... (1).) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... (2).

#### Cseh változat

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... (2).

#### Dán változat

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (2).

#### Német változat

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... (2) Ursprungswaren sind.

#### Észt változat

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr ... (1)) deklareerib, et need tooted on ... (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

#### Görög változat

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... (2).

#### Angol változat

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... (‘)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... (2) preferential origin.

#### Francia változat

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (‘)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (2)).

#### Olasz változat

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (‘)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... (2)

#### Lett változat

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme... (2).

#### Litván változat

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (2) preferencinės kilmės produktai.

#### Magyar változat

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... (1)) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... (2) származásúak.

#### Máltai változat

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru ... (1)) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ... (2).

#### Holland változat

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn (2).

#### Lengyel változat

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... (2) preferencyjne pochodzenie.

#### Portugál változat

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.o ... (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... (2).

#### Román változat

Exportatorul produselor care fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... (1)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... (2).

#### Szlovén változat

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... (1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... (2) poreklo.



#### Szlovák változat

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... (1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... (2).

#### Finn változat

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (2).

#### Svéd változat

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung (2).

#### Arab változat

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>.

..... (3)  
(Hely és dátum)

..... (4)  
(Az exportőr aláírása; a nyilatkozatot aláíró személy nevét jól olvashatóan is fel kell tüntetni)

(1) Ha a számlanyilatkozatot jóváhagyott exportőr készíti, ide kell beírni a jóváhagyott exportőr engedélyének a számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

(2) A termékek származását fel kell tüntetni. Ha a számlanyilatkozat részben vagy teljes egészében az e melléklet 37. cikke értelmében Ceutából vagy Melillából származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt »CM« jelzéssel egyértelműen jeleznie kell azon az okmányon, amelyen a nyilatkozat készült.

(3) Ezek feltüntetése nem kötelező, ha az információ szerepel magán az okmányon.

(4) Abban az esetben, ha az exportőr nem kötelezett aláírásra, az aláírás alóli mentesség egyúttal az aláíró nevének feltüntetése alóli mentességet is jelenti.”.

## MÁSODIK FEJEZET

### ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

#### 3. cikk

##### (Szarmazási igazolások és közigazgatási együttműködés)

(1) A Libanon vagy valamely új tagállam által a közöttük alkalmazott preferenciális megállapodások vagy autonóm intézkedések keretében megfelelően kiadott származási igazolásokat az illető országok ezen jegyzőkönyv értelmében elfogadják, feltéve hogy:

*a)* az ilyen származási igazolások beszerzése az euro-mediterrán megállapodásban szereplő kedvezményes tarifális intézkedések vagy az általános uniós preferencia-rendszer alapján kedvezményes tarifális elbánást biztosít;

*b)* a származási igazolást és a fuvarokmányokat legkésőbb a csatlakozás időpontját megelőző napon adják ki;

*c)* a származási igazolást a csatlakozás időpontjától számított négy hónapon belül benyújtják a vámhatóságoknak.

Amennyiben az árukat Libanonban vagy valamelyik új tagállamban a csatlakozási dátumot megelőzően jelentették be behozatalra a Libanon és azon új tagállam között abban az időpontban alkalmazott preferenciális megállapodás vagy autonóm intézkedések alapján, az ilyen megállapodások vagy intézkedések szerint visszamenőleges hatállyal kiállított származási igazolás is elfogadható, feltéve, hogy a csatlakozási dátumtól számított négy hónapos időszakon belül benyújtják a vámhatóságoknak.

(2) Libanon és az új tagállamok számára engedélyezik a közöttük alkalmazott preferenciális megállapodások vagy autonóm intézkedések keretében megadott „elfogadott exportőr” státust biztosító engedélyek fenntartását, feltéve, hogy:

*a)* a csatlakozás napját megelőzően Libanon és az Unió között megkötött megállapodásban szintén ilyen rendelkezést írnak elő; valamint

*b)* az elfogadott exportőr a megállapodás szerint érvényes származási szabályokat alkalmazza.

Ezeket az engedélyeket legkésőbb a csatlakozás időpontjától számított egy éven belül felváltják a megállapodás feltételeinek megfelelően kiállított új engedélyekkel.

(3) Libanon vagy az új tagállamok illetékes vámhatóságai benyújthatnak utólagos ellenőrzésre vonatkozó kérelmeket az (1) és (2) bekezdésben említett preferenciális megállapodások vagy autonóm intézkedések alapján kiadott származási igazolások tekintetében, és azokat e hatóságok a szóban forgó származási igazolás kibocsátását követő három éves időtartamra elfogadják.

#### 4. cikk

##### (Tranzitáruk)

(1) Az euro-mediterrán megállapodás rendelkezései alkalmazhatók a Libanonból valamely új tagállamba, illetve valamely új tagállamból Libanonba történő olyan áruk behozatalára vonatkozóan, amelyek megfelelnek a 4. jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a csatlakozás időpontjában úton vagy ideiglenes raktározáson, vámraktáron vagy vámszabad területen vannak, Libanonban vagy az érintett új tagállamban.

(2) Ilyen esetekben preferenciális elbánás biztosítható, amennyiben az exportáló ország vámhatóságai által visszamenőleges hatállyal kibocsátott származási igazolást a csatlakozási dátumot követő négy hónapon belül benyújtják az importáló ország vámhatóságaihoz.

## ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

### 5. cikk

Libanon vállalja, hogy az Uniónak e bővítésével kapcsolatban nem támaszt semmilyen igényt, kérést vagy beterjesztést és nem módosít vagy von vissza semmilyen az 1994. évi GATT XXIV. 6. és XXVIII. cikkei szerinti engedményt.

### 6. cikk

Ez a jegyzőkönyv az euro-mediterrán megállapodás szerves részét képezi.

### 7. cikk

(1) Ezt a jegyzőkönyvet az Unió, a tagállamok nevében az Európai Unió Tanácsa és Libanon a saját belső eljárása szerint hagyja jóvá.

(2) A Felek értesítik egymást az 1. bekezdésben említett megfelelő eljárások befejezéséről. A jóváhagyó okiratokat az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságánál helyezik letétbe.

### 8. cikk

(1) Ez a jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének napját követő első hónap első napján lép hatályba.

(2) Ezt a jegyzőkönyvet 2007. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazni kell.

### 9. cikk

Ez a jegyzőkönyv két-két eredeti példányban készült a Szerződő Felek hivatalos nyelvein, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

### 10. cikk

Az euro-mediterrán megállapodás szövege, beleértve az annak szerves részét képező mellékleteket és jegyzőkönyveket, valamint a záróokmány és a hozzá mellékelt nyilatkozatok bolgár és román nyelvű szövege elkészül, amely szövegek az eredeti szövegekkel azonos módon hitelesek. Ezeket a szövegeket a társulási tanács hagyja jóvá.

Съставено в Брюксел на осемнадесети юни две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de junio de dos mil quince.

V Bruselu dne osmnáctého června dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den attende juni to tusind og femten.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Juni zweitausendfünfzehn.

Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta juunikuu kaheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Brussels on the eighteenth day of June in the year two thousand and fifteen.

Fait à Bruxelles, le dix-huit juin deux mille quinze.

Sastavljeno u Bruxellesu osamnaestog lipnja dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto giugno duemilaquindici.

Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada astoņpadsmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų birželio aštuonioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenötödik év június havának tizennyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmintax-il jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u ħmistax.

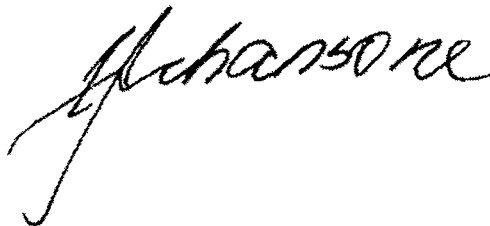
Gedaan te Brussel, de achttiende juni tweeduizend vijftien.  
Sporządzono w Brukseli dnia osiemnastego czerwca roku dwa tysiące piętnastego.  
Feito em Bruxelas, em dezoito de junho de dois mil e quinze.  
Întocmit la Bruxelles la optsprezece iunie două mii cincisprezece.  
V Bruseli osemnásteho júna dvetisícpätnást'.  
V Bruslju, dne osemnajstega junija leta dva tisoč petnajst.  
Tehty Brysselissä kahdeksantentoista päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.  
Som skedde i Bryssel den artonde juni tjugohundrafemton.

За държавите-членки  
Por los Estados miembros  
Za členské státy  
For medlemsstaterne  
Für die Mitgliedstaaten  
Liikmesriikide nimel  
Για τα κράτη μέλη  
For the Member States  
Pour les États membres  
Za države članice  
Per gli Stati membri  
Dalībvalstu vārdā  
Valstybių narių vardu

أنجزت في بروكسل، في السادس عشر من حزيران ألفين وخمسة عشر

A tagállamok részéről  
Għall-Istati Membri  
Voor de lidstaten  
W imieniu państw Członkowskich  
Pelos Estados-Membros  
Pentru statele membre  
Za členské štáty  
Za države članice  
Jäsenvaltioiden puolesta  
För medlemsstaterna

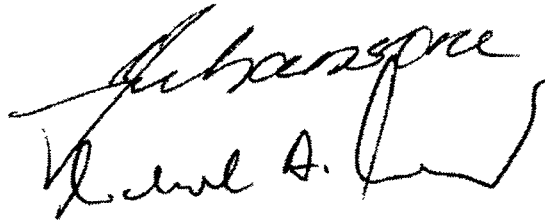
عن النول الأعضاء



За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union


Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Európsku uniju  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā -  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska Unionen

عن الاتحاد الأوروبي



За Република Ливан  
Por la República Libanesa  
Za Libanonskou republiku  
For Den Libanesiske Republik  
Für die Libanesische Republik  
Liibanoni Vabariigi nimel  
Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου  
For the Republic of Lebanon  
Pour la République libanaise  
Za Libanonskú Republiku  
Per la Repubblica del Libano  
Libānas Republikas vārdā -  
Libano Respublikos vardu  
A Libanoni Köztársaság részéről  
Għar-repubblika tal-Libanu  
Voor de Republiek Libanon  
W imieniu Republiki Libańskiej  
Pela República do Líbano  
Pentru Republica Libaneză  
Za Libanonskú republiku  
Za Republiko Libanon  
Libanonin tasavallan puolesta  
För Republiken Libanon

عن الجمهورية اللبنانية



7. §

Az Országgyűlés az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvet (a továbbiakban: 3. Jegyzőkönyv) e törvénnyel kihirdeti.

8. §

A 3. Jegyzőkönyv hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

**„JEGYZŐKÖNYV**

**az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából**

A BELGA KIRÁLYSÁG,  
A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,  
A CSEH KÖZTÁRSASÁG,  
A DÁN KIRÁLYSÁG,  
A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,  
AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,  
ÍRORSZÁG,  
A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,  
A SPANYOL KIRÁLYSÁG,  
A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,  
A HORVÁT KÖZTÁRSASÁG,  
AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,  
A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,  
A LETT KÖZTÁRSASÁG,  
A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,  
A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

MAGYARORSZÁG,  
A MÁLTAI KÖZTÁRSASÁG,  
A HOLLAND KIRÁLYSÁG,  
AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,  
A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,  
A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,  
ROMÁNIA,  
A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,  
A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,  
A FINN KÖZTÁRSASÁG,  
A SVÉD KIRÁLYSÁG,  
NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,  
az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés szerződő felei, a továbbiakban: a tagállamok, amelyeket az Európai Unió Tanácsa képvisel, valamint  
AZ EURÓPAI UNIÓ, a továbbiakban: az Európai Unió,  
egyrésről, valamint  
A LIBANONI KÖZTÁRSASÁG, a továbbiakban: Libanon,  
másrésről, valamint  
e jegyzőkönyv alkalmazásában a továbbiakban: a Szerződő Felek  
mivel:

- (1) Az egyrésről az Európai Közösség és tagállamai, másrésről a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodást (a továbbiakban: az euromediterrán megállapodás) 2002. június 17-én írták alá Luxembourgban és 2006. április 1-jén lépett hatályba.
- (2) A Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést (a továbbiakban: a csatlakozási szerződés) 2011. december 9-én írták alá Brüsszelben és a csatlakozási szerződés 2013. július 1-jén lépett hatályba.
- (3) A Horvát Köztársaság csatlakozási okmánya 6. cikkének (2) bekezdése szerint a Horvát Köztársaságnak a megállapodáshoz való csatlakozásáról a megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv elfogadásával kell megállapodni.
- (4) Az euromediterrán megállapodás 22. cikkének (2) bekezdése szerinti konzultációkra került sor annak biztosítása érdekében, hogy figyelembe vették az Unió és Libanon kölcsönös érdekeit,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN ÁLLAPODTAK MEG:

#### *1. cikk*

A Horvát Köztársaság az egyrésről az Európai Közösség és tagállamai, másrésről a Libanoni Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás

Szerződő Felévé válik, és az Unió többi tagállamával megegyező módon elfogadja és tudomásul veszi a megállapodás, valamint a közös nyilatkozatok és a nyilatkozatok szövegét.

## I. FEJEZET

### MÓDOSÍTÁSOK AZ EUROMEDITERRÁN MEGÁLLAPODÁS SZÖVEGÉHEZ, ÉS KÜLÖNÖSEN ANNAK MELLÉKLETEIHEZ ÉS JEGYZŐKÖNYVEIHEZ

#### 2. cikk

#### Származási szabályok

A 4. jegyzőkönyv a következőképpen módosul:

1. A 18. cikk (4) bekezdése a következő mondattal egészül ki: „Izdano naknadno”.

2. Az V. melléklet helyébe az alábbi szöveg lép:

„1.

#### V. MELLÉKLET

#### A SZÁMLANYILATKOZAT SZÖVEGE

Az alább megadott szövegű számlanyilatkozatot a lábjegyzeteknek megfelelően kell kitölteni. A lábjegyzeteket azonban nem kell lemásolni.

#### Bolgár változat

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

#### Spanyol változat

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n° ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... <sup>(2)</sup>.

#### Cseh változat

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

#### Dán változat

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

#### Német változat

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

#### Észt változat

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr ... <sup>(1)</sup>)



deklareerib, et need tooted on ...<sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

#### **Görög változat**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...<sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...<sup>(2)</sup>.

#### **Angol változat**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...<sup>(2)</sup> preferential origin.

#### **Francia változat**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ...<sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>(2)</sup>.

#### **Horvát változat**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...<sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

#### **Olasz változat**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ...<sup>(1)</sup>] dichiara, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(2)</sup>.

#### **Lett változat**

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...<sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...<sup>(2)</sup>.

#### **Litván változat**

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...<sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

#### **Magyar változat**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...<sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...<sup>(2)</sup> származásúak.

#### **Máltai változat**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru. ...<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...<sup>(2)</sup>.

#### **Holland változat**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning

nr. ...<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ...oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

#### **Lengyel változat**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

#### **Portugál változat**

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ...<sup>(1)</sup>], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

#### **Román változat**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestei document [autorizația vamală nr. ...<sup>(1)</sup>] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...<sup>(2)</sup>.

#### **Szlovén változat**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>(2)</sup> poreklo.

#### **Szlovák változat**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ...<sup>(1)</sup>] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

#### **Finn változat**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ...<sup>(2)</sup> alkuperä tuotteita.

#### **Svéd változat**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

#### **Arab változat**

رح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ...<sup>(1)</sup>) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من تفضيلي من <sup>(2)</sup>.

...<sup>(1)</sup>

(Hely és dátum)

...<sup>(1)</sup>

(Exportőr aláírása; A nyilatkozatot aláíró nevét egyértelműen és olvashatóan fel kell tüntetni.)

## **II. FEJEZET**

### **ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK**

#### *3. cikk*

#### **Tranzitárúk**

A megállapodás rendelkezései alkalmazhatók azon Libanonból Horvátországba, vagy Horvátországból Libanonba exportált árukra, amelyek megfelelnek a megállapodás 4. jegyzőkönyve rendelkezéseinek, és amelyek Horvátország csatlakozásának napján Libanonban vagy Horvátországban éppen úton vannak, vagy ideiglenes megőrzés alatt, vámraktárban vagy vámszabad területen állnak.

Ilyen esetekben preferenciális elbánás akkor alkalmazható, ha a behozatali ország vámhatóságához a Horvátország csatlakozásának napját követő négy hónapon belül benyújtják a kiviteli ország vámhatóságai által visszamenőlegesen kibocsátott származási igazolást.

## **III. FEJEZET**

### **ZÁRÓ ÉS ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

#### *4. cikk*

A Libanoni Köztársaság vállalja, hogy az Unió e bővítésével kapcsolatosan semmiféle követelés, igény vagy folyamodvány alkalmazásával nem fog élni és az 1994. évi GATT XXIV. cikkének 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében megadott semmiféle kedvezményt nem módosít vagy von vissza.

#### *5. cikk*

E jegyzőkönyv parafálását követő kellő időben az Unió továbbítja a tagállamainak, valamint a Libanoni Köztársaságnak a megállapodás horvát nyelvű változatát. Feltételezve e jegyzőkönyv hatálybalépését, az e cikk első mondatában említett nyelvi változat a megállapodás angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és arab nyelvű változatára vonatkozóakkal megegyező feltételek mellett válik hitelessé.

#### *6. cikk*

E jegyzőkönyv a megállapodás szerves részét képezi.

#### *7. cikk*

Ezt a jegyzőkönyvet az Európai Unió, a tagállamok nevében az Európai Unió Tanácsa, valamint Libanon hagyja jóvá, saját eljárásainak megfelelően. A Szerződő Felek értesítik egymást az e célból szükséges eljárások befejezéséről. A jóváhagyó okiratokat az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságánál helyezik letétbe.

Ez a jegyzőkönyv az azt a napot követő hónap első napján lép hatályba, amelyen valamennyi Fél értesítette egymást az ehhez szükséges eljárások befejezéséről.

A jegyzőkönyv 2013. július 1-jétől a hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazandó.

#### 8. cikk

E jegyzőkönyv két-két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén, valamint arab nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

FENTIEK HITELEŰL az alulírott meghatalmazottak aláírták e jegyzőkönyvet.

Съставено в Брюксел на двадесет и осми април през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de abril de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne dvacátého osmého dubna dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende april to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten April zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta aprillikuu kahekümne kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Απριλίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the twenty eighth day of April in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le vingt huit avril deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset osmog travnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto aprile duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada divdesmit astotajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai šešioliktą metų balandžio dvidešimt aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatodik év április havának huszonnyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmienja u għoxrin jum ta' April fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, achtentwintig april tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego ósmego kwietnia roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de abril de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și opt aprilie două mii șaisprezece.

V Bruseli dvadsiateho ôsmeho aprila dvetisícšestnást'.

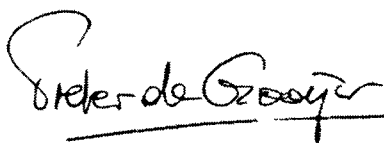
V Bruslju, dne osemindvajsetega aprila leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäkahdeksantena päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den tjuogoåttonde april år tjugohundrasexton.

أُنجزت في بروكسل، في الثامن والعشرين من نيسان ألفين وستة عشر

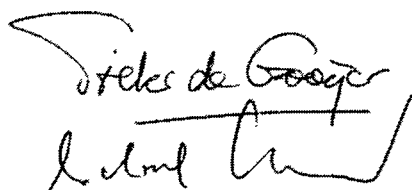
За държавите-членки  
Por los Estados miembros  
Za členské státy  
For medlemsstaterne  
Für die Mitgliedstaaten  
Liikmesriikide nimel  
Για τα κράτη μέλη  
For the Member States  
Pour les États membres  
Za države članice  
Per gli Stati membri  
Dalībvalstu vārdā –  
Valstybių narių vardu  
A tagállamok részéről  
Għall-Istati Membri  
Voor de lidstaten  
W imieniu Państw Członkowskich  
Pelos Estados-Membros  
Pentru statele membre  
Za členské štáty  
Za države članice  
Jäsenvaltioiden puolesta  
För medlemsstaterna  
عن الدول الأعضاء



За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europeisku uniju  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā –  
Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي



За Ливанската република  
Por la República Libanesa  
Za Libanonskou republiku  
For Den Libanesiske Republik  
Für die Libanesische Republik  
Liibanoni Vabariigi nimel  
Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου  
For the Lebanese Republic  
Pour la République libanaise  
Za Libanonsku Republiku  
Per la Repubblica libanese  
Libānas Republikas vārdā –  
Libano Respublikos vardu  
A Libanoni Köztársaság részéről  
Għar-Repubblika Libaniża  
Voor de Republiek Libanon  
W imieniu Republiki Libańskiej  
Pela República Libanesa  
Pentru Republica Libaneză  
Za Libanonskú republiku  
Za Libanonsko republiko  
Libanonin tasavallan puolesta  
För Republiken Libanon

عن الجمهورية اللبنانية



(1) Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 22. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, az exportőr engedélyének számát itt kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, akkor a zárójelben lévő szöveget el kell hagyni, vagy a helyét üresen kell hagyni.

(2) Fel kell tüntetni a termék származását. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 38. cikke értelmében vett, Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat »CM« jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

(3) Ezek a jelzések elhagyhatók, ha maga a dokumentum tartalmazza az információkat.

(4) Lásd a jegyzőkönyv 22. cikkének (5) bekezdését. Ha az exportőr aláírása nem előírás, az aláírás alóli felmentés vonatkozik az aláíró személyre is.”


## 9. §

(1) Ez a törvény a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) Az 1. Jegyzőkönyvnek az 1. Jegyzőkönyv 9. cikk (1) bekezdésében, a 2. Jegyzőkönyvnek a 2. Jegyzőkönyv 8. cikk (1) bekezdésében, valamint a 3. Jegyzőkönyvnek a 3. Jegyzőkönyv 7. cikk második bekezdésében meghatározott hatálybalépése naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter – azok ismertetését követően – a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.

(3) Az e törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a külpolitikáért felelős miniszter gondoskodik.

**Áder János**  
köztársasági elnök



**Dr. Latorcai János**  
az Országgyűlés alelnöke